中華民國僑委會登記證台數新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：(一)七二零六二七 (二)七三四九二七
營業部：七二九三零八
廣告部：七三零七零七
社長室：七二四八五四
總編輯：七二二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二式一式三八 二式五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四七六號

富都大酒店有限公司屬下

富都

FORTUNA COURT HOTEL

富都閣酒店

今天開幕

附設餐廳酒吧

情調幽雅・風味特殊

九龍志和街弍至六號

謹訂於壹九七壹年三月二十六日(星期五)下午五時爲本公司所屬富都閣酒店舉行開幕典禮敬備酒會恭候

光臨指導

富都大酒店有限公司
董事長兼總經理　徐亨
董事　吳繼軌　黃國樑　徐鏡波　徐余素馨　潘永楷　陳興　陳德泰　徐大偉　敬約

地點：九龍志和街弍至六號
時間：下午五時至七時

恭賀

安子介　張奧偉　羅桂祥　譚雅士　盧寶南　趙聿修　李文祺　林文傑　林勇仁　梁王培芳　姚達生　周尤玉珍　黃宏光　鍾明輝　李莊月明　陳景福　陳林雲馨　張高維清　戴立平　陳良烱　楊倪國聰　王陳寶美　汪譚湘棻　吳伯齡　李東海　黃乾亨　簡日銓　楊錫昌　陳兆民　區廣熹　謝雄漢　冼祖謙　謝善祥　曾治強　尹德川　曾備　朱伯衡　謝兆邦　雲大棉　鄔亞清　施展超　李子文　利銘澤　何善衡　胡仙　何添　廖烈文　廖烈武　黎家華　黃篤修

潘錦溪　盧鼎元　曾克安　胡鴻烈　胡百富　林植宣　霍寶生　鄭文昭　利榮傑　利榮達　馬汝莊　冼秉熹　蔡惠鴻　余鏗圖　姚思　李少廉　楊華非　李炳超　冼安鉅　林長成　方文燊　陳孝池　許進廣　吳思儉　簡燦文　陳炎明　張冠生　雷庭灼　馮和燕　羅荃　譚兆鴻　陳塗旋　陳孟寶　韋基舜　李寶林　梁佐材　鄧燦仁　萬成昌　陳寶　譚秋　黃靜波　黎耀球　方顯揚　高永譽　余文倫　黃炳沾　方伯齊　程永堅　莫少寧　王寬誠

潘永強　胡寶星　郭琳弼　胡法光　李澤　黃翊民　何鍾波　張錫添　高福申　何世柱　謝雨川　莫康　梁早如　何世樑　羅璋　韋基澤　彭耀基　盧漢恩　陳英倫　潘遠生　衛本源　陳君澤　陳世顯　郭鋼揮　周湛燊　鄧爵田　李振東　林　胡　何　鄧生　中國鋼鐵工廠　陳乔仁博士　盧樹榮　方榮　李　王華生　李賜豪　李兆能　梁志堅　馮千里　黃長　陳樹彬　孔憲紹　香港徐氏宗親會　徐季良　徐

伍　鄧文英　霍逸樵　馬有爲　何樹祥　何　李世　黃　何　阮兆輝　梁孟齊　劉仲　李德仁　余東清　葉成沛　李勳華　歐陽　劉瑞　王啟銘　何國裕　余文茂　梁潤熙　陳康　黃炳　李國寶　香柏文　高大　陸孟熙　黃啟　馮翰高　黃奕雲　林國強　劉永　李匡時　余啟超　呂景　黃頌民　黃聚平　林植豪　盧鉅　羅守

李　譚　劉　鍾　韋　陳　郭　龍　梁　朱世　朱民　黎　孔昭成　黃兆俊　沈正規　黃仲安　余榮金　陳樹鍇　周湘　鄭德　吳保　蔡惠霖　劉思浩　柳文海　黃壽助　趙世曾　胡仁枝　胡叔宋　鄭殿邦　沈東福　曾振華　黃秉章　黃幾普　黃偉林　曾松柏　曾桃鐸　曾華俊　鄧啟瑞　鄧以賢　盧天榮　呂桂旋　呂桂新　李明　李秋霖　李炳　李惠堂　李作禮　李禮芝

邱　邱　楊俊　楊俊　余　余叔　溫來　胡惠春　梁鴻慶　王　黃　黃天送　黃平山　黃遠　黃立強　黃　符和　馮　馮　夏　何全　林濤　林　歐陽　歐陽　歐陽　區　陳堂　陳坤　陳雄　陳雄　陳方鼎　陳旋　呂少文　陳德　陳士　陳炳輝　張彼德　張瀚　趙安　余伯長　周　周建　黃魁　黃照　王　王定基　梁作霖　阮樹鈞　阮康成　袁國祥　林京　劉

誠興行建築材料有限公司　南洋紗廠　泰華旅運有限公司　萬豐旅運有限公司　東來有限公司　美華旅行有限公司　黃展雲　郭雅洪　振明電機工程　金閣酒店有限公司　啓明總業公司　南華實業公司　永光行　達通旅運有限公司　美商北極公司　永聯電器行　大達書局　華通旅運社　信和有限公司　占美洋行徐卓球　聯達貿易有限公司　蘇宗榮會計師行　香港鋁窗有限公司　同安傢具有限公司　SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD.　美西城市(遠東)有限公司　明新有限公司　瑞士航空公司　陸基行有限公司　大德五金顏料　達亨銀行　南方電爐公司　成興海味　海外信託銀行九龍分行　泰興電器工程公司　駱駝牌唯一水壹廠　慶旅旅遊汽車有限公司　永記　華利製衣廠　雅達旅運有限公司　怡和機器有限公司　羅有榮牙醫　東洋廣告有限公司　汎亞旅行社　嶺南學院　遠東交易行　恒藝印刷公司　開達實業有限公司　新英公司　伊人搖有限公司　中央無綫電器公司　大地旅運社　東南亞膠片廣告公司　旅行社有限公司

洋酒伙食部　美麗華酒店　楊志雲　紅寶石酒樓餐廳有限公司　麗華洋服　萬興發　張九記不銹鋼爐灶工程　香港泰新旅行社　李明金屬製品廠有限公司　永安銀行　郭琳珊　麥電工程有限公司　九龍雙喜月金飾行有限公司　東聯旅運有限公司　香港大丸百貨有限公司　銀聯保險有限公司　如記玻璃鏡業　文明西藥行　油麻地街坊福利會　美國銀行　EMPRESS HOTEL　尹達平(康威)　達明印務公司　香港京華旅運社有限公司　太古車輛有限公司　樂僑銀行香港分行　金舫酒店酒樓夜總會　六國飯店　沙田大酒店　香港美輪酒店　寶隆洋行　古永釗(股票)公司　意大利雲石廠　美麗華大酒店機場餐廳　中華濾廠林堃　集成圖書公司　健華傢具裝飾公司　香港中華基督教青年會　精明玻璃公司　偉成裝飾公司　合興毛巾織造有限公司　萬國玻璃廠　新樂酒店　九龍總商會　德成洋行西門子部　國立暨南大學香港校友會　享富利酒店　樂福旅遊有限公司　中興旅遊社　翠園酒家　德輝旅運社　同得股票公司　順風旅運公司　瓊宮酒店　滙華樓大酒家有限公司　友聯置業有限公司　太平館餐廳　金屋餐廳　均輝有限公司　馬來西亞酒店

林光夫人　半島電子乾洗公司　國民旅行社有限公司　達明陳校長聽濤才　美盛旅遊業務有限公司　陳桂廉　新雅大酒　恒利旅運有限公司　民華冷氣鋼鐵工程　美心餐廳　伍發德　伍沾德　永安有限公司　利達旅行社　日本航空公司　愛爾蘭酒店　楊永昌　呂榮　南順(香港)有限公司　大新銀行　時新鮮果公司　香港美國運通銀行　屈臣氏　廣東銀行　雷實材　張敦酒店　僑港花縣同鄉會有限公司　美固有限公司　英記粉麵廠　顯記玻璃鏡器　鄭安記海鮮　慶昌洋服　聯邦首飾有限公司　林記鮮花　TOHO & WONG'S ADVERTISING CO.　南華光管電器製造廠　梁球記窗廠公司　麗都裝飾公司　國際遊覽社有限公司　華芳茶莊　九龍用品公司

旅運社　陳若　播康貿易公司廣告火柴　精可美術供應廠　國龍金屬塑膠製品廠　寶興塑膠器行　超華塑膠公司　森生實業有限公司　友聯製金印刷廠　寰宇商業公司　寶安稻穀公司　森記裝修油漆工程　陳寶記　波記傢俬裝飾工程　明新有限公司　光達行　黃幹　國民收銀機(香港)有限公司　霍葆強　陸敬恩　吳景仁　留香茶莊　冠華黃蘇　新世紀工程公司　陳志誠銀器　福榮燈飾公司　安全玻璃製品廠　國聯牛奶有限公司　雲氏旅行社　鱷魚恤公司　德記肉檔　生泰窗簾公司　基業印務公司　安發海鮮　萬興肉食公司　廣悅來茶行　福記海味雜貨　祥珍醬料　永發臘鵝鴨　蘇茂記菜蔬　婦記鵝鴨　豐年醬油廠

全敬賀

排名不分先後

南越軍方發言人宣佈
入寮部隊全部撤回
南越北部醞釀大戰

【西貢廿五日法新電】一位南越政府發言人今日提出警告說，「藍山七一九」（按指進軍寮南）行動，仍正式結束。一位軍方人士說，軍隊調動仍在這項行動下進行，而從南部來的增援部隊，亦已派往廣治省。

據消息靈通人士說，有超過四萬名的南越和美國部隊，駐守在寮國邊境至東海岸的非軍事區。約有七個北越軍師（約七萬人）亦在該區或附近地帶。這些共軍若非在寮南邊境附近，便在南越北部省份廣治和承天一帶。軍方人士今日說，有若干隊北越坦克車，沿「胡志明小徑」南下，並已將近抵達南越邊境。

此間觀察家們認爲，一次大規模的戰爭可能已在醞釀中，這次戰爭將在南越境內爆發。

【西貢廿五日路透社電】一位南越方面發言人今日在此間說，所有的南越軍，現已撤出寮國。該發言人今日在作每日軍事簡報時說：「寮國現在已經沒有南越軍了。」

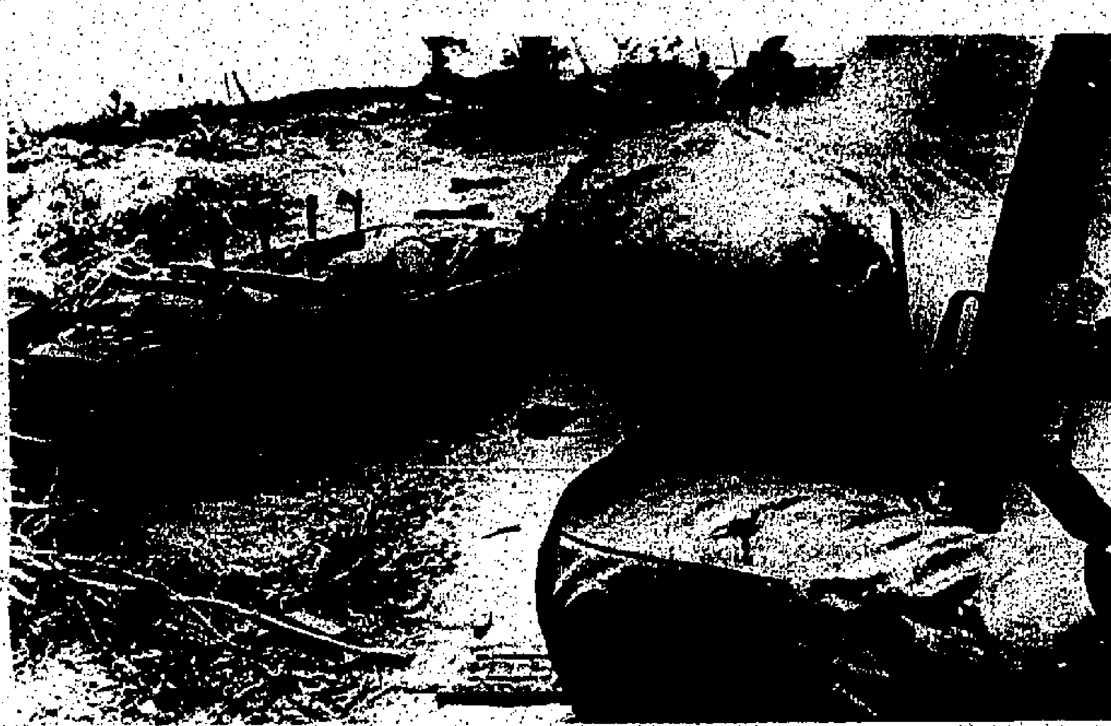
【西貢廿五日合衆國際社電】戰地報告說：美國B五二型轟炸機，對寮境共軍陣地大舉轟炸之際，美軍今日封閉了距離寮境兩哩的良維裝甲部隊基地，並撤回深入南越境內的地方。

合衆國際社記者基拉文報導說：一隊九十輛汽車的運輸隊，沿第九號公路經過正在拆卸中的溪山機場，離開良維基地，開駐進入南越境內約二十四哩的美軍「汶特基利夫」戰鬥基地。

西貢軍方發言人說：所有在二月八日進入寮國的南越特遣隊，已於今晨越過邊境撤回南越。但有一連南越海軍陸戰隊，今日由直升機空運到寮國境內兩哩的前大砲基地「酒店」。

西貢軍方發言人說：據情報人員的報告，這次入寮行動，已經「使敵人補給能力倒退一年」。據報，鹵獲或毀滅的四千八百件單人及一千八百五十七件集體使用武器，足以裝備「約十二營」的共軍。

【西貢廿五日法新社電】南越軍事發言人今日發表有關「藍山七一九行動」的若干結果：有一萬三千六百六十八名敵軍被殲，一百二十架坦克車，二百九十一輛卡車，四百輛腳踏車，一千四百七十二所房屋，一百三十萬公斤燃料和十七萬六千二百四十六噸彈藥被毀。



圖片說明：乘坐裝甲運兵車的美軍在南越第九號公路上的良維以西約五哩，目睹一架卡車的殘骸。美軍坦克車和大砲部隊，在南越軍由寮國撤出時，掩護南越軍。（合衆國際社無線電傳真）

在皇城外圍戰鬥中
寮政府軍採取主動
北越軍以改良長程火箭轟金邊機場

【永珍廿五日法新社電】此間今日接獲的報導說，寮國政府軍業已在皇城鑾巴拉邦周圍發生的戰鬥中，採取主動。消息靈通人士說，鑾巴拉邦機場將於星期五日開放，供民航機使用。據報導說，昨晚祇有在離機場兩哩半的地方，發生一次戰鬥。在廿四小時之前，共軍曾進至離機場僅半哩。

據悉，離永珍七十五哩的蘇通和隆政基地，亦發生戰鬥，但此間未有獲悉戰鬥詳情。據報，大批北越軍並在政府控制的寮國南部地區，潤塞附近集結。

【金邊廿五日法新社電】高層司令部發言人今日宣佈，北越砲兵於昨晚使用已加改良的長程一二二公厘火箭，向金邊普陳宮機場發動新攻勢。

他說，有六人受傷，包括一名女子和一名孩童在內。其中一處被擊中的地方，離機場控制塔僅二百公尺。

該發言人說：火箭是由機場西北偏北十一哩的樹叢區內射出。以前，共軍所使用的火箭射程，僅六點一哩。

【倫敦二十五日美聯社電】英國於星期二日促請蘇俄注意有關寮共部隊對寮國皇都鑾巴拉邦的軍事威脅。一位外交部發言人在一個記者招待會席上說，文郁生大使已奉命忠告蘇俄，有關寮國局勢的嚴重性。英國在接到由蘇佛瑪親王領導的寮國政府要求英、蘇兩國採取行動的一項呼籲後，即採取上述行動。

毛共次枚衛星 停止播送訊號

【西德波庫廿五日美聯社電】此間西德太空學會於星期四日報導，中共的第二枚人造衛星，業已停止播送訊號返地球。

該太空學會說，於三月三日由中共發射上軌道的人造衛星，於星期二晚停止播送。它又說，未有獲悉這是由於機件發生故障，抑或中共停止播送。

瓜地馬拉政府 破獲顛覆陰謀

【馬德里廿四日中央社電】瓜地馬拉政府最近曾破獲企圖推翻政府，並在瓜地馬拉建立一個共黨極權國家的陰謀。

西班牙愛斐新聞社今天報導，瓜地馬拉政府的保安部隊，獲得許多重要的情報，警方因而破獲此項顛覆性陰謀。

英國工業關係法案
終獲下院三讀通過

【倫敦廿五日法新社電】經過了一百九十六小時的辯論，英國的下議院今天終以三百零七票對二百四十七票通過工業關係法案的三讀程序。

該法案是希斯政府一個關鍵的立法建議，現在已轉提上議院進行辯論。當最後的投票結果宣佈之後，保守黨的議員向就業大臣卡爾致以熱烈的鼓掌。卡爾被稱爲「工業關係法案之父」。

雅亞罕總統雖作讓步
東巴危機仍難解決
西巴暴亂相繼發生

【加爾各答廿五日路透社電】達卡電台今日報導，巴基斯坦總統雅亞罕業已在一項結束三星期東巴基斯坦政治危機的新行動中，同意東巴基斯坦領袖拉希曼所要求的四項主要讓步。這些讓步是：解除東巴戒嚴令；把軍隊撤回軍營；把權力交予當選的議員和調查在雅亞罕延期國會制憲會議後陸軍在東巴從事的屠殺事件。

人民黨的激烈「人民警衛」派領袖亞邦罕，今日呼籲在東巴普遍舉行全面罷工，來實現工人們的權利。

雖然觀察家說，雅亞罕的讓步似乎是平息政治危機，但仍需與拉希曼的「人民聯盟」和布托的「西巴基斯坦黨」達成協議。

布托今日在達卡對記者說，由於拉希曼拒絕與他直接會談，因此解決危機的談判更見困難。

【達卡廿五日路透社電】此間的觀察家今日說：爲了結束巴基斯坦的政治危機而在達卡進行的談判，似進入了新的困難階段。

左翼「人民黨」的一個官員說：較早時，該黨領袖布托估計有均等機會獲得和解，但現在看來這項估計是過份樂觀了。

這位官員已返回喀剌蚩，但布托和他的五位顧問仍然留在達卡，以便和雅亞罕總統及東巴基斯坦人民聯盟領袖希曼磋商他們的談判。

【達卡廿五日法新社電】東方通訊社今日在此間報導說：東巴基斯坦的軍隊和示威者在過去兩天的衝突中，一共有一百一十人喪生。

美在印度洋中部
建海軍通訊基地
遏阻俄擴張野心

【聖地牙哥廿五日美聯社電】美國海軍當局說：它已經開始在印度洋中部的狄哥加西亞島，建築一個美英聯合通訊基地。該項計劃，已在上月時宣佈。

海軍方面的消息表示，這個孤遠島嶼的新設備，位於印度以南約一千二百哩，它可能有助於美國海軍在這一地區活動的增加。

一位太平洋艦隊兩棲部隊的發言人星期三日說：「狄哥加西亞島的通訊站，對美國和英國的船隻、飛機提供了通訊上的協助，這可能彌補了美國通訊系統上的距離。」

海軍當局說：英軍和美軍駐紮該島的期限是五十年。條件包括建築一條八千呎長的跑道，以及供應噴射機和艦艇所需的設備。

美國駐太平洋軍司令麥凱海軍上將說：「我們需要在印度洋駐守軍力，特別是鑒於蘇俄海軍與經濟利益在該一區域的擴張。」

尼克遜提保証
越戰明年結束

【華盛頓廿五日法新社電】尼克遜總統昨晚提出保証說：美國在明年便會見到越戰的結束和「一個完全和平年代的開始」。

尼克遜總統在共和黨的一個宴會上說：這將表示國家的興隆，將不會再依靠戰爭。

他強調他的政府計劃在國內所採取的措施說：「我們正在進行若干建樹，我們正在奠下一共在一百年內，沒有任何政黨曾建立過或留傳下來的功業」。

埃軍大規模演習
準備與以國開戰

【開羅廿五日合衆國際社電】半官方的「金字塔報」今日說：埃及現正準備與以色列作戰。

該報透露：武裝部隊於最近數天參加一項大規模的軍事演習，演習的方式表現出將有新的敵對行動。空軍和地面裝甲部隊在演習中佔最重要的部分。

「金字塔報」說：這次演習「表示我們的軍隊準備隨時打擊敵人」。

這次演習的新聞，正和沙達總統最近結束和武裝部隊的司令官們進行廣泛會議的消息互相配合。第六次，也是最後一次會議於星期三日舉行了四小時，會中詳細地討論了政治和軍事局勢。

「金字塔報」引述星期三日沙達總統對外交部的三百名外交人員的講話說：「在我們面前除了堅持光復我們的領土外，別無他途。」

【開羅二十五日合衆國際社電】消息靈通人士今日說：蘇俄新近以額外大量的地對空飛彈，供應埃及，包括高度精良的「森姆」三式飛彈在內。

該批武器在最近數週內抵達埃及，除了「森姆」二式和「森姆」三式飛彈之外，還有高射炮和新式的空戰電子儀器。

社論

（一）水費酌改，仍失民意

本港的水費在一九七一至七二年度是否增加的問題，終於在星期三日的立法局會議中決定了，就是家庭用水每千加侖由二元增爲三元，首二千加侖免費；工業用水加至四元；其他照原預算。

當會議未開之前，許多人有種種的揣測。從港督戴麟趾爵士在工程師學會的致詞中，一再強調加強供水工程建設的重要，以建築萬宜淡水湖，設海水化淡廠，列爲本港各項建設的首位，即說水務問題絕不放鬆。政府的想法可能認爲，水費的預算收入，年逾七千餘萬元，爲數非少，如果不在每年增收七千餘萬元，則數億元的供水工程費，無從彌補；且政府的預算已告列入，中途更改，不僅影響全盤的度支調配，抑亦有傷威信；但另一方面又看到社會的輿情，各社團的懇切呼籲，名議員的坦率批評，更而想及本港經濟的可能遊茨，似又不能固執堅持，何去何從，確費思量。

照現在的辦法雖有所改善，實際上是等於維持原案，所謂二千加侖以下的免費，不外是一種政治手法，本來表示照顧下層窮苦的市民。擋盡社會人士指爲普遍增加負擔的抨擊，對於整個供水的收費明知是沒有多大影響的。早在一週以前，兩位英國下議院議員來港考察時，談到加水費的問題，他們都贊同增加，認爲應由市民負擔，似同港府一鼻孔出氣，我們已斷定這是港府的既定政策，或者也是英倫對本港經濟的處理方針，立意提高本港的生活水準，漲起市場的物價，與歐美的程度看齊，然後才表現出香港的物質進步。所以水費的加價預算，可能有修改，但不會撤銷。今果證明竟不幸而言中了。

對於港府這次的措施，大家都認爲不智之舉。第一，違拂了羣衆懇切的要求，不顧人民重實的利害。須知市民所恐懼的，不單在每千加侖增加一元的水費，而是由於加水費刺激起普遍的漲風。難道當局沒有看到市面物價飛漲的情況？自經水費加價一倡，物價漲風已如春雲初展。升斗市民，白領階級如何負擔！第二，爲政之道，首在仁心仁術，視民在抱，休戚關懷，即不能做到最高的目標，也應該純真坦率，相見以誠，表露真正民主的風度。但這次處理預算案，一切出於玩弄手段，如戲法變化，作僞取巧，即能渡過一場風波，亦難得人民信服支持，對於將來的行政效果，不無影響！

（二）軍人奪政，紛紛出現

近半個月來，世界各國紛紛出現了軍人奪政的事件。稍前的有土耳其參謀總長三軍司令強迫總理下台，聲言接管政府；最近的又有阿根廷陸軍發行不流血的政變，推翻馬西羅的總統職位，成立一個以三軍司令爲代表的三人執政團，暫時執掌政務；此外塞拉勒窩的陸軍司令廷古拉亦領導政變，一度攻入總理府，企圖推翻總理史提芬斯，惟政變後不久，另一部陸軍的領袖考爾卡發宣言支持總理，政變遂告失敗，這個非洲的小國始復常態。這些政變不論成功與失敗，都標示軍人的勢力普遍的企圖干預政治。

在軍人政變的行動中，目的雖然不一，但總離不開幾樣的類型：（一）純粹的權力爭奪，譬如阿根廷的總統馬西羅欲撤去參謀總長倫諾西中將的職務，取回軍權，結果反被軍方奪去總統的政權。塞拉勒窩更是一樣。（二）對政黨政治的改革。譬如土耳其的軍人政變便是一例，他們並不攫取直接執行的政權，但對於政權的形態要符合軍人的理想。（三）以軍權代替政權。譬如去年敘利亞和今春烏干達的政變，阿沙德和阿敏都以軍人起義掌權，取代了政客政治。

軍人奪權掌政，跡近獨裁，破壞了民主政治的體制，在現代政治思想而言，屬於開倒車，是反動的現象，當然爲我們所不取。但從另一角度看，當此世局紛亂之際，一般無聊政客，祇圖投機取巧，沒有崇高的人格，沒有狷介的節操，沒有愛國愛民的思想，或爲個人私利的企圖，或爲共黨所利用，興風作浪，聚衆譁囂，馴至國家秩序蕩然，紀綱毀墜，禍萌四伏，民生危殆，爲共黨的暴力革命製造機會，對這種無政府狀態的政黨政治，也有阻退作用。因爲徒有民主之名，而收不到民主之效，同樣是不足取的。

軍人久經紀律的生活，雖具有保守性，亦具有濃厚的民族意識，最低限度可以保持安定的局面，不至走上偏激的左傾盲動路綫，與共產主義勢難融合。如緬甸的尼溫，利比亞的卡達非，即使標榜着社會主義國家，仍是剿共與禁制共黨活動，其他本來是非共的，自由的，更不必說了。因此，自由世界對於軍人所建立起的政權，要好好扶植，善於引導，使成爲眞正有效的民主自由政體。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）教官（皇家香港警察隊）
（二）會計主任（男性）（庫務司署）
（三）醫官（醫務衛生處）
（四）助理電器督察（工務司署）
（五）助理工廠督察（勞工處）
（六）二級助理漁業監督（推廣與發展／研究）及助理漁業監督（推廣與發展／研究）（農林漁業管理處）
（七）工藝教師（男性）（無線電修理）（社會福利署）
（八）電話接綫生（男性）（醫務衛生處）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告。

警務處通告

香港法例第二四五章第三十七款公共秩序條例
一九七一年清明節往沙嶺墳場掃墓事

意欲往羅湖沙嶺各墳場拜掃家人墳墓之市民，可於一九七一年四月二日至八日進入及停留於邊境禁區內而毋須領取禁區通行証，惟須遵守下列條件：
（一）必須爲眞正掃墓者。
（二）必須持有香港身份証，遇任何警務人員詢問時，必須提出審查。
（三）進入及停留於邊境禁區內之時間祇限上午八時至下午六時。
（四）須循最直接路徑前往及離開各墳場。
（五）祇許由羅湖火車站或文錦渡路出入禁區。
（六）攜有相機者祇准拍攝家人墳塋及清明節活動之照片。
此項放寬祇通用於眞正掃墓者，任何人士因任何其他原故於此期間內進入禁區則須持有禁區通行証。

警務處處長薛磯輔

聞

先嚴諱玉亭汪公府君痛於一九七一年三月廿三日（辛亥年二月廿六日）上午十一時十五分壽終養和醫院積閏享壽六十六歲謹擇三月廿七日（初一日）（星期六）下午三時奉移香港殯儀館大禮堂廿八日（初二日）（星期日）上午十一時半大殮十二時出殯並在該館禮堂辭靈安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝女 錦枝
兄 幹廷 濟帆 嫂 唐展秋 白藴華
侄男 德森 如洪 如浩 如沛 侄媳 劉鳳翔 歐萬喜 劉瓊歡
侄女 步運 步蘭 步梅 追追 悠悠 孟孟 娟娟 侄婿 顧輝海 胡明 楊錦銓 甘續忠
侄孫男 楚雲 楚輝 鑫堅 鑫強 鑫信 鑫愛 鑫寶 侄孫媳 黃曼萍
侄孫女 楚楚 楚英（適梁） 楚薇
侄外孫男 顧迪沖 楊耀堂 甘恭尹 胡加恩
侄外孫女 顧蕙蕾 楊蕙蓮 楊眉 胡穎恩 胡凱 侄孫男 文灝 文亮
泣告

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：
啓者香港軒尼斯道156至162號二樓百樂門舞廳向由邱忠石先生在香港日園街15至19號地下（商人）（以下簡稱出讓人）獨資經營該舞廳生意今該出讓人將該百樂門舞廳之生意連同商號傢俬生財用具等出讓與周森榮先生寓香港北角道二號至四號十二樓（商人）（以下簡稱承讓人）承受擬定於一九七一年五月三十一日正式立契交易如有任何華洋轇轕及債務或担保等未清者請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥一經交易後槪與承讓人毫無涉特此聲明

一九七一年三月二十六日
出讓人
承讓人代表律師羅凱倫律師行啓
香港德輔道中十二號二樓

轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊條例第三條之規定通告如下：
啓者商人冼極章住九龍馬頭圍道壹壹壹號及商人鄧鉅華住香港仔香島道八拾二號A（以下簡稱出頂人）向用美利華餐廳名義在九龍馬頭圍道壹壹壹號地下經營餐廳生意茲立約將該生意招牌商譽連同舖底傢俬及一切生財用具全盤出頂與商人李基住九龍啓明街二十六號三樓及商人趙不鑫住九龍大角咀道壹伍柒號拾壹樓（以下簡稱承頂人）規定於此通告刊登後一個月交易承頂人擬在原址用美而廉餐廳名義經營餐廳生意至於出頂人所欠一切債項或其他任何華洋轇轕均由出頂人自行負責清理承頂人槪不負責此佈

一九七一年三月二十六日
出頂人
承頂人代表律師李梅生律師行
香港德輔道中聯邦大廈二四〇一室

聞

先夫黃葆琳字德培君於公曆一九七一年三月廿四日（農曆辛亥年二月廿八日）上午六時三十分壽終於佛教醫院積閏享壽七十有一歲專移該院大禮堂治喪謹定公曆三月廿六日（農曆二月三十日）下午二時大殮隨即出殯辭靈哀此訃

未亡人黃胡慧嫻
孝子 文正 媳陳明秀 文中 媳鄭文綺 文元 文安
女 紹慈 婿祝彼俠 紹真 婿馮元正 紹芬 紹玲
孫男 朝暉 朝陽
孫女 加谷 ……
泣告

治喪處：九龍老虎巖佛教醫院杏林街 五〇七五地段

申請歸化英籍啓事

盧定濱（LO TING HON）住香港麥當奴道一百號二樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實函布政司報告。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年三月廿六日憲報公佈招標承供應下列各項：

編號	項目
PT/91/70	英泥
PT/92/70	沙田濾水廠所需之水閘

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊俊

告示

香港總督根據一九七零年更改街道條例（即香港法例一九七零年第四十五條）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此即沿亞皆老街興建一條高架道路跨越公主道天橋及其他附帶工程包括將亞皆老街與公主道之部份路面擴闊。該項工程之詳情業經在圖則第8862—SOI號內填明，存香港政府合署西座地下政府諮詢處與九龍彌敦道中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍太子道三百七十九號地下民政司署九龍城辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年四月十九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中列明下開各項：
（甲）受該項工程影響之物業以及其本人對該物業保有若何權益；
（乙）該物業受該項工程影響之情形；及
（丙）預算該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年五月十九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信
一九七一年三月十九日

佈告

香港總督根據更改街道條例（即香港法例一九七零年第四十五條）第六款之規定擬發命令進行下開工程，此即將欽州街介於海壇街與通州街兩者間之一段道路予以更改，以便興建一所污水隔濾廠，更改時所需期間之久暫則未確定。其詳情業經在第KD一九號圖則內用灰色填明，存香港政府合署西座地下政府諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍大埔道一五八至一六零號地下民政司署深水埗辦事處備查。

凡有反對該項擬進行之工程者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年四月十九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，其申請書必須包括下開各項：
（甲）敘明受該項工程所影響之物業及其本人對該物業保有若何權益；
（乙）敘明該物業受影響之情形；及
（丙）開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年五月十九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信
一九七一年三月十九日

稅務條例
業主自居及空置物業——申請發還物業稅之期限

本人現請各界人士注意，以「業主自居豁免」或「空置物業豁免」理由申請發還物業稅之法例，現予有更改。

現時如欲作此等申請，納稅人須在下述期間內通知本人：即有關課稅年度結束後之九十天內或物業稅課稅通知書發出日期起之九十天內，兩者比較，以稍後之日期爲準。

以空置理由作該項申請時，最初可毋須遞交空置証明書（R．F．表格第十號），但納稅人在接獲差餉估價處長通知後，須盡速將証明書遞交本局，以便本局能辦妥發還手續。

逾時申請：稅例內有條文給予本人延長該項申請期限之權力，但本人得認爲該納稅人確因不在本港，生病或其他合理原因而未能在期限內作該項申請時，本人始運用該項權力。

業主如欲知有關其申請之資料可致電H—二四五三〇五向物業稅科主任鮑維炎先生查詢，或函香港稅務局，地址：香港郵箱一三三二號。

稅務局長 德輝

莫斯科觀察家分析 中俄共關係又惡化
俄希望避免捲入中南半島漩渦

【莫斯科廿四日法新社電】在距第廿四屆俄共大會開幕還不到一個星期之際，中俄共關係似乎又將轉向惡化。

這裏的觀察家從上星期六在北平舉行的歷時四小時的會議中見到這項跡象。出席該次會議的，中共方面是周恩來，蘇俄方面是托史第科夫大使和首席談判代表伊里易契夫。

消息靈通人士所獲得印象是，中俄共間的關係並未改善。對中俄共關係將會惡化的理論，只有零星的解釋，但是有兩項秘密的消息是：一、伊里易契夫在呼籲蘇聯形態的正常化已告失敗。二、莫斯科希望與中共保持距離，這樣可避免被拖入中南半島的冒險中。據未經證實的消息說，俄共可能於本週末以前，舉行一次擴大的政治局會議，討論中俄共關係。托史第科夫和伊里易契夫，將在會議前返回莫斯科。

倘共黨侵泰菲兩國 美將立即介入抗拒

【華盛頓廿四日美聯社電】美國國務院發言人於星期三說：尼克遜總統在談及美國將會因共黨對菲律賓和泰國的進攻而被「捲入」時，是指美國根據東南亞公約所負的義務。

羅斯克（美國前任國務卿）乃他納協定，美國同意一旦泰國遭受攻擊，美國將不理會東南亞公約其他會員國的一致表決而進行援助。新聞官柏萊說：在東南亞公約之外，還有前任國務卿羅斯克和泰國外長乃他納於一九六二年所獲致的協定。國務卿羅傑士於一九六九年五月在曼谷的東南亞公約會議上，亦曾重申該協定。

毛共滲入非洲造成危險
前中非聯邦總理提警告

【索爾斯巴利廿四日法新社電】這裏的觀察家今天說：中共在非洲中部的出現，正開始在羅得西亞政界引起嚴重關切。

今天來自羅盛頓的消息說，中共將運出兩中隊「米格十七」型噴射機往三蘭港，這將使坦桑尼亞的空軍優於羅得西亞。前中非聯邦總理韋蘭斯基曾於上星期五在開普敦發表談話說：「中共和技術人員對非洲的滲透已經開始。」

韋蘭斯基現在正在南非作為期五天的訪問，他於昨天在評論非洲的政治局勢時說：西方國家允許中共建築坦桑尼亞、贊比亞鐵路是一種「可怕的錯誤」，該鐵路將把非洲分為兩半部」。

他說：「一萬三千五百名中共的工程師、技術人員和軍事顧問已經在坦桑尼亞，有更多人在贊比亞，他們的人數正在增加中。該在非洲中部的鐵路線的經濟問題是相當大的，更不用提它的戰略複雜性了。該鐵路線已不再是一個夢，它正在發生中。」

「羅得西亞先驅論壇報」今天在評論韋蘭斯基的談話時，在社論中警告中共滲入黑色非洲國家以及中共增加對反對羅得西亞和南非的恐怖活動的援助的危險性。

中共「外長」職 由姬鵬飛代理

【北平廿四日法新社電】此間今日獲悉，中共「外交部」的政令，由「副外交部長」姬鵬飛執行。

在理論上，陳毅仍為「外長」，但自一九六九年四月共黨大會中他再度獲選為「中央委員會」委員後，他即未在公共場所出現。

在中共所謂「文化大革命」期間，陳曾遭紅衛兵猛烈抨擊，且官方報章亦從未對其目前之缺席加以解釋。

蘇俄消息靈通人士今日稱：是期日中共「總理」周恩來接見蘇俄大使托史第科夫時，姬某已被介紹為「代外長」。其地位已獲證實。姬某有軍醫學院的文憑，曾任職於共軍醫療隊，其後任政治委員，一直至他獲任為駐東德中共「外交代表團」團長為止。

一九五五年他獲提名為「副外長」之後，即由東德調回，但仍不是共黨「中央委員會」委員。

美民主黨參議員麥哥溫 竟向國會提案促與中共勾結

【華盛頓廿四日合衆國際社電】有意角逐民主黨總統候選人的參議員麥哥溫，今日在參議院中提出一項動議，要求美國承認中共，以及讓中共進入聯合國。

麥哥溫在參議院中稱：「我並不掩飾我所進行的路線，並無危險。」

他又說：「它要求我們作出主要的讓步，而且將使我們不用在亞洲冒險。」

他說：「我們已看到舊政策的悲慘結果。」

【華盛頓二十五日時事社電】美國民主黨參議員麥哥溫，二十四日向國會提出一項要求承認中共為中國唯一合法政府，並應該使中共加入聯合國的提案。要求承認中共為中國唯一合法政府提案提交本屆國會，尚屬首次。該提案要求美國政府：㈠支持聯大討論中共為唯一代表中國的議案，㈡總統應準備承認中共，進行各種協商，㈢台灣將來的地位，應由中共與台灣之間和平協商決定，㈣美國與中共貿易關係，應加緩和。並邀請中共科學家、學者、政府有關人士、記者、藝術家等訪美，以便緩和兩國間的緊張關係。

華府指摘北越 毫無和談誠意

【華盛頓廿四日美聯社電】國務院發言人星期三對北越取消一百零八次巴黎和談，以無可奈何的態度置之。

發言人布里同時重申美國一如過去，希望巴黎和談能認真進行。

記者問跡象顯示共方在其八點南越和平計劃中會採取彈性態度，他的看法如何，布里說：「北越過去曾答應，如我們達成以下幾項要求，北越便採取彈性的態度。」他列出美國在一九六八年停炸；同意美軍撤出越南；以削減駐越美軍為撤軍開端及委任高級談判代表布魯斯參加巴黎和談等項。北越說：「如我們一一履行上述數項條件，就可以繼續談判，但他們的諾言卻未兌現。」

【巴黎二十四日法新社電】此間今晚宣佈：定於明日舉行的越南和談會議，已被取消。

這次會議的取消是隨着北越和越共的代表團今晨的聲明後發出的，下一次會議的日期將依賴所有代表團達成協議而定。

冲繩移交日本後 美特種部隊撤離

【東京二十五日時事社電】據外務省有關人士二十四日透露，美國已原則上同意沖繩移交日本後，設在沖繩的「美國之音」電台予以撤去。同時，據日本外相愛知揆一於二十四日在參院預算委員會答覆質詢時說：沖繩移交日本後，駐在沖繩的美國特殊部隊，如果在日本國內設有配備或與日美安全條約規定不符者，均將要求美方撤離。

圖片說明：在美國參議院投票以五十一比四十六票通過支持上星期衆議院削減研究超音速運輸機費用決定後，民主黨參議員普洛米爾持着用紙招成，擁有超音速運輸機的飛機。於本年財政年度結束之前致府需要一億三千四百萬美元來繼續這項計劃。（合衆國際社無線電傳真）

星洲一華裔律師 組黨對抗李光耀

【星加坡廿五日路透社電】一名受英國教育的華裔大律師，今日宣佈成立一個新的政黨，來對抗現時李光耀總理的一黨執政政府。

亞太部長會議 七月在菲舉行

【東京二十五日時事社電】菲律賓政府頃通知日本政府有關單位說：第六屆亞洲太平洋部長級會議，定七月十四日起在馬尼剌舉行，會期三天。

台灣一貨輪 在神戶失火

【神戶二十五日時事社電】今日上午九時二十五分許，停泊在神戶三號碼頭的台灣貨輪「海豪號」（譯音）（一萬零九百五十噸，船員四十三人，船長為呂航發）的第一號船艙失火。

狀態，經神戶海上保安部、市消防局派遣消防艇、消防車全力搶救，而於十一時許撲滅。該船於二十三日由名古屋駛抵神戶港，船艙中裝有合成橡膠等一百二十噸。

伊朗反政府游擊隊 襲警崗擊斃憲兵 十三人被捕槍決

【德黑蘭二十五日法新社電】根據今日在此間發表的報告說：反政府「游擊隊」，上月在伊朗北部襲擊一處警崗，擊斃五名憲兵，並擊傷七名。

該報告說：該事件是在二月八日在裏海岸邊附近發生的。該事件在一份宣佈有十三人因參加上述的襲擊警崗行動，已被槍決的官方公報中，首次公開。當局現在未有發表參加上述行動的游擊隊員的身份，祇稱他們為「强盜」。

法國汽車司機示威：法國的汽車司機在巴黎的南方公路阻止交通，要求獲得較佳的工作條件。圖示他們站在他們的卡車前示威。據報導，其他的主要公路在三月二十四日較早時，也有被憤怒的司機截斷交通情形發生。（合衆國際社無線電傳真）

日阻建機場農民 自隧道中被逐出

【日本、成田廿五日美聯社電】大約二百四十名機場工人，在三千七百名防暴警察的保護下，於星期四日逐出盤踞在隧道中的四十五名農民。這些農民在這個東京新國際機場的地盤上挖掘隧道，以阻止政府徵用這塊地方。

這項驅逐行動，是經過了十七天的緩和期後，政府工人恢復工作時而執行的。政府曾呼籲農民通過和平談判來解決這項糾紛。

石油談判將獲協議 五年內不會再加價

【利比亞，的黎波里廿五日美聯社電】據報，利比亞於星期四日已接納西方石油公司的一項要求，現時在談判中所訂出的石油新價格，將保持五年不變動。上述消息是一位西方石油公司的談判代表所報導的。同時，據石油公司的發言人稱：談判仍在繼續中，惟現拒絕宣佈何時可達成協議。

奧國送秋波 擬勾結中共

【東京二十五日時事社電】據維也納消息：有關方面二十四日對記者說：奧地利頃向中共表示，希望雙方商談建交問題，雙方駐布加勒斯特人員已進行接觸，有關建交談判可能即在該地舉行。

水陸兩用三輪「邦邦車」 日本石橋自行車工業株式會社最近宣佈：該公司的新出品是特別為夏天玩樂而設計的水陸兩用三輪車。這種三輪車名為「邦邦車」，有一個汽球狀的車輪在前部，兩個在後部。後面的橢圓形球安裝了一個螺旋槳，用來推進這部三輪車。這種車將在今年五月一日推出應市，每部定價二百三十六美元。（合衆國際社照片）

承退股聲明

香港石塘咀山道十三號地下華翠茶餐廳（以下簡稱該商號）原由黎輝炳（以下簡稱承股人）及黎汝雍通訊地址香港屈地街四十號六樓，李家賡通訊地址香港皇后大道西四百廿五號T十二樓前座，王榮銳通訊地址九龍尖沙咀河內道十二號地下，黎汝楳通訊地址九龍深水埗石硤尾村第三座一九〇二室，黎村日通訊地址香港石塘咀山道十三號地下及陳照筆通訊地址同上（以下簡稱退股人）合夥經營，該退股人將於一九七一年三月卅一日將其所有在該商號之股份轉讓與承股人承受，該商號股份包括該商號及其雜氏商號招牌一切生財用具及一切附屬權益在內，承股人得以繼續在該商號之原有地址用華翠茶餐廳名義經營，由一九七一年四月六日以後該商號生意盈虧及一切債務概與退股人無涉，特此聲明。

承退股人代表律師 冼秉熹律師事務所

一九七一年三月廿四日

英皇御准 **香港賽馬會**

會員通告：為一九七二年預約馬事

本會董事局已訂購一百十六匹預約馬，以備在一九七二年出賽，現請本會會員定購該批馬匹，每匹馬價為港幣一萬一千元，該數包括至董事局接收馬匹之日為止馬費在內。

定購申請格式紙，可向太子行九樓本會司理辦事處索取。填妥後，必須連同港幣一萬一千元支票一併交回司理辦事處，否則申請書便作無効。

定購名單將於一九七一年三月廿三日星期二開始接受，而於一九七一年三月卅一日星期三中午十二時截止。茲承董事局命特此公佈。

司理 鮑愛克

一九七一年三月廿二日

英皇御准 **香港賽馬會**

一九七一年三月廿七日賽馬日最後一場賽馬，將設有末場小搖彩，該小搖彩票由即日起在本會下開辦事分處發售：

九龍彌敦道三百八十二號
九龍尖沙咀天星小輪碼頭
九龍紅磡蕪湖街
香港北角英皇道二百七十四號
香港千諾道中恒生銀行大廈
香港天星碼頭行人道
香港德己立街十一號

又該小搖彩票將於一九七一年三月廿七日（星期六）下午五時卅五分在馬場攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

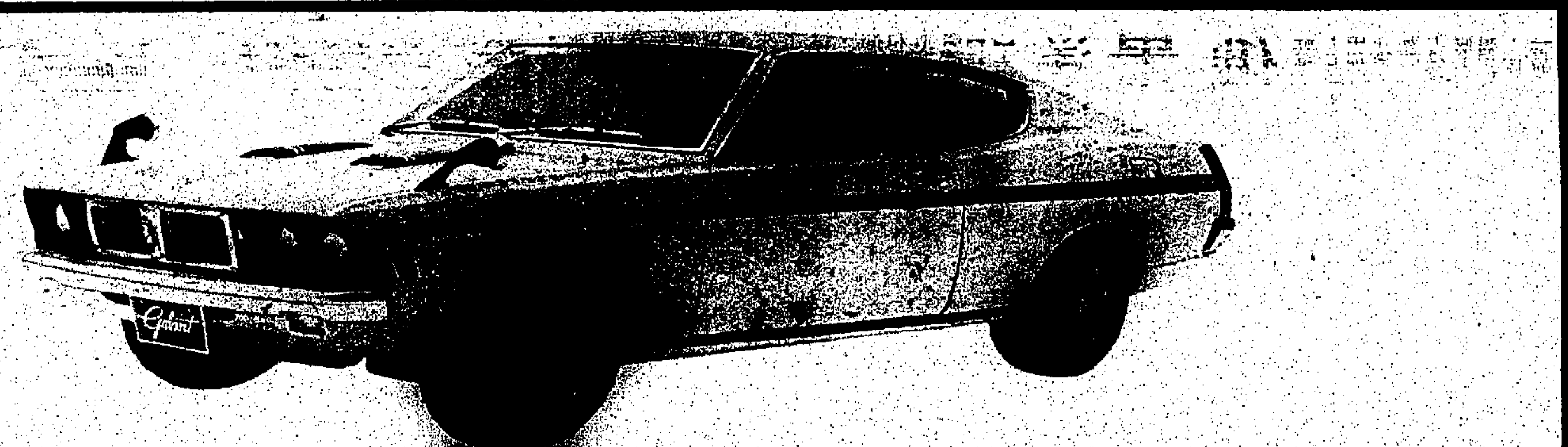
司庫 皇家馬城產實公司

立案 **芝加高工程日夜學校** 招生

（一九四六創辦備案）

汽車及重油機工程全科日班
無綫電工程電訊電視科日班
汽車及重油機工程全科夜班
（每週授課六天，每天授課五節）──開課四月一日

校址：油蔴地鴉打街電話八四〇九一一



三菱「佳力」COLT GALANT GTO 房車型跑車
寧靜强勁─最高時速達130哩

獨一無二的華貴款型，強勁而富有動力的風格，高度優越的性能，豪華無比的設備……COLT GALANT「佳力」GTO房車型跑車──三菱車廠本年度最新面世的精心傑作──現已抵港，歡迎閣下蒞臨參觀試車。

「佳力」GTO型共有MI, MII, MR型，由普通至高級之房車型跑車。1597c.c. SOHC及DOHC引擎兩種，俱110及125匹馬力，時速高達130哩，不論任何道路均能發揮其最高性能，行車穩定順暢，安全舒適。

豪華齊備的設備包括：四盞巨型車頭燈，雙排氣管，獨創性單鏡無留柱隔熱玻璃，航空式桶型座椅，可調節角度的安全軚盤，空氣調節系統，原裝收音機，半弧型航空式鋁板，高級安全避震及剎車系統，跑車式棍波或T-BAR自動波任擇。

請相信我們的誠意推薦：擁有一輛出類拔萃的「佳力」GTO房車型跑車，必能為你帶來許多意想不到的樂趣。

總代理：環宇汽車有限公司
陳列室：香港軒尼詩道22號 電話:H-761891, 761892
九龍柯士甸道108號 電話:K-679941, 675871
零件修理部：香港軒尼詩道256號 電話:H-726211
九龍窩打老道163號 電話:K-620311
澳門代理：順利車行 澳門士多鳥拜斯大馬路31號 電話:8992

MITSUBISHI COLT
三菱汽車

博愛醫院招考女助理護士學生

（一）程度及資格：──
1 凡年齡滿十八歲至廿六歲及居住於元朗區者，但必須未婚；
2 須本港教育司認可之英文中學三年級修業期滿或以上程度；
3 能說流利粵語及精寫中文，識其他中國方言及能讀寫英文更佳。
（二）報名時間──由一九七一年三月二十一日起至四月三日止，每日在辦公時間內携備下列證件㈠最後學期之學業成績表，㈡身份證，㈢出生證或法院年齡宣誓證，㈣半身相片五張親到本院秘書處報名及取閱章程。
（三）考試日期──將由本院個別書面通知定期來院應試。
（四）考試科目──中文、英文、常識（包括數學）
（五）入學日期──一九七一年五月三日

博愛醫院主席黃學謙

風濕專科 **梁藻衛**

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效 專醫卅年腰痛腳軟不能行動手不舉高頸項強痛手腳軟痺

香港德輔道中四九六號三樓 電梯行上左便 全日診 星期照常

中氣虛弱 **胸腹翳脹痛**

專科中醫 **周治平** 四代特效秘方 立單保證斷根

明明是胃病，何以久服胃藥，越痛越頻，因治標又發或由跌打傷積瘀，日久心翳氣頂脹痛打呃放屁，又有自然，工作多時氣促，或反胃作嘔吃寒涼膩滯又發，胸背翳痛，照X光非肺病，此乃氣翳有關，任你如何醫治根難斷根，如遇服治藥之難中氣一既要繼治矣。周醫師四代秘方速癒斷根旺角彌敦道七九號旺角恒生銀行左鄰瑞華大廈三樓電梯按2字電話K九四四四八一

瑞芬氏

經中英美政府註冊化驗發給證明

男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
外療固本
總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號二樓
電話：七二二三〇二

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"MONTANA"輪 三月三十日到港 卅一日開行
"WYOMING"輪（經檀香山） 四月廿日到港 廿一日開行

往：西雅圖、溫高華、砵崙路及砵蘭
"ARIZONA"輪 三月已到港收貨 廿七日上午九時開行
"ILLINOIS"輪 四月二日到港 五日上午開行
"M.M.DANT"輪 四月卅日到港 五月一日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：[illegible]

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RANEE 往神戶、橫濱、名古屋。 三月廿七日收貨 廿九日開行
東月 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。 四月九日收貨 十日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵 三月廿六日收貨 三十日開行
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 四月廿六日收貨 三十日開行

電話：香港228011 九龍840231 總經理怡和有限公司啓

埔頭挑燈夜戰 流浪保持未敗 星島求勝不易

【本報訊】甲組足球聯賽，今日由星島對流浪，在政府大球場挑燈夜戰，下午八時一刻開賽，雙方預備組，下午六時半交鋒，門劵分收三元五角、三元、二元四角及一元。

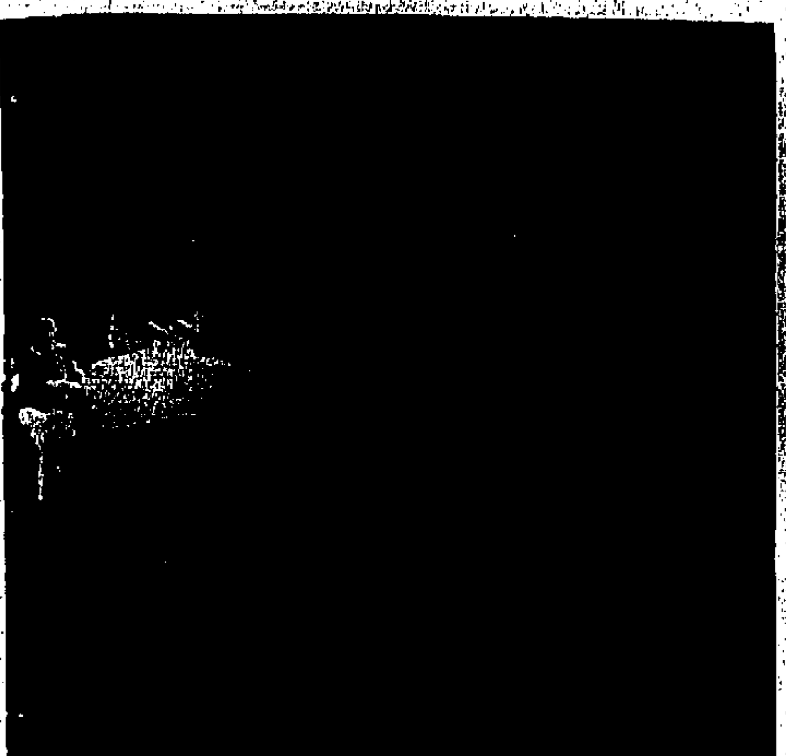
流浪在首循環，曾與星島以一比一賽成和局，在銀業盃賽則以一比三負於星島，流浪目前在聯賽一枝獨秀，雖然過去未勝過星島，但今非昔比，星島近況平平，而流浪則狀態正在顚峯，今晚三度相逢，雙方料有一番激戰。

星島在聯賽已戰十五場，六勝，五和，四負，已失十三分，共獲十七分，與南華併列第五，對錦標希望已微，區永雄坐波牢，以新秀浦達榮代替。星島上伕以四比二擊敗陸軍，浦達榮及楊少年雖有不錯之演出，但新人水準演出，有時好時壞之弊，今伕能否保持水準，頗成疑問，何況流浪前鋒，攻勢凌厲，五鋒俱有射門本錢，星島除有超水準演出，否則，實未許樂觀。

流浪在聯賽則已賽十五場，十二勝，三和，失球十八，得球五十四，已失三分，共得廿七分，在聯賽尚是未敗雄師，在聯賽積分表上，高踞首席，與距席之怡和相較，少賽兩場，多兩分而又少失六分，對聯賽錦標幾成囊中物，以後祗要保持水準，相信今屆的冠軍很難爆出冷門。

流浪由於兵源充足，訓練嚴格，球員均能保持最佳狀態，流浪獲得佳績最大原因，是氣力充沛，速度夠快，迫使對手非踢快波不可，如果氣力稍差，下半場便被予取予携。其次是雙翼所起作用甚大，可牽制對方的後衞，所以，對流浪是很難打的。唯一辦法，是趁其陣脚未穩之際，立刻攻入，以後則比較易打。

花城銀牌賽還未了 南華警察鏖戰 仍以各一言和



窩利士射門

甲組銀牌複賽，南華昨對警察，又以一比一打成平手。圖爲加時後，警察窩利士（右）飛脚射門時，南華的曾錦洪，亦出腳攔截的鏡頭。（袁烈國攝）

【本報訊】花墟球場昨日的甲組銀牌足球複賽，警察對南華，經過加時比賽，鏖戰一百一十分鐘，仍是一比一平手。依照足總日前召開聯賽管委會決定，兩隊須於明天在港會場或南華場，再爭銀牌準決賽權。可是，由於明天是賽馬日期，警方是否批准比賽舉行，仍要今天才能得悉。

南華對警察甲組銀牌足球複賽，經於本月九日舉行，加時比賽仍是三比三和局，兩隊並於昨天在花墟場再決勝負，因爲雙方實力接近，叫座力强，入場觀衆有九千九百餘人，劵款收二萬三千多元，宣告爆棚。同場舉行的預備組銀牌賽，寬睛以三比二勝元朗。

警察採四三三陣法，南華則以三三四陣式應戰，比賽是上半場南華畧佔上風，下半場警察攻勢較盛，分別於上下半場攻入一球，加時兩個紀錄，比賽結果，便是一比一平手。

雖然南華球技較好，並于開賽後兩分鐘便先勝一球，但以全場的演出，及臨波機會而言，警察顯然比南華爲優。特別是下半場，南華已呈缺氣，警察不斷圍攻南華時爲然，如非警察錄將臨門一脚欠工夫，南華將難免被淘汰出局，麥拉倫、窩利士、黃成，均分別錯過很好的入球機會。

南華在搶戰之初，推進時的陣型比警察爲佳，但下半場便告走樣，何承榮、何鏡洪、黃志强演出均差，假如將來再與警察爭銀牌準決賽權時，又是這樣，將不易有勝望。

黃志强先開紀錄 窩利士扳成平手 加時後仍是一比一

戰火然開，南華搶攻，僅兩分鐘，陳錫祥在左翼位傳中，陳朝基躍頂給黃志强一跳中的，紀錄便告打開，南華先勝一比零。

警察不甘損失，猛烈反攻，南華頗受威脅。廿分，梁金發伏兵南華禁區偷襲，在羅桂生監視下，將球傳過右方空檔，麥拉倫衝門力射，越門而去，錯過一個平反敗局機會。

兩隊有攻有守，但以南華攻勢較有威脅。廿五分，彭志光頭球解圍，但頂出不遠，爲麥拉倫截得，立即射門，却被羅灶石從容接去。

上半場結束前一分鐘，警察曾迫得兩次角球，南華門前展開混戰，最後劉倫焯射門出界，南華得以脫險。上半場亦踢完，南華暫勝一比零。

下半場警察反攻更急，四分鐘，警察得一罰球，李錫焯上前主踢，吊向南華門前，梁金發頂交，窩利士近射入網，雙方乃打成一比一平手。

以後仍是警察攻勢較盛，廿四分，麥拉倫乘虛球左翼位，射地波出界，功虧一簣。廿六分，南華有陳朝基退出，加入陳志偉補缺。此時警察繼續發動攻勢。廿八分，劉倫焯出擊，傳球窩利士，盤過何鏡洪及羅桂生近射，羅灶石及時救，化險爲夷。

到卅分鐘時，南華得一個罰球，陳錫祥開出，陳志偉接應射門，何鏡新援救，未爲所乘。卅三分，何承榮脚傷離場，南華以十人應戰，警察乘機進軍。卅四分，麥拉倫左翼傳中，羅灶石拳出不遠，黃成適逢其會，但近射出界，大好入球機會，乃輕輕錯過。

南華于卅五分時，加入畢卓明補何承榮缺，恢復十一人在陣。此際雙方氣力消耗不少，踢來時有力不從心現象，九十分鐘賽完，紀錄是一比一平手。

加時比賽中，警察曾換人，姚炳權上陣，黃成傷脚離場，比賽大多時是中場爭奪，無大驚險，雙方遂賽成一比一和局終場。

（南華）羅灶石 郭錦洪 羅桂生 何鏡洪 陳志偉 彭志光 何承榮 陳錫偉 陳朝基 黃志强 張浩權

（警察）何義新 李錫偉 劉守政 陳國雄 劉倫焯 迪二牛 伍炎勝 黃成 窩利士 梁金發 麥拉倫

女子籃聯賽 悠悠獲得亞軍 男子警察勝南華

【本報訊】籃球聯賽，昨晚在伊館上演，頭場女子悠悠，以五十三比四十七，擊敗中青，獲得亞軍，次場男子警察，以八十四比六十八，擊敗南華。

甲組足球聯賽 星島流浪陣容

（星島）何容興 譚漢新 霍柏寧 謝國强 麥天富 馮紀魂 何耀强 曾聰言 楊少年 袁權益 區彰年

（流浪）朱國權 鄭國威 林尙義 森遜 天士尼 麥佳 郭鴻昌 戴歷 積奇 華德 郭家明

返國參加兩項比賽 港保齡隊昨日出發

【本報訊】應邀返國參加中華民國青年盃保齡賽與港中菲三角對抗賽，香港保齡代表隊，分別於昨日與今天，從海空兩路出發。大部分球員已於昨日乘「台灣號」郵輪離港，小部份已於日前抵達台北，總領隊陳炎明與羅德貞夫婦則定今日下午二時乘機趕往。該隊成員集南華、四海、天星、雄多利各保齡球館之精英，他們將在台北市逗留十六天參加上述各項比賽，與負起聯繫交誼之使命。

據總領隊陳炎明主席表示，青年盃賽將於三月卅、卅一及四月一日舉行，首天爲個人六局比賽，次日與第三天是四人隊際賽（每人打六局）。青年盃賽結束後，翌日（四月二日）即展開港、中、菲三角對抗賽。菲三地之水準不相伯仲，但中華民國最爲突出，香港隊此去不易取得甜頭，希望能搶回第三名。陳氏最後表示，此行返國不愁兵源缺乏，在國內拍戲之金漢，亦將歸隊參戰，影星馬海倫，亦將加入戰團，參加隊際混合賽。

昨日到碼頭送行的，有保總主席陳炎明，女會長羅德貞，總會經理彭垂裕與保齡總會職員、親友等多人。總領隊：陳炎明，領隊：羅德貞、胡家祥，隊員：司徒敬全、梁思源、馬天利、陳均輝、馮惠權、馮國忠、馬海倫、吳耀强、通尼古能、保羅鄧高、祖爾亞、周國柱。

英聯邦乒乓大賽 英包辦男女單打 男女雙打賽冠軍

【星加坡廿五日合衆國際社電】英國的希德斯和泰萊來，今日在英聯邦運動會的雙打賽中，直落三局擊敗香港代表陳卓年和馬龍生，贏得男子乒乓雙打冠軍，比數爲廿一比十七，廿一比十六，廿一比十一。

在女子雙打方面，英國女選手以三比一擊敗印度，又奪得錦標。

此外，泰萊（英國）又以直落三局擊敗阿里（印度），榮獲男子單打冠軍，莎莉（英國）又以三比一擊敗同國的馬泰斯，登上英聯邦乒乓后座。

泰國高球賽 美選手領先

【曼谷廿五日合衆國際社電】美國的高爾夫球手奧克萊，今日共扎了六十八棒，在泰國公開高爾夫球賽中（亞洲巡迴賽第五站）暫時領先。比他多打了一棒，而緊隨其後的，是日本選手勝俣功，和菲律賓選手雅達。

（另電）亞洲高爾夫球巡迴賽經過四站比賽的結果顯示，中華民國的陳健忠，以五十七點五分，暫居此項巡迴賽的第一名。獲得菲律賓公開賽冠軍的陳健忠，比印度公開賽的冠軍（澳洲的馬殊），僅領先六點五分。

一九七〇年巡迴賽冠軍，菲律賓的賓雅達，積分四十七分，其次爲日本選手石井胡大，積分四十五分。

聖若望英文書院 陸運大會昨揭幕

天主教聖若望英文書院第三屆陸上運動大會，昨日隆重揭幕，劉蘊强神父代表該校校監梁挺生致開會詞，鼓勵二千名健兒，本着運動會的體育精神，爲創出各種紀錄而努力。

運動會於昨日上午八時半，舉行開幕禮，到有該校校監梁挺生，劉蘊强神父、何心源神父、英文中學部校長林忠晉，副校長杜家家，英文小學部校長梁碧華，及員生二千多人。首由該校銀樂隊奏樂升旗，繼由該校軍樂隊領頭，全體運動員繞場一週。開幕儀式結束後，即舉行千人韻律操，上午九時卅分，開始各田徑項目，分男子及女子甲、乙、丙、丁八組，項目計有賽跑、跳遠、跨欄、推鉛球、擲壘球、跳高、接力跑等。

各項目初賽及複賽已於昨日完成，今日將掀起決賽高潮，並舉行小學部體育遊戲運動競賽。至今日下午三時，將由副主教李宏基主持閉幕禮並頒獎。

丹麥奧丹斯隊有意重來 以合浦隊亦來探盤

【本報訊】丹麥賽奧丹斯（一九零九）隊，日前托經紀人來函足總探盤，擬於本年十一月十日至十二月十日，或明年一月十五日至三月二十日的期間內訪港。

據經紀人的來函指出：該隊曾於一九六五年訪港，並曾於一九五九和六四年，奪得丹麥甲組足球聯賽冠軍，此次該隊來遠東訪問，職球員人數約廿五人，要求條件是每場戲金二千五百美元，共作賽三場。

又以色列的合浦隊，亦擬於本年六月廿八日，至九月十三日的期間內訪港。

合浦隊陣中，有多名是曾參加世界盃外圍賽擊敗澳洲的國脚，故實力不俗。他們職球員共約廿五人，條件是每場戲金三千美元，共賽三場。

台盃東區賽 今舉行抽籤

【本報訊】台維斯盃網球賽香港對澳洲的東區初賽定於今日抽籤，上午十一時半在中區拱北行輔警俱樂部進行，由正按察司李比爵士主持。

屆時先由雙方隊長公佈己方的單打與雙打球員名單，並指定首席單打與第二單打球員，再李比爵士抽籤決定首日（即明天）由雙方首席球員對壘，抑或首席對次席交叉進行。

美籃球大賽 無線電視廿七播映

無綫電視經已獲得「美國籃球大賽」影片的播映權，將於廿七日開始，逢星期六下午七時五分，在翡翠台播映。又於廿八日開始，逢星期日下午五時二十分，在明珠台播映。

「美國籃球大賽」以彩色攝製，紀錄一九七零至七一年度美國籃球大賽的各場賽事，專業體育攝影的製作人員，將以大特寫及慢鏡頭等技巧，細緻表現球賽中，驚險刺激的場面。

老溫主編

逢賽馬前一日及賽馬日出版

明天賽事熱門馬份外突出 新時高輝女飛俠穩勝 雪蹄魔快開路合繁盛寶鹿防突爆

驊騮門安樂至寶 萬達靈最佳冷脚

第一場第八班六化郎四十碼。「雪蹄魔」路程最合，容易策騎，由李文滔執韁，依然是機會最高一匹。「寶鹿」胃納正常，毛彩光澤，差利夏亦表示有信心，問題是否奉命出擊罷了。「繁盛」態况大勇，本身限於質平，睇吓甘光達是否有偷天換日本領。「二澳」神態旺盛，若然鄭康業爲此馬効力，確是值得捧場。「帝寶」有不出訊；「老友記」火氣十足，但末段勁弱，不宜過信。「好時光」良馬，非紅牌生所能發揮，機會欠穩；「夜遊客」亦有同感。「精粹」、「鐵塔」兩匹充滿陰陽怪氣，爭勝不足，亂局知有餘。

綜合大勢選馬：正選雪蹄魔，副選繁榮，冷選寶鹿。

第二場第九班五化郎。「萬能」神經馬，渾身流白汗，胆小如鼠，快放馬衆多，焉能捧場。「喜寶馬第二」屢谷不起，狀態始終低落，還是小休一次爲妙。「金寶」亦係一匹陰陽怪氣馬，畏羣成性，絕對不宜捧場。「驊騮」谷到火紅火綠，頗受麥美倫重視，位置一席應該走不脫。「萬達靈」態况始終保持，毛彩烏得光亮，雖然質素平庸，亦有望走入位置。「鐵寶郎」陰陽怪氣，內閃成性，雖配名師上陣，依然難寄厚望。「安樂至寶」起步頗夠，阿伯亦有機會拉番次頭馬威水一陣了；「合尺」質庸。「第一星」、「韶樂」態况相當，尤以後駒更爲顯著，可以冷敵。

綜合大勢選馬：正選驊騮，副選安樂至寶，冷選萬達靈。

保必得良圖連贏 足水磅輕兼路合

第三場第二班一哩。「保必得」胃納甚强，態况亦爲全組最勇一匹，死亦不勝有位。「全家歡」疏操乘權避戰居多；「大逝」神態平淡，須防熱門死火。「爽中鹿」硬拼太多，出僅爭位；「人之像」飽食違驅，決定避戰；「霸王女」亦是如此。「良圖」谷到渾身是勁，質厚態勇，是保必得最强敵手，雖位求勝。「祥發」狀態平穩，位置可拼；「再一星」末段勁力不平，强手又多。「足水」谷到甚靚，若然上陣的話，大冷可敵；「飛快」大勇，機會欠高。

綜合大勢選馬：正選保必得，副選良圖，冷選足水。

新時大勇不勝無歸 寶驥態佳位置甚穩

第四場第八班六化郎四十碼。「新時」不論質素，狀態在此組獨霸鶴立，可以橫掃。「東方勇士」狀態殘勇，可惜配甘光達，演出恐怕不如前。「寶驥」週來磨谷兼施，狀態呈勇，强手無多，一席位置並走不脫。「高飛」鬥志成疑，「黑旋風」齒齡太高，退伍甚多，吳庭主力必在新時身上。「奔」鬥志成疑，「紅粉金剛」材料有限，步窄力弱，機會不多，「夜遊時」末段勁平。「比翼」一沉不振，自經藍蘇後，一落千丈，爭勝不易，「宇宙船」、「寶島」反覆太大。

綜合大勢選馬：正選新時，副選寶驥，冷選東方勇士。

樣樣好名符其實 神通妙算鬥志佳

第五場第五班九化郎。「威水」負磅太重，似乎食指不動，「錦旋」沉後，出神態暗淡，亦無望。「力博」退化亦大；「走石」胃納甚强，谷到頗足，出可拼勝。「樣樣好」步密速佳，有前有後，由鄭棣池親自押陣，必然跑得接近。「神通妙算」谷得靚，「劉福雄」鬥志高昂，出手可霸；「大將」週來催谷甚烈，將聘梁滔舜出征，最佳冷選。「常勝馬」出防爆；「比你叻」限於質平，出亦無望；「高力的」論質論態，相當不俗，但配洪燮康，機會則大打折扣。

綜合大勢選馬：正選樣樣好，副選神通妙算，冷選大將。

高輝突出馬胆之材 閃電火紅寶可拚位

第六場第五班五化郎。「高輝」胃納甚强，已供硬料催谷，一切在最佳水準，可以穩操勝券。「愛甜蜜」態况在最佳水準，惟前駒來頭甚大，此馬門志當然未足。「飛勁」若配梁滔舜，能否控制得宜，頗成疑問，故此不能過信。「旋都」前段欠穩；「神魔」鬥志可能未明；「美寶」起步太慢，亦不宜重視。「閃電火」、「紅寶」是今場高輝之一對佳配，各位合心水，不妨跟番多少。

綜合大勢選馬：正選高輝，副選閃電火，冷選紅寶。

當日孖寶 老溫

第一關：雪蹄魔 寶鹿

第二關：安樂至寶 驊騮

第一場第八班六化郎四十碼，紅牌生賽。上陣馬匹配搭如下：「雪蹄魔」李文滔。「金鹿」夏森有。「繁盛」甘光達。「二澳」鄭康業。「老友記」謝恩燮。「好時光」蔡一傑。「鐵塔」鄭添。「精粹」李國佐。

「雪蹄魔」老而未頹，前速夠快，本身性馴易騎，最適合紅牌生策駛，此程擁有一分十七砂三高速支持，爲全場之冠，目前復課所見，狀態保持水準，雖配新秀李文滔上陣，似是今場首選對象。「寶鹿」狀態穩定，能放能留，由夏森有執韁，配搭方面亦算理想，是坐二望一之選。「好時光」前速噴射，降班負輕磅，應該盯緊爲佳。「二澳」、「夜遊客」均在鄭康業選擇中，論實力則以前駒略勝一籌。綜合預測：正選：雪蹄魔。副選：寶鹿。冷選：好時光。

第二場第九班五化郎。上陣馬匹配搭如下：「萬能」許業雄。「喜寶馬第二」李森。「驊騮」麥美倫。「藍寶」梁滔舜。「萬達靈」高林士。「鐵寶郎」蔡摩亞。「安樂至寶」鄭棣池。「合尺」鄭康業。「第一星」李家强。「韶樂」謝恩燮。

「安樂至寶」前段速度噴射，起步例必搶頭，幾番出擊，皆因配搭被弱而放不到尾，敗得亦無話可講，多週來由梅道歷悉心打磨，態況起得頗足，今將扳大堆頭由鄭棣池執韁，志在必得了，照捧無誤。「驊騮」班底被厚，正宗此程能手，降班出賽，已具破斧沉舟戰意，坐位求勝，「韶樂」配謝恩燮，負磅輕飄飄，應要提防。綜合預測：正選：安樂至寶。副選：驊騮。冷選：韶樂。

新時仍勇可連捷 帝王谷班次有利

第七場第八班六化郎四十碼。「女飛俠」胃納正常，跑姿轉順，雖然本身體肥，但質素未超，已經夠段。「愛莉蘭花」狀態穩定，起步夠快，可以拼入位置，「百得」不過不失。「帝王谷」狀態穩健，快閃力足，提防爆冷。「鐵騎士」平庸而已。「御鹿」軟地始可一拼，「愛琴海」狀態大勇，可惜强手太多。「南岸」最佳冷配，「大家歡喜」死火馬也，「輝煌」庸材配名師，志在預飛罷了。

綜合大勢選馬：正選女飛俠，副選，愛莉蘭花，冷選，帝王谷。

娛樂之光機會濃 好收成位置亦穩

第八場第二班一哩。「一氣呵成」、「慈心」大致不出；「大會日」論質亦在水準之上，但門志欠穩。「再勝」亦有相當狀態，惟對手太强；「娛樂之光」胃納正常，狀態依然，可以捧場。「好收成」谷得頗夠，亦有一定份量；「龍意」狀態趨降，可以冷敵，熱捧不宜。「長勝」此程嫌長些少；「必博」一沉不振；「金滿谷」質高而進展不多，僅宜冷敵。「電腦」脚步難拚，末段力弱，易配鄭棣池上陣，亦不足重視。

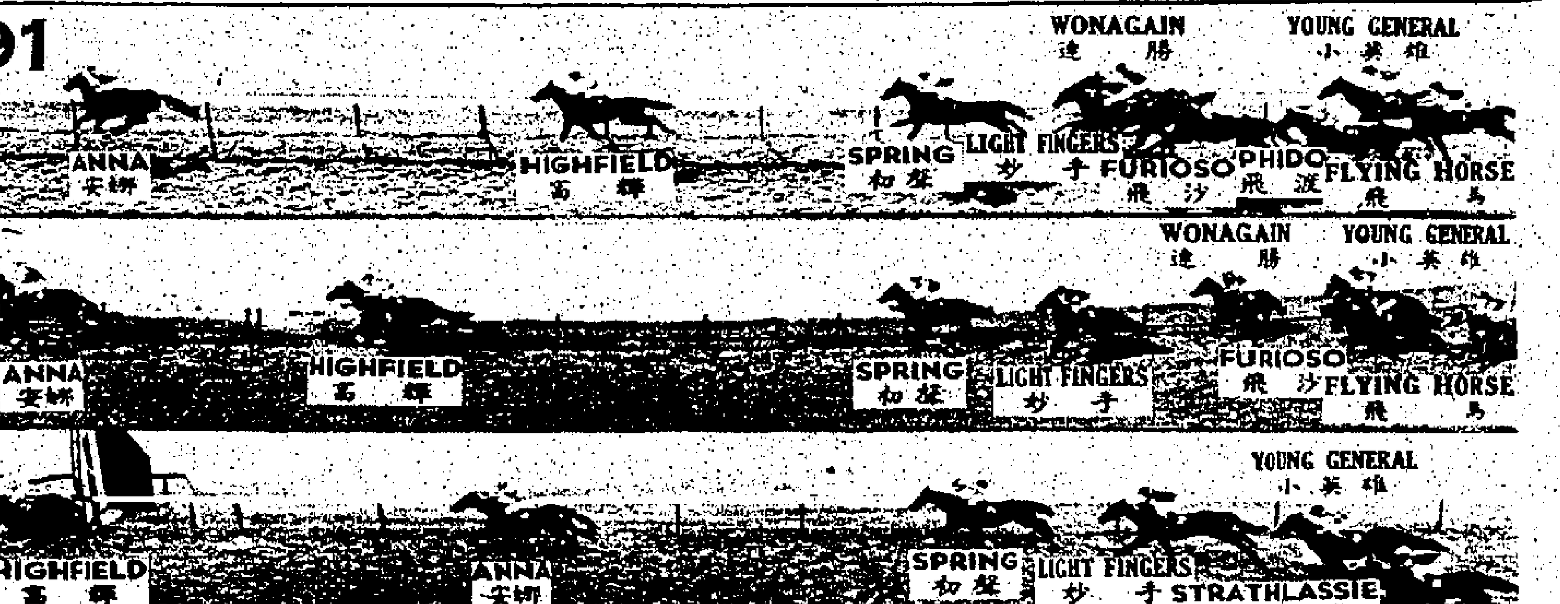
綜合大勢選馬：正選娛樂之光，副選好收成，冷選龍意。

愛美鑽安娜門快 歡樂年年態夠勇

第九場第五班五化郎。「愛美鑽」配鄭棣池，志在必得，幕後人亦充滿信心，可以一捧。「馬公爵」態況要進，僅宜小敵；「艷陽天」退化亦多；安娜此程場合，位置亦佳。「歡樂年年」是今場最佳冷馬，提防突圍而出：「快馬」、「奔騰」、「金礦」不足重視。反而「貞叻」若然起票，留意捧場。

綜合大勢選馬：正選愛美鑽，副選安娜，冷選歡樂年年。

按圖索驥 「高輝」



第六場：第五班五化郎。「高輝」爲主席桑達長，中程快馬也，上季幾番拚搏，皆敗於臨門一步，主要原因，當然火氣特盛，口重難留之故，本季上陣以來，盡火收歛，能放能留，前賽在第六班五化郎賽事中（圖91），起步跟出，後上平反敗局，復出奇佳，觀適逢正宗路程，門志無須懷疑了，本身人事關係好，羣駒當然有多少顧忌，在今場裡面的確無敗理，照捧無誤。

「安娜」

第九場：第五班五化郎。「安娜」正宗短途怪傑，五化郎賽事可穿跑高一班以上，可惜本身受到脚患影響，每次放出後皆挨不到尾，以致蹉跎歲月，可惜之至。但近期表現，大有起色，上次在軟地爆冷勝一哩，全程輕騎疾放，表現極佳，升班再戰首本路程，好多人認爲在快地恐有不足之慮，但覩其昨晨最後試跑，步姿暢順自然，筆者可以保證此馬脚患無碍，同場惡馬只得一匹愛美鑽，唯一輸馬之理由，是飽食遲驅而已。

王韋寶

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請

（A）工業學校一級及二級助理講師

（汽車工程）（男性）（教育司署）

凡受聘而在四十五歲以下之本地人士可享有長俸，其一經聘用，則通常須見習兩年

（二）資格：（甲）申請人以年在四十五歲以下者爲佳

（甲）申請二級助理講師者應具下列條件：（一）持有香港工業學院機械工程系之高級文憑或高級證書或同等學歷及具有於取得該學歷後從事汽車行業一年之實際經驗或（二）持有香港工業學院機械工程系普通文憑或同等學歷及具有一年認可之全日制工業師資訓練及於修業後從事汽車行業一年之實際經驗或（三）持有香港工業學院機械工程系普通文憑或同等學歷及具有於取得該學歷後從事汽車行業及／或教學三年之實際經驗

（乙）申請一級助理講師者應具下列條件，除具有上述二級助理講師之資格外再加另外四年有關教學及／或於取得該學歷後從事汽車行業之實際經驗。

申請人如有教學經驗及／或對自動變速系統有認識及經驗者可獲優先考慮

（三）待遇：一級助理講師：月薪由一千六百零二元起分十五次遞增至三千二百七十六元止

二級助理講師：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止

除獲聘所需之認可經驗外，具有額外認可經驗者，其薪金可獲相應之遞增，獲委任之申請人如除具有受聘之最低資格外兼有認可之工業師資訓練證書者將獲得一次額外薪金遞增

（四）職責：在摩理臣山工業學校教授技術員及速技工程度之學生汽車工程原理及實習，並指導學生在汽車工場與實驗室作實驗工作，此外並須協助策劃課程及或須担任其他職責。

註：政府在與各有關員工會諮商後或會將上述服務條件更改

（B）學位教師（三級）

（教育司署）本地人士受聘者可享受長俸，惟需先行試用兩年，如受聘者爲已婚女性則屬臨時性月薪僱員）目前在香港大學或香港中文大學教育學院或最後學年肄業之學生，或目前在英國聯邦大學最後學年肄業之校外學生均可申請

（二）資歷：申請人應以年齡在三十五歲以下者爲較合，應持有香港大學或英國大學之合格學位或榮譽學位或具有同等學歷，持有教育文憑或同等文憑者可獲優先考慮。

（三）待遇：男性：月薪由一千四百五十六元起分十七次遞增至三千二百七十六元止，女性：月薪由一千二百四十七元起分十七次遞增至二千九百八十五元止

注意：

（甲）此種新級已包括在女公務員同工同酬計劃之內，女公務員於一九七五年四月一日起便可與男公務員獲得同等薪金。

（乙）持有合格學位而無教育文憑或同等文憑者，除非及直至獲得教育文憑或同等文憑，將由新級最低起點開始，每兩年獲增薪一級直至第五次增薪點（即一千七百五十八元／一千五百一十元），達到第五次增薪點時仍未獲得教育文憑或同等文憑者，將依正常增薪程序直至第十六次增薪點爲止（即二千九百九十五元／二千六百九十二元）

（丙）持有榮譽學位而無教育文憑或同等文憑者，除非及直至獲得教育文憑或同等文憑，則由新級之第二增薪點開始（即一千五百二十九元／一千三百零九元），每兩年獲增薪一級直至第五次增薪點（即一千七百五十八元／一千五百一十元）達到第五次增薪點時，將可依正常增薪程序直至新級頂點（即三千二百七十六元／二千九百八十五元）

（丁）持有合格學位而又有教育文憑或同等文憑者，將由新級之第三增薪點開始（即一千六百零二元／一千三百七十四元）依正常增薪程序直至第十六次增薪點爲止。（即二千九百九十五元／二千六百九十二元）

（戊）持有榮譽學位而又有教育文憑或同等文憑者，將由新級之第四增薪點開始（即一千六百七十四元／一千四百四十一元）依正常增薪程序，直至新級頂點（即三千二百七十六元／二千九百八十五元）

（四）職責：在政府中學任教或在教育學院講授

申請人應註明其有資格教授之主修科目

註：上述服務條件，政府與有關職員工會諮商後，可能有更改

凡有意於上述職位者請向各民政司署或任何其他政府機關索取標準申請表格，填妥之表格應最遲於一九七一年四月六日交至香港政府合署中座四一二室公務員叙用委員會秘書處收，申請人如在該日後六個星期內仍未獲通知約見者，可當其申請已落選論

（C）（甲）文憑教師（二級）（教育司署）

（乙）文憑教師（三級）（教育司署）

本地人受聘者可享受長俸，唯需先行試用兩年，如受聘者爲已婚女性，則屬臨時月薪僱員，依照下面第二段此列條件，目前在教育學院最後學年肄業之學生可得申請

（二）資歷：㈠申請人應以年齡在三十五歲以下爲較合

㈡應聘爲文憑教師（二級）者，須完成教育學院三年全日制訓練課程或完成兩年訓練課程，另加一年全日制專科訓練課程，㈢應聘爲文憑教師（三級）者，須持有教育學院兩年制畢業文憑或持有兩年全日制工業教師訓練畢業文憑。

（三）待遇：

甲項職位：

男性：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止，其間設有責任級限。女性：月薪由九百四十五元起分十五次遞增至二千零六元止，其間設有責任級限。

乙項職位：

男性：月薪由八百八十九元起分十一次遞增至一千六百零二元止，女性：月薪由七百六十一元起分十一次遞增至一千三百七十四元止。

上述兩種新級已包括在女公務員同工同酬計劃之內，女公務員於一九七五年四月一日起便可與男公務員獲得同等薪金。

（四）職責：

甲項職位：在政府中學任教員或在教育學院任助理講師，或在特別學校任教師

乙項職位：在政府小學或在特殊情形下在政府中學任教員，申請人須在申請書上清楚註明此申請職位。

註：上述服務條件政府與有關職員工會諮商後可能有更改

凡有意申請上述各職位者請向各民政司署或任何其他政府機關索取標準表格，填妥後，最遲於一九七一年四月六日送交香港銅鑼灣希慎道利園大厦教育司署秘書收，申請人如在截止日期後六個星期仍未獲通知約見者，則其申請可視作已經落選。

刀頭舐血
高景生著　丹青繪

第八回：刀劍恩仇清不了　江山萬賊割難明

滕百祿雖仍說着笑話，也覺「毒王殿」三個字頗爲可怕，知道這個地方還有許多未揭的秘密。

女閻王嫵媚笑叫道：「你們男人常說一句話，『無毒不丈夫』，哼！你們配說一個毒字麼？來到這裡的男人那有一個脫得出我的掌心？哼哼！」

那幾聲「哼」顯得非常自負和自信，並且表明「毒王」祇該是女人，天下男人都是她仇視的對象！

滕百祿歷來處變不驚，臨危不亂，一貫保持心境的寧靜，這時也被女閻王的狂妄言詞嚇得有些不安。

圓明長老站起來長歎一下，指着女閻王說道：「你不要再作孽吧！我自從來到這裡，早已存了必死之心，自份不會得救。毒王殿的秘密也給我看透了。這時沒有甚麼話好說，要說的祇是，你不要作孽下去，臨死總該現一點懺悔念頭才好！」

他的聲音有些顫抖，分明是感情極爲激動，才會如此。說了，悄悄的向滕百祿耳邊說道：「這裡的事情，許多是不能憑常理測度的。他們都已瘋了。人人中毒，個個瘋狂。毒王殿這個名稱是有來由的。等會兒我會對你詳說。」

滕百祿點一點頭，更加知道自己所料不差，女閻王必有所恃，才可驅策頭目進退惡賊，擁有絕對的權力。

他本欲向圓明長老說眞話請教一番，可惜這不是說話的時候，祇憑着圓明長老匆匆說過的幾句話，作爲推斷的資料。

圓明長老曾經飽嘗了吃過毒皮，遂說：這裡的人都吃過這種東西，這眞是一條可怕的毒計。據此推測，要救圓明長老固然很難，女閻王也確可自封爲「毒王」了。

女閻王又是連聲冷笑，哼哼不已，用非常輕蔑的口吻向圓明長老嘲笑道：「老死奴！甚麼叫做懺悔？我一早就把你當作魚餌，釣取幾條大魚，如今大魚來了，你總算有人在這裡陪死呢！」

圓明長老並不着惱，祇是輕輕搖頭，反問道：「你不懂得懺悔是甚麼意思麼？待我向你詳解一下，好不好？」

這正是佛口婆心，不怕麻煩，端的是仁者之言，說得十分和藹，沒有半點火氣。

滕百祿在旁靜聽，不禁念着譚家六祖說的：「懺者，懺其已往。悔者，悔其未來。」心裡還暗道：「長老眞有對牛彈琴的耐性。」（一〇七）

旋渦
黃思騁

莫大衛瞧着那件衣服，分明有點不願意。

「請不要誤會，」她說：「是特意爲你買的，標價簽還在上面。」

莫大衛脫去衣服，換上了這件深紅色的襯衣，尺寸非常適合。

「看來你一定是個好老婆，」他說。

「可惜沒有福份嫁給你。」

「以後由我打電話給你。」

「如果我們結婚，少不了會成爲冤家。」

「你當着我的面才這麼說，背轉身就不記得我啦。」

「所以你不考慮我做你的老婆。」

他們擁抱着，李娟兒說：「你不知道我多麼想你，但又不容易同你通消息。」

「我怎會不記得你，」莫大衛說。貪婪地在他的頸子上鬧來鬧去。

「我相信你馬上就會結婚，今後你就算記得我，也會被鎖住了。」

「不可能，世界上還沒有一種鎖可以使我不到你身邊來。」

「看你多麼懂得說話的技巧。」

「這是事實，不是說話技巧。」

李娟兒輕輕地推開他，說道：「你太緊張了，鬆弛一下神經，大衛，還是先去洗個澡吧。」

「現在不是時候。」

他去撕她的衣服，李娟兒捉住他的手，說道：「去鬆弛一下，但記得你沒有閂門的權利。」

莫大衛從李娟兒家裡出來的時候，四點已經過了。他在路邊找到自己的車，坐了上去，心裡想道：「多麼荒唐，居然同兩個女人周旋。」

他一回到家裡，就聽見他的母親在房裡叫他。他推進門去一看，燈還亮着，她在猛烈地咳嗽。

「媽，你爲甚麼到現在還不睡呢？」

老婆子喘勻了氣，問道：「說實話，你到底去了那裡？」

「你是知道我同一個女人往來。」

「你爲甚麼不預先通知我？」

「這種事我用不着告訴你呀！」（一〇〇）

市聲

香城風光
上湯文武

就地槍殺

陳興昌認爲也是道理，便遠遠的跟隨着，走了好一會，到了加連威老道附近，看見子良停住了步，再看，見了十多人蹲在地上，幾名日軍正用槍指着他們。子良也雜在這堆人叢中，相隔兩丈，有一堆人圍着觀看，陳興昌和杏梅也站在那兒，看見子良垂頭的蹲在地上，神色憔悴，其他的人也張惶失措，好像行刑的死囚一樣。

陳興昌正想走前跟日本人說項的時候，突地有一輛汽車風馳電掣的駛來，停在那堆人面前，跟着跳下一名日本軍官，他腰際留有短髭，佩有短槍長劍，個子很矮，而且猙獰，他跑到被捕者面前，嘰哩咕嚕的大罵一頓，站在他身旁的通譯，也神氣十足的大聲嚷道：「日本大人說你們擅自闖進禁區，一定是間諜，跑來搜索情報，日本大人說要把你們就地槍決……。」

被捕的人聽了這話，無不面如土色，大聲的說：「先生，我是無意走進去的，我不是間諜呀！……。」

那日本軍官也不曉得人們說甚麼，見他們做聲，便跑上前去，向剛才那說話的青年，迎面踢去，踢得那青年口鼻流血，倒在地上，由於日軍的兇殘，嚇得各人都噤若寒蟬，渾身發抖，跟着，那日本軍官又嘰哩咕嚕一番，監視的日軍十多人，排成一列，大家舉起槍來，對着那班被捕的人作射擊狀。這時，陳興昌像瘋了似的，跑上前去，跪在那日本軍官的面前，哀聲的說：「日本軍官，我的兒子不是間諜，祇是無意經過那兒吧了，請你開恩，不要殺他吧！」

日本軍官問通譯：這個中國人說甚麼？通譯恭謹的報告之後，那日本軍官憤然的說：「哼，你眞斗膽，豈有此理！」

他邊說邊踢了陳興昌一腳，陳興昌仆倒地上，那日本軍官便拔出短槍，向他連轟兩槍。

陳子良見父親被殺，也顧不得危險，站起身來，想撲前去救父親，日軍以爲他想逃跑，正想開槍射擊的時候，杏梅也不顧危險，大聲的用日語說：「請各位不要開槍！……」她這話，引起那位日本軍官和在場的日軍怔了怔，而陳子良也蹲在父親的屍旁痛哭流涕。（八一）

朝陽
傑克

未婚妻慎當以誠

楊老太太跟靜如寒暄後，便道：

「楊小姐，樂根請你來，有要事商談，妳我的話可留待日後未遲。你們且商量你們的事。」

「不是已經商定了嗎？」楊靜如笑說。

「他在路上跟我說過了。」

「妳的意思怎樣？」楊必發問。

「那是他多事，」楊靜如答，「經過兩位老人家考慮決定的事，那裏會錯？」

「我們贊成樂根這個想法，」楊必發說，「夫婦間原該有商有量才是，何況事關他的出路，多個人計議，比較鄭重。」

楊靜如跟她父親的氣質要有不同，楊凌雯是絕學者，靜如卻像個幹才，斷事敏捷，言詞亢爽，答道：

「這個問題，我跟他老早談過了，勸他趁着少年時期，好好兒去求學，把基礎打好，至於婚期遲早，在我看來，不成問題，遲些便遲些兒，我爭他就是了！」

「那倒不然，」楊必發倚老賣老說，「流光易逝，別就誤了好春時！我的看法，跟一般人不同，有人以爲結了婚，會心思分散，我以爲到了戀愛成熟階段，就應該結婚，結婚比不結婚好！理由是：結了婚，心便定了；不結婚，一顆心像吊在半天空似的，忐忑不安，反而不好。」

靜如聽老人所言，不獨沒有保守派的固執，竟深諳年輕人心理，微笑答道：

「這是您老先生體貼我們後一代的話，我所關心的，是他應該把求學放在第一位，就業不必急急，有了學問技能，不怕沒事做。古人所謂大器晚成，曾子建詩說：『晚種爲良實』，豐滿的果實必然收穫得晚！但是他掛慮的卻是個人生活家庭負擔那些問題，說來說去，他總不肯聽我話。現在好了，有兩位老人家作主，我向他保證，他祇顧安心去唸書，所有他的個人生活，跟將來的家庭負擔等問題，都由我負責便了！」（五七）

山川人物

清代狀元逸譚
五鳳樓

有清一代，合計狀元、榜眼、探花各一百十二名，江浙二省，富甲天下，士子較各省爲多，狀元及第者達六十九人。

有清一代，正恩殿試凡一百十二科，合計狀元、榜眼、探花各一百十二名，進士二萬六千六百九十二名，順治九年壬辰，十二年乙未二科，係滿漢分榜，滿狀元麻勒吉、圖爾宸二人未入數內，江浙二省，富甲天下，士子較各省爲多，狀元及第者達六十九人，佔全國總額百分之六十二，文風之盛，實非他省可望其項背也。

科舉時代之科考，雖極嚴格，除恩賜進士舉人生員之外，狀元例須欽點，因此狀元往往有因皇帝之喜怒而有得失者，所謂有幸有不幸也。清代可記者計有五人，略誌如下：

一、長洲彭啓豐。雍正五年丁未殿試，啓豐以會元置第三名。世宗悉啓豐祖定求，係康熙十五年丙辰會元狀元，啓豐既以會元入鼎甲，遂拔爲第一，成祖孫同爲會狀之佳話。

二、韓城王杰。乾隆二十六年辛巳殿試，進呈十卷，第一爲陽湖趙翼（甌北），王杰置第三。高宗熟視杰卷，字體如柳蘇，以其曾爲尹繼善書疏，賞識，詢知人品，以陝西本朝百餘年尚無狀元，遂拔第一，而置翼第三。

三、桐城龍汝言。嘉慶十九年甲戌科，汝言未第時，曾館於某都統家。適逢仁宗萬壽，都統請汝言作祝詞，汝言乃集熙乾二朝御製詩百首以進。仁宗大悅，詢都統，知係汝言之筆。以江南士子，多不屑誦先皇詩詞，今汝言熟讀如此，具見愛君之誠。立賞舉人，一體會試。次春下第，總裁覆命，大受申斥，謂今科文運不佳。然是科（十六年辛未）闈墨固甚佳，所取亦多佳士。嗣經探悉，因汝言落第，不愜仁宗之意。及甲戌，主司入場，即將汝言取中，仁宗見遞名錄大喜。及殿試，又以第一進，仁宗私拆彌封觀之無誤，復封之。唱臚時，仁宗喜謂侍臣曰，朕所賞果不謬也。

四、常熟翁曾源。咸豐六年，宣宗實錄告成，以祖吏部尚書心存有功，由監生賞舉人，一體會試。歷己未、庚申、壬戌三科會試均未獲售。適心存亡故，同治元年，兩宮眷念勛勞，又賞給進士，一體殿試。二年，大魁天下。距其叔同龢及第，相去僅八年，成叔侄狀元，與德清蔡啓僔、蔡升元相媲美。惟其舉人、進士，均係出自恩賜，亦可謂爲異數。

五、旗籍崇綺。係蒙古鑲黃旗人，同治四年乙丑一甲一名。相傳四月二十四日，閱卷大臣以十本進呈，兩宮以崇綺係旗籍，而滿人未居第一者，遲回久之。相顧不發一言。嗣延樹南日：但憑文字，何分滿漢，遂復定局。而是科之發榜，恐遭物議，故也。諸人崇綺之得占鰲頭，實有賴於樹南一言。

科考最榮耀之事，莫過於三元及第，卽鄉試中解元（第一名）、會試中會元（第一名）及殿試中狀元。三試皆第一，確屬難能可貴。清代三元及第者僅得二人，一爲錢棨，一爲陳繼昌。棨字振威，長洲人，乾隆四十四年己亥解元，四十六年辛丑會元狀元。繼昌字守壑，臨桂人，嘉慶十八年癸酉解元，二十五年庚辰會元狀元。東莞陳伯陶，鄉會皆第一，殿試進呈原置一名，因試卷將「宣撫使」誤稱「宣慰使」，遂以「撫」「慰」一字之差改置第三，閱者惜之。

此外如父子狀元，祖孫會狀，父子鼎甲，兄弟鼎甲……等等，佳話頗傳，令人稱羨，未能詳錄矣。

風絮
浦

「老實說，我連『公道自在人心』這句話也不相信。」

「我就看不見公道在那裡。大大都相信有幾人講的話，我們叫破了喉嚨也不見得有用。」

我不是憤世嫉俗，事實是如此，這個世界冷酷得叫人傷心。

門鈴忽然響起來。

「奇怪，誰呢？」思哲去開門。進來的是阿金和小東西。

我驚訝地站起身。

「怎麼你們也來了？」

「眉眉她們還未放學，小東西吵着要來找媽咪，我去買菜，順道把他也帶來了。」阿金解釋。

「哦，原來這樣。」

「小東西眞像他父親。」思哲笑着說：「當然，他比父親漂亮多了！」

「人人都說像，」我說：「小東西，過隔壁房間跟表弟玩去！」

「如果我的孩子這樣像我，又這樣乖，我一定會偏心。」思哲望着小東西的背影說。

「他父親可不是特別疼他，他那個大小姐……甚麼丟……甚麼——」阿金結巴了半天，都講不出那個英文名字。

「芸妮，」我接上去。

「對了，芸妮。那芸妮，才眞正是李先生的心肝寶貝。一坐下就撲到親臉的，親熱的不得了，旁人不知道，眞猜不到是兩父女，簡直像情人似的。」

「那位老小姐，恐怕有點心理變態，搶父親比她媽咪搶丈夫更起勁。」思哲笑出來。

「這句話給他聽了去，恐怕會打成一場架了，」我也笑了：「好了，那位小姐，他兩次都要動手打我呢！」

思哲搖搖頭：「所以，愛情眞是靠不住！」（一四九）

半靜寂地帶
丹尼

家庭用水，每千加命仍加至三元，但每季有兩千加命免費供應。

每季用水兩千加命者照舊價壹圓四元，用三千加命者壹圓三元，用四千加命者壹圓二元，用五千加命者壹圓一元，全港因加價而減收的人多得很。

×　×　×

香港有無售票員的巴士，搭車須自動放錢入箱，九龍明日也開始行駛一個售票員的雙層巴士，乘客上車，須自動買票。

最簡單的還是台灣巴士制度，到處有票可買，車上不設售票，乘客憑票上車。

×　×　×

美國一位百零二歲老婦，她以對彩，打掃，擦地板度她的生辰。她說：「祇要時時忙碌，就沒有時間去考慮自己會老。」

「發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至」，孔老夫子就是這樣的。

匿名信
法·姬斯汀著　以而譯

三　腦後被人一擊致死

許世培跟我正要離開客廳，電話鈴聲在響，他趕去執起聽筒，說不了幾句，我看到他的情緒緊張起來，很快就把電話掛斷。

「誰的電話，可有甚麼事嗎？」我問。

「是蘇格蘭場偵緝主任鄧力平來的電話，他接到甲區一個老婦被人謀殺的報告。」

「噢，果然發生事件。」我說：「看來，ABC的來信，並非開玩笑了。被謀殺的婦人，是甚麼身份？」

「是開設一間香煙小店及售賣書報的小老闆。據初步資料，死者似乎跟丈夫感情不大融洽。她丈夫是一個酗酒之徒，曾一度向她恐嚇，聲言要了結她的性命。」

「這是常有的因家庭糾紛而引起的兇殺案吧了。管他做甚！」

「不，甲區地方警察當局，現在要我們同那封署名ABC的信，立即趕去呢！」

「這個玩笑，實在開得太大！」我一笑置之。

「斯達兄，你橫豎有空，跟我一道去好嗎？」

「可以奉陪，」我說：「我希望不是麻煩的開始。」

×　×　×

我們抵達甲區地方時，受到當地葛連督察的殷勤接待。他是高個子，面上常露出笑容。

他對我們陳述老婦人被人謀殺的經過：案發於二十二日凌晨一時，當值警員杜魯發現那小店子的大門打開，他用手電筒向內照射，在櫃檯後面又發現一具蜷曲的女人屍體。後來法醫官到場，斷定那婦人是被硬物從腦後一擊致死。這可能是她背身向架子伸手取香烟時，被人襲擊。死亡時間，約在發現前的七小時至九小時之間。

葛連督察說：「我們已找到一個在昨日下午五時三十分到小店子購買香烟的男子，而另一個男子在六時五分曾進入該店，但裡面空無一人。因此，死者被人襲擊的時間，顯然是祇局限於五時三十分至六時零五分之間。」

第三十四回　密室定謀　明堂領詔　引狼同門虎　拒歡覓全鼎

毛澤東說道：「這個道理很簡單，國際在南方自立黨中央，與我們站在敵對立場，因此凡是我們擁護的，他就一定要反對。其次，他一向對於一、四兩方面軍壁壘分得很嚴，如果你到那邊談判成功，好處也是在一方面軍，所以他就更非下毒手不可了。」

周恩來點點頭，覺得毛澤東的話也頗有道理。

鄧穎超說道：「張國燾爲人這樣壞，倒是想不到，我要去找他，要他交代明白。」

這時賀子珍已經帶着衛士擺上酒菜，笑着說道：「鄧大姐消消火氣，回頭再談，先吃飯吧！」

毛澤東讓周恩來、鄧穎超上座，自己同賀子珍兩面相陪。警衛一盤盤菜端上來。

鄧穎超平日鷄鴨魚肉雖然不缺，但是海味却未吃過，頗爲詫異，問道：「這些菜從那裏來的？」

毛澤東笑道：「一部分在延安買的，一部分是從西安帶來的，像南京板鴨，金華火腿，你們到了上海自然吃不完，不過，在這邊却是很難吃得到，原來藏了一點都撥出來招待你們。」

鄧穎超夾了一塊火腿放在口內咀嚼一下，嘖嘖贊好，說道：「眞虧主席想得周到，恩來從來是不顧家的。」

周恩來笑道：「我不是不顧家，實在因爲工作太忙，沒有精神理會這些事。」

鄧穎超瞪起眼睛說道：「可是你看見了漂亮女同志，就有精神了，不是我跟得緊，恐怕你十個八個都搜到手了。」

毛澤東笑道：「穎超同志，恩來同志是我們黨內第一美男子，也是中國四大美男子之一，你跟他到了上海、南京，可要盯緊他。」

賀子珍問道：「中國那四大美男子？」

毛澤東說道：「第一個當然是我咀！」

賀子珍「吒」了一聲，說道：「你要算是美男子，恐怕豬八戒也算是美男子了。」

毛澤東笑道：「我當然算不上，祇是說說讓你開心，四大美男子第一個是梅蘭芳。」

賀子珍、鄧穎超一齊點頭。

毛澤東又說道：「第二個是汪精衛，第三是顧維鈞，我都見過，確是美男子，第四就是恩來同志了。」

周恩來擺手道：「主席別拿我開玩笑，那裏會輪到我。」

鄧穎超說道：「不管你是不是美男子，祇要你在外面攬女人，我就打斷你的腿。」

周恩來皺眉道：「主席約我吃飯一定有正經話談，你怎麼一味胡亂打岔？」

毛澤東說道：「眞的有幾句正經話要談，恩來同志，你們這次過去可以斷定百分之百是張國燾攪出來的，因此，你見到蔣先生必須把這種情況告訴他。」

周恩來笑道：「這是家醜，我怎能向蔣先生報告呢？」

毛澤東說道：「就是這樣的，你可以告訴蔣先生，張國燾從始至終就破壞我們奉行的抗日民族統一戰線，阻止國共合作。」（九〇）

播音電視節目

香港電台
六·〇〇 粵語新聞
七·〇〇 倫敦粵語新聞
七·一五 海員空缺報告
八·〇〇 粵語新聞
八·一五 空中問答
九·〇〇 鮮菜價格報導
九·一〇 音樂世界
十·〇〇 點唱節目
十·四五 廣播劇
十一·一五 粵語新聞
十一·三〇 米高溫的故事
十二·〇〇 新聞，時代曲
十二·三〇 小說
一·〇〇 粵語新聞
一·三〇 時事實錄
二·〇〇 無錢亦情牽
二·三〇 電影故事
三·〇〇 我爲你選唱
三·三〇 民間故事
四·〇〇 專曲選唱
四·三〇 親親仁人
五·〇〇 兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
六·三〇 一週影評
六·四五 體壇預測
七·〇〇 粵語新聞
七·一五 每週報章文摘
七·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞，喜劇
八·四五 轉播倫敦新聞
九·〇〇 轉播足球
十·〇〇 電話說心聲
十一·〇〇 粵語新聞，風
十一·三〇 虎嘯龍集
十一·四五 時代曲

商業第一台
六·〇〇 新聞簡報
六·三〇 座右銘
七·〇〇 新聞簡報
七·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
八·三〇 歐西曲
九·〇〇 時代曲點唱
十·〇〇 祝壽祝婚及婚
十·三〇 女雜誌
十一·〇〇 小說
十一·三〇 倫理小說
十二·〇〇 港九時事
十二·三〇 奇情小說
一·〇〇 新聞，專曲
一·三〇 通俗成語
二·〇〇 倫理小說
二·三〇 新聞簡報
三·〇〇 歷代名雌
四·〇〇 一曲寄心聲
五·〇〇 兒童小說
六·〇〇 港九時事
六·三〇 七十年代
七·〇〇 新聞，小劇場
七·三〇 十八樓C座
八·〇〇 天籟地籟
八·三〇 賽馬漫談
九·〇〇 港九時事
九·三〇 短篇喜劇
十·〇〇 新聞，小說
十·三〇 文藝小說
十一·〇〇 時代曲，南音

商業第二台
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 中國文選
七·三〇 各位早晨
八·〇〇 新聞報告
八·三〇 各位早晨
九·〇〇 新聞簡報
九·三〇 升中指導
十·〇〇 股市行情報導
十·三〇 爲你歌唱
十一·〇〇 股市行情報導
十一·三〇 社團活動報導
十二·〇〇 音樂的約會
十二·三〇 股市行情報導
一·〇〇 時代曲
一·一〇 專曲點唱
二·〇〇 股市行情報導
二·三〇 年青人時間
三·〇〇 新聞簡報
四·〇〇 年青人時間
六·〇〇 升中指導
七·〇〇 股市行情報導
七·三〇 體育雜談
八·〇〇 馬場動態
八·四五 轉播足球聯賽
九·〇〇 寫正字讀正音
十·〇〇 輕音樂欣賞
十二·〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台
七·〇〇 新聞報導
七·一五 初級日語會話
七·三〇 祝君早安
八·〇〇 街市行情
八·三〇 空中問答
九·〇〇 專曲
九·三〇 故事，時代曲
十·〇〇 聽衆點播小說
十一·〇〇 通俗故事
十二·〇〇 股市行情報導
十二·三〇 新聞，小說
一·〇〇 股市行情報導
一·三〇 時代曲點唱
二·〇〇 時事實錄
二·三〇 小說，南音
三·〇〇 股市行情報導
三·三〇 戲劇人生
四·〇〇 社會服務
四·三〇 股市行情報導
五·〇〇 浮生錄
五·三〇 兒童園地
六·〇〇 童年樂趣
六·三〇 奇情故事
七·〇〇 歐西曲點唱
七·三〇 喜怒哀樂
八·〇〇 武俠小說
八·三〇 時事實錄
九·〇〇 新聞報導
九·三〇 賽馬節目
十·〇〇 咪前共話
十·四五 轉播足球聯賽
十一·〇〇 短篇趣劇
十一·三〇 聽衆點播小說
十二·〇〇 新聞報導
十二·一五 曲中情

麗的金台
七·一〇 新聞報導
七·三〇 潮語益智漫談
八·〇〇 潮州曲
八·三〇 新聞報導
九·一〇 街市行情
十·〇〇 越劇精華
十·三〇 潮曲精選
十一·〇〇 潮語兒童天地
十一·三〇 明清民間故事
十二·三〇 潮語小說
一·〇〇 潮州曲
一·三〇 廣播劇，潮曲
二·〇〇 小說，彈詞
三·〇〇 新聞，時代曲
五·〇〇 夫妻之間
六·〇〇 話劇選播
七·〇〇 潮語戲劇化小說
八·〇〇 新聞，潮州曲
九·〇〇 聊齋故事，戲曲
九·三〇 曲漫談
十·〇〇 潮曲，故事
十一·〇〇 新聞報導
十一·一五 潮語曾燈夜話

麗的中文電視
十二·一五 新聞報告
十二·三〇 英語片
一·〇〇 今日菜譜
一·三〇 專題長片
二·〇〇 新聞摘要
二·四五 原野奇觀
四·〇〇 清歌妙韻
四·三〇 小小樂園
五·〇〇 輕歌曼舞
五·三〇 男壯士
六·〇〇 新聞，話劇
七·〇〇 賽馬錦囊
七·三〇 歡喜冤家
八·〇〇 金玉滿堂
九·〇〇 今日新聞摘要
十·〇〇 潮語片，新聞摘要

無綫電視翡翠台
十二·〇〇 卡通片
十二·一五 日語講座
十二·四五 卡通片
一·〇〇 古往今來
一·三〇 紀錄片精選
二·〇〇 卡通片
二·三〇 歡樂家庭
三·〇〇 東南西北片集
四·〇〇 專題長片
五·〇〇 新聞，故事
五·三〇 體育世界片集
六·〇〇 專題長片
七·〇〇 新聞報導
七·三〇 閤府統請
八·〇〇 法網難逃
八·三〇 合家歡片集
九·〇〇 歡樂今宵
十一·〇〇 新聞報導
十一·三〇 神威勇探片集
十二·二〇 校外進修講座

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿六日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、汶萊　信件上午十一時　包裹上午十時
義大利、伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
新濟島、新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、

平郵

法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
印度尼西亞、緬甸、坦桑尼亞、汕頭巴　信件下午五時　包裹下午四時

明日（廿七日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
日本　信件正午　包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
厄瓜多爾、科威特　信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
希臘　信件下午五時　包裹下午四時
荷蘭　信件下午四時　包裹下午三時
埃及　信件下午三時　包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午
委內瑞拉　包裹正午
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
越南　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

泰國　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時
日本、美國、中南美洲、加拿大　信件正午　包裹上午十一時
奧地利、希臘、塞浦路斯、厄瓜多爾、智利、約旦、秘魯、土耳其　包裹下午四時
義大利、黎巴嫩、瑞士、叙利亞　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹下午六時
中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

刊登本報廣告請電七三零七零八洽

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	西雅圖東京	中午十二時
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦歐洲印度	下午一時五十分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
中航	台北	上午九時二十分
中航	星加坡曼谷	下午二時四十分
中航	東京台北	下午二時三十五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時三十分
印航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京	下午二時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	台北漢城	正午十二時四十分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十時二十分
中航	曼谷星加坡	下午三時二十分
中航	台北東京	下午三時二十分
日航	台北東京	上午八時三十分
日航	台北福岡東京	中午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時二十分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	下午四時一十分

加州害怕大地震
更多高樓大廈建於斷層上

對於曾遭劇烈地震而蒙其殘破家園的數以千計加州人民，當前的大問題是「下次地震何時發生，我們會不會這樣幸運？」

專家們認爲，如果規模有類似一九零六年的大地震在今天再發生於任何大城市，其慘重情形將爲歷史上所罕有。

第一流地質學家馬利希爾說：對于洛杉磯的七百萬人民，或對舊金山和奧克蘭地區的五百萬人民，其後果是差不多難以想像的。

大多數的科學家都認爲，大地震循期出現。

去月，在加州南部使六十餘人喪生和造成據估計大約五億美元損失的地震，其震力在列治特地震計上爲六點五級，一九零六年大地震則爲八點三級。

如果八級強度的震力，現時侵襲，則離地震力中心二百哩的地方亦可能被毀，因爲舊金山和洛杉磯城進兩地，係建於斷層上面。

那裏最活躍的「希華德斷層」，坐落大而新的亞拉美達郡醫院對面。

在「新港——英格爾活斷層」（一九三三年在長堤市造成一次死一二零人的地震）上面，今天的建築物比以前更爲稠密。

而那困難麻煩中心「聖安德里斯大斷層」綿亘於加州六五零哩，離舊金山商業區（那裏矗立着新的摩天大廈）祇有數哩，離舊金山商業區僅三十哩。

地質學家們相信，若干世紀以前，在下加里福尼亞（在墨西哥）的港灣與大陸分開，係這個斷層的活動。

據美國科學和技術聯合委員會的一份報告說：有如一九零六年強度的一次地震，在今天會引起約有二十六億美元的損失。

一間或較多的摩天大廈會崩塌，快速公路會在山崩下翹曲或消失，堤壩破裂，可能奪去數百人的生命，受傷數字會達到數千人。

許多科學家覺得，自然經已採取各項預防辦法，但預防措施是不夠的。

有關方面經已擬定各項安排，以便在各大城市的殯儀館和冷藏倉庫，供緊急收殮屍體之用。

各項供應，經已儲備，許多緊急水管亦已敷設。現時并有一項計劃，打算把長途汽車改裝爲救傷車。

據加州的人民說，那是很好的。但建築師們能不能夠眞正使我們放心，保證摩天大廈不會在一次八點三級的地震中突然折斷？

但石油公司會不會停止在交叉着多條斷層綫的海牀鑽油呢？

加州的核子電力站，是不是不係可以抵抗地震，而且可以經得起地震呢？

加州大學地震專家斯汀布爲洛博士說：「政府當局一定要擬定計劃，用比以前更詳細的辦法，處理眞正大地震。洛杉磯和舊金山的一次大地震，會越現時所擬就的許多方案和計劃。」

斯汀布爲洛博士又說：在那些人口稠密的大中心，以千噸計舊有的磚塊和灰泥建築物，甚至一次中度的地震，也會倒塌。

至於近年洛杉磯和舊金山各地紛紛興建的新型鋼筋混凝土大廈，地質學家希爾博士指出，數年前在委內瑞拉卡拉加斯城所發生的事情說：「許多新型摩天大廈，在地震中倒塌，人們說，那些建築物都不是依照加州的標準而建成的，但是它們的確按照那些標準建築的。」

回溯一九零六年，實際上舊金山整個商業區都被消滅了，三萬幢建築物受破壞，有五百人喪生，並估計達十億美元的損失。

由煤氣總掣破裂所造成的大火，曾在全城燃燒三天，洛杉磯一家報紙，曾以「舊金山受到天譴」爲題，刊登那段大新聞。

大多數專家，都相信那樣懲罰將降落在洛杉磯身上——沿「聖安德里斯斷層」一帶。

重大的地震大約每一百年發生一次。雖則那裏曾經發生過數千次小地震，但自從一八五七年以來，那斷層未有使到加州南部產生大震撼。

那次地震，曾對洛杉磯造成巨大的損失。但那時的人口，不及一萬人。（由於鐵路在一八八零年建成，以百萬計的人民才到那裏。）

那七十歲發明列治特地震等級的加州地震學家列治特博士，曾提出警告說：「我并不能指出任何事情能夠阻止一次大地震。」

他的一些同僚高興地指出，洛杉磯巨大的災禍已被延期十四年。

照一百年發生一次大地震的規律，其目標在於了解和預測地震的科學研究，由於缺乏款項已受阻礙。專家們說，需要數千萬美元來進行值得做的計劃。但是，加州現時入不敷出，而加州長耶敦列根正在普遍裁減各項費用。（美聯）

一個令人難以置信的故事

間諜約翰的本來面目

這是一個令人吃驚的故事，它的作者在戰後過了二十五年，已幾乎記不起曾經怎樣對待一個戰友。現在，他的兒子對他說：「來見見我的女朋友吧！」一連串可怕的回憶，慢慢的出現在腦海中，使他感到十分痛苦。故事作者的眞正身份是不能公開的，然而，有關這個充滿令人難以置信的巧合的故事，其眞實性是無可置疑的。以下是他的自述：

我最初讀到兒子的來信時，感到非常驚異。他在英國北部認識一少女，是一間師範學院的學生，現在我兒子想娶她爲妻。

但最令我吃驚的，不是我兒子的意念，而是她的名字——佩茜羅便臣，我曾認識一位羅便臣上士，他與一個德國女子結婚，生了一個女兒，叫作佩茜。但我已多年沒有見過小佩茜了。

似乎世上是不可能有個女孩子都是同樣有一個那麼特別的名字。更不可能的是我的兒子竟會碰上我曾認識的佩茜。如果他眞的碰上了，那生命就是跟我們玩弄一件悲劇性的把戲。

佩茜的祖父是因間諜罪被槍斃的，我就是負責將他控告和槍斃他的人。

現在，我兒子卻想我去爲這個死者的孫女祝福。

我的手拿着那封信，腦海裏浮現二十五年前的情景，十分的清楚：

當時，我開始對這死囚產生一種尊敬的感覺，這種敬意是我一生中絕少對任何其他人存有的。我和他之間已發生了深厚和親密的友誼。

當他說完了最後的幾句話，我感動到覺得我會把這些話記着，直到死亡。但數秒鐘內我就要下令開槍，而他會死去。我的心沉重，結果槍聲齊發。

那是我一生中最艱苦的任務之一，戰後我要去會晤他的妻子和女兒——即佩茜的母親，將實在情形告訴她們，那時候我的口舌都像麻木了。

但現在這件事，我應該怎樣做呢？

兒子並不知道過去的事，我亦可以肯定佩茜也不會知道。她可能會認爲她的祖父是一名戰時英雄。

如果我告訴他們，他們的幸福就可能毀滅，若不作聲，日後他們可能會聽到一些謊傳的故事，那時婚姻亦可能會破裂。

當我在不斷的思考這些問題時，我正在往北部去會晤他們。我仍希冀將要見到的不是我曾認識的佩茜。但我缺乏信心。

× × ×

她長得很漂亮，有着烏黑的頭髮，我第一眼就認出她是佩茜。

我的直覺驅使我行過去，臉上帶着笑容，伸出手，簡單的說：「喃，佩茜，你好。」兒子感到十分驚奇，但我的喜悅更是難以形容。

她看來是一個成熟、理智的女子，所以我很快就決定，可以將整個悲慘的故事告訴他們。是這樣的——

在一九四二年的春天，我在埃及開羅附近，任職於一個特別情報組，當時，接到一項任務，要前往土耳其邊境的阿勒坡。因爲英軍活動和士氣的資料，不斷的被敵軍知悉，我們假定那是一個德國人所做的，但也可能是我們部隊裏有奸細。

沿途的猶太人和阿剌伯人對英國人都十分友善。但當我每晚在旅店投宿，漸漸感到有些不對勁，好像有一個人着着比我先走一步。這個人，會不會就是我們的目標呢？

我跟阿勒坡的同事商討一番後，認爲我們的目標會是一個德國人，滲入土耳其之後，將加入在希臘、義大利或是羅馬尼亞的德軍。

在任務完成後，申請了數天假期，在歸途上多留些時候。我想去遊覽一下幾處宗教聖地大馬士革、耶路撒冷和拿撒勒城。當我剛離開阿勒坡，向沙漠進發時，看見路旁有一個英軍軍官，他身旁有一個背包，正向我揮手想乘順風車。

我把車停下，打量他一下，發現他是一個上士，樣貌英俊，年紀可能比我大幾歲。

他表示剛取得短假，想去亞歷山大港。我說，「我很樂意與你同行，但你要依我的旅程計劃才成。」他立即同意。

我發現他是一個很好的同伴，而且有同樣的愛好——音樂、文學，和一般生活的情趣，我倆之間很快就建立了好好的友誼。

× × ×

在最後一程旅途中，兩個人都不作聲，各自沉思，我突然想起，始終沒有問過他的背景。於是我就問他。

他告訴我他的故鄉是在英國東北部的一處偏僻的小礦場村落，他以爲我不會認識這條村的。但他錯了，那村落離我的家鄉祇有四哩。

不久，我知道他名叫約翰。他說出一條街名，我知道那條村沒有這條街，我本能地提高警覺。

於是我僞造了有關兩個家族的名稱，說他們是那村中的人，問約翰是否認識他們。他竟說認識。

我沒有繼續說下去。

他又告訴我他所讀過的中學和大學，這些都沒有可疑處，他的英語發音十分完美。

我當時沒有將他聯想到是敵方間諜。但我感到必須查清他的底細。

我們抵達亞歷山大港後，我把車停在憲兵報組一個分站外面。我說：「約翰，我要在這裏打一個電話，不會就擱很久，然後我就會送你到旅店。」

進入分站後，我把我們的談話告訴當值的一位海軍軍官。他道：「把他帶入來喝杯茶吧，讓我們看清楚他的來路。」

約翰坐下不久，他在談話中數次露出破綻，他對於幾樣任何英軍都應知道的事，竟然不知回答。於是他立即被拘捕。

約翰一連接受了幾個星期的盤問。雖然這件事已不由我管，但我獲得批准可以隨時去探望他。我差不多每天去看他，我們的友誼亦一天一天的增長。我旁聽他被審和被判槍斃。

到了刑期那天的早晨，約翰站在我的面前。應他的要求，他的眼睛沒有被縛。我行前問他有甚麼最後要求，他面上的表情很平靜。他沒有絲毫慌亂。

他說：「有的，在這最後的日子中，你一直是我的眞正朋友，我希望你能記着我和你的友誼，甚麼在這一刻鐘，仍是一樣的忠實。」

他又說：「你已經盡了你的職責，而我亦是。等到戰爭結束，我想你設法找到我的妻子，把一切告訴她。」他微笑着說：「不要爲我擔心，我並不怕死，好像你一樣，我也信奉上帝。」

那就是他的遺言。他伸出手，我緊握着他，我們的眼光交投着，而他的眼光好像永遠不會熄滅的。

× × ×

當我掉頭而顧時，我感到自己的淚水已無法不流出來。

雖然下令開槍是我的職責，但我實在沒法下令，結果由我的上士代行。

戰後，我費了相當時間才找到約翰的妻子的下落，她住在德國，帶着女兒。那就是佩茜的母親。當時，她的女兒已長大。後來我們三個人在倫敦會面，我把整個故事告訴她們，就好像現在告訴兒子和佩茜一樣。

三年之後，佩茜和我的兒子已結了婚，並且有了我的第一個孫兒。我們都過得很快樂。

但我依然不時想及約翰，好像佩茜一樣，我還是把他當作一個英雄。（友）

巴西與紐約警察出新聞
十二名巴警官被控私自殺人，而紐約警察却無法應付娼妓搶劫外交官。

巴西軍政府對「劊子手隊」的犯罪事件，施行完全的新聞檢查。而通常這種事件是會成爲全國報紙的頭條新聞的。

巴西聯邦司法部曾下令報紙、電台及電視不可提及有關「劊子手隊」殺人新聞，「靜待進一步通知」。那新聞是軍方的檢察官（三月十六）起訴十五名聖保羅城警員「謀殺」。

這些警員被控是「劊子手隊」隊員，一羣很高警惕，他們立刻處死罪犯及涉嫌罪犯，以期把巴西的犯罪分子消除。

巴西由武裝部隊執政七年來，「劊子手隊」問題本身第一次發生爭論。軍方對用「直接行動」去「消除罪犯」的警員起訴，指警員「危害國家安全」。起訴官杜蘭拉亞警佐，要求軍事法庭把三名警察，十二名警方調查員處以死刑或終身監禁，指他們替巴西在海外造成醜惡臭名。

× × ×

紐約的警察說，對新一羣的猖狂娼妓在街上使犯法人，準備加以掃蕩。本月初，她們兩次使犯到訪美的外國有名人物：聯合國外國官員亦遭搶劫。

前西德財政部長及國防部長史德勞斯，於二月（廿五日）晨，在中央公園「巴拉沙酒店」前，給兩名青年女人襲擊及搶劫。兩日前，一名義大利商人，在「紐約希爾頓酒店」前，給人捅了一刀。

除了這種不愉快的醜惡新聞，紐約當局曾多次接到聯合國的外交官員，包括日本、以色列及[illegible]塞西亞等的投訴，說他們與他們妻子的生命，在紐約街上並不安全。

紐約市的大酒店職員，六月十七日在電視出現，要求紐約當局保護它們的客人，免受最新出現，來自巴黎或羅馬的娼妓襲擊。其中一部份娼妓，甚至侵犯到大酒店的酒吧及餐室。

一商店職員說，他們當局有此類暴行發生，並且有增加，但說：對付是有困難。

往從[illegible]的，有部份地區昭彰的是[illegible]人於某一時間在街上[illegible]的。但現在市的[illegible]、西區，周圍都有[illegible]情形出現。此類[illegible]女人[illegible]事件，有好幾千[illegible]時時三五成羣，[illegible]夜行孤客，先引誘，[illegible]毆打，再搶掠。

[illegible]一警官說：每月拘捕的娼[illegible]約有五百名以上。但[illegible]部份因缺乏「保護」[illegible]一部份由「保護人」[illegible]的女郎，她們大多來自[illegible]地方。警察對她們[illegible]手。

日本相機出產保持世界首席

彭相機仍然是日本賺錢的主要項目之一。日產相機，有一半輸出海外。

去年，日本製造了五百八十一萬三千具相機，比一九六九年增加一百零一萬具。出口的有二、八〇六、〇〇〇具，共值一億二千七百萬美元。

出口的相機，三分之一輸往美洲（包括美國在內），三分之一輸往西歐，其餘則運銷東南亞等國。

美國是日本相機的最大市場。

工業界消息謂，在量的方面，香港相機輸美比日本多，但若以價值言，則日本居首位。因香港輸美的以低價產品爲多，日本則著重高價貨。

一九六二年日本出產相機三百一十二萬具時，取代了德國，成爲世界最大的相機生產國家。一九六五年西德又奪回第一榮銜，但到一九六六年日本再奪回寶座，並保持至今。

日本拚命尋求原料
確保工業不斷成長
爲免外人受刺激，政府已勸商人投資時應注意互惠。

日本經濟的神話般的成長率，——本年增至百分之十——久已遮掩了它的脆弱的基礎，日本幾乎完全依靠海外供給原料。日本工業在任何一個指定的時間，祇能有那些物品的二十天的供應，現在愈來愈難維持所需的輸入。

清楚的知道他們的脆弱，日本公司們刻正派出一隊隊的地質學家和商人前往世界各地，尋求新的源泉及搶購現有的供應品。兩個新組的高級代表團之一，由三井銀行的巨頭率領，前往澳洲及新畿內亞等地找尋新油源。日本員工們刻在從波斯灣至暹羅灣，在阿拉斯加、哥倫比亞及日本自己沿岸領海，進行探測油藏；最近，在本州南端對開始鑽油。日本工業從智利、桑比亞、巴西及剛果買銅，從澳洲買鎳和鐵，從加拿大和美國買煤。所需要的還有更多呢。迄一九七五年，日本預期需要輸入百分之五十八它用的木材，百分之八十三的銅，百分之八十五的煤，以及百分之九十的鑛苗。

日本公司們愈來愈多給予長期的發展貸款，而以鑛苗償付，並直接投資於海外供應源泉。在澳洲的昆士蘭，三井簽訂了一份長期的煤合同：作爲交換條件，它借給這發展者足夠的錢，以幫助興建一個供工人們居住的小鎮，一條水塘和儲水塘、公路以及一條鐵路。雖然如此，澳洲是幾個設法阻止某些原料出售的國家之一。它曾頒辭澳洲公司們不要把鑛苗售給日本人，理由是這鑛苗應該製成鉛後始輸出，俾可以在國內創設工作職位。

日本人的困難問題是：他們在海外投資方面是遲來者，即在各國比前更注意他們的資源的價值的時候到來。他們對於激起當地不滿的危險，一如在美國所激起的，非常敏感。從太平洋西北部及阿拉斯加的大木形式的木材輸出，已被美國會限制了；而美國鋼業人士申訴日本大量買煤，使燃料售價上漲，並限制了鐵路車卡的運用。有些商人，憂慮着日本的製成品源源進入美國市場，已建議美國公司應停止出售原料以資抵抗。局部預見那樣的麻煩，日本政府最近在一本小册子中警告商人說：「我們必須謹慎，不要使人產生日本人對資源感覺興趣的印象，我們所參加的任何行動，必須是互惠的。」

找尋海外資源的急切需要，已迫使東京政府採取超越普通低息貸款範圍以外的直接行動。政府有時資助私人在海外原料的投機。東京現設立了一個十億美元的基金，以作那樣的用途，保障不成功的探測者。如果一個計劃如鑽探油藏計劃失敗了，政府祇撤除那筆貸款，作爲一宗損失。如果那計劃成功，那私人發展者將償還所借的錢與那基金，並付高利息。如果日本的經濟要於一九八零年增加三倍，一如政府所計劃的，或許需較大的投資。

分類廣告

（搬運）

立新公司搬屋 九：932301 港：九三○三○一 經驗最老 大小搬運

立勝公司搬屋

大新公司搬屋 九：858212 港：448610 三十元

安全搬屋公司

新附

福[illegible]搬屋

興[illegible]公司搬屋

立[illegible]公司搬屋 廿五元

合成公司搬屋 九：887371 港：885031 三十元

幸運搬屋 25元

丁趙 精醫 （醫藥） 中醫分科學院院長 胃病虧損 神經衰弱 保證斷根 速愈神經衰弱

謝俊 留日實學 新法治療 皮癬

尿病

李敎授 壓縮療法 爲你解決 痔 便血痔瘡

頸癧 徹底內消

針灸民樹莊 經驗多 療病快 服務好 費用省

聶高元 四代祖傳 專治 氣 病救星

虫

朱約翰 外皮

尿病

瘰核

許仲濟 腸氣

秘方出售

神經衰弱

耳鳴丸

廖仲鵬 四代中醫專門 頭暈 心跳 失眠

虛弱

美德整容所 日本巴黎新法治療 雙眼皮 隆鼻 狐臭 痕疤

余慧文 婦科

胃 專家 病

竹林氏

謝金石

男性虛弱

梁耀文 哮喘 斷根

洪桂昌 洪桂鼻淵丸 洪桂喉散 吹喉散 解毒丸 洪桂昌散 珠珀散

陳銳培 白癬 紅雲狀

白蝕

苗樂天 痔瘡 肛脫 血痔

蔡德芬 耳鼻喉

樂的露 外用妙品 老牌藥王

林靜氏 腦暈虛弱

謝照光專科 外皮

尿病

李靜波 哮喘斷根

李萍 婦科

吉補靈藥

伍品良 鼻喉 耳鳴

莫敬仁 痔瘡

朱澤光 D.C. 留學日本 針灸 整脊 痿痺軟痛

徐建中 內因頭痛

大慶 風濕核

饒少楓 男性之敵 虧

伍青劍 皮膚血癬 尿病

白蝕 臭狐

錢茂生 尿道炎

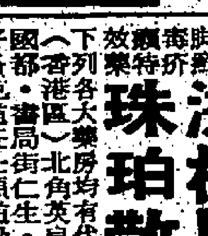
岑良子 祖傳中醫

風濕骨痛

黃標 腰痛病

甄景 雄根

尚有分類刊第八頁



麗斯

今天四場仍映

新潮大膽風趣奇片

分秒換娃
分秒嬌

七彩中文

兒童不宜觀看

今早十二點半
喋血街頭
阿倫狄龍主演

總統 域多利

今天獻映

大動亂中最動人故事！

每一寸膠片充滿血淚撼人肺腑

榮獲提名本屆金像最佳外國片

大戰禍家人散亡 小孤雛顛沛流離！

和平 HOA BINH

南越佳人一鳴驚人范凌傑最佳作 離亂的人得動影片！

啟德遊樂場

一九七一年遠東首次出現

太空子母船 會合月球登陸遊戲

鑽石戲院・東南亞歌唱團 逢星期日加開四點場

排名不分先後：鄧麗君 鮑立 樊少花 黃鵬 鄭少秋 陳美文 黃莉珍 徐小鳳 廖小珍 陸雅 舒雅頌 陳小華 方慶琴 劉小蓮 姚金婉 陸碧儀 陳培逸 每晚登台駐唱

粵劇 龍鳳劇團 夜演 單刀會 五龍
任劍翠 南鳳 張醒非 梁中良 潘家艷 梁小梨 艷海棠

西片四場 壯士千秋 安東尼主演 ｜ 中片四場 媽姐淚 白雪仙主演

艷麗舞團 舞藝 每晚三場 八九十點 星期日加開日場

射實彈 全部新槍｜乘道險｜遊秘城｜小翠湖｜水上車｜怒海蛟｜全位置
兒童樂園｜象棋比賽｜快樂舞劇｜專場歌曲｜新時代曲｜魔術技什｜小汽車｜自動電動

百樂

今天三場 兩點半 六點 九點

榮獲十項金像獎大名片

夢斷西綫

妮姐梨活 主演

有歌舞羅密歐茱麗葉 現代哀艷流行舞曲大演出

下期又一巨片 偷戀隔牆花

今天五場獻映

年來從未有過的悲劇大

關山 恬妮 領銜主演

愛國悲劇 大華

隴上春痕

七彩

凱聲

今天盛大獻映

香港最新出品 公司士大美艷巨片 肉感大膽

每天五場加開十二點半

無限春光盡收鏡裡！多少艷跡養眼怡神！

cover me babe

成人電影 兒童不宜

羅拔科士打 仙杜拉洛 兩大巨星合演

狂年之年 放男濫戀 的女的情 青！青！人！

車廂春濃・密室搜秘

・全部艷麗七彩・

新聲

人山人海 聯房洞夜

美國影業公司出品 奇情七色巨片

春色撩人洞房花

又一部夫妻寶鑑 又是風月寶鑑

去年美國賣座影片之一

丹尼斯威曼 蒂莎活迪 雅烈遜比茜 主演

WEDDING NIGHT

兒童不宜

昨日全日爆棚今日全綫續映

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 金華 國泰 塘 觀 明聲 亞洲

好戲當前 請早飛撲

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 國都 明聲 亞洲 加開早場 ｜ 翡翠 荷李活 再加午夜場

凌雲 夏凡 李麗麗 南宮勳 領銜主演

六個刺客 六種武器 六套功夫 六出奇謀

大敵當前 大義凜然 大戰當場 大快人心

驚心動魄的武俠片 驚天動地的英烈傳

刺客

SHAW SCOPE

復活佳節巨獻

巨星 阿路拔芬尼 阿歷堅尼斯 主演

下期六院聯映

美國藝術公司 斥資一千萬美元 榮膺五項提名 本屆四項金像巨獎

"SCROOGE"

狄更斯不朽名著搬上銀幕 特藝七彩

妙趣橫生熱鬧歡樂無比

孤寒財主

神奇際遇不可不看！

最近在美國公映之際 大受歡迎…

新華・新聲・和平 … 麗宮・世界 …

新華 海運 五場 加開十二點半午夜場 利舞台 四場

金像影后 芭芭拉史翠珊 主演 特藝彩體 七超視！

The Owl and the Pussycat

俏冤家

俏娘子，人妻可夫！

時刻念念不忘 上床造愛 同鴛鴦浴 去年全英最賣座影片！

今天請早 麗宮 五場

南國公司發行 七彩

純粹成人電影 增進男女歡愛情趣

豐滿的表現 愛在妙不可言

愛雲 芬芝 主演

DOLLS OF LUST

蕩母嬌娃

兒童絕對不宜

每天五場 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

香港士大公司 肉感大膽奇情片

cover me babe

七彩艷麗 兒童不宜

第三週！京都 大華 五場 金冠 四場

歐洲公司二次大戰最偉大最慘烈戰爭片

彼得奧圖 主演

Murphy's War

戰海餘生 誓死殺敵 全部七彩

神鷹敢死隊

今天五場獻映 加開12點半場

華納恐怖皇牌片

吸血殭屍復仇

兒童不宜觀看

總統 域多利

今天五場獻映

HOA BINH 和平

大戰禍家人散亡 小孤雛顛沛流離 榮獲提名本屆金像最佳外國片

明午夜場 借刀殺人

域多利今天早場：青春之戀

最後五場

大映出品 … 春色撩人洞房夜

明天六場肉感巨片

今天五場

邵氏公司出品 武俠打鬥巨片

六刺客

凌雲 夏凡 李麗麗 南宮勳 領銜主演

六個刺客 六套功夫 六出奇謀

滿滿滿！今天四場

今天皇后暫映三場 九時半場義映 孤寒財主

鬼上身

大映 恐怖七彩巨片

兒童不宜觀看

五週兼滿月

查理士布朗臣 秦倫斯楊 導演

皇宮 今天獻映 彩色殺手巨片 鐵胆雄心 兒童不宜

今天四場

美國 奇情七彩巨片 兒童不宜

洞房春色撩人

"WEDDING NIGHT"

丹尼斯威曼 蒂莎活迪 雅烈遜比茜 主演

新聲 樂聲

今天四場獻映

金海發行出品 類拔華七彩武俠巨片

金芝秀 崔慶玉 杜聲 領銜主演

飛燕穿梭 金鈴號 輕功卓絕 寶女復仇

友手出戰 出奇制勝 短笛箭 封喉制命

飛燕女

導演 崔玉

今天獻映 兩點半 五點半 七點 九點

阿倫狄龍 …

江湖龍虎鬥

今天四場獻映

美國 公司 七彩 奇情艷色

洞房春色撩人

"WEDDING NIGHT"

丹尼斯威曼 蒂莎活迪 主演 兒童不宜

今天請早 明天兩場

高級享受樂無窮

愛雲 芬芝 主演

奇色艷遇

THE TRIUMPH OF ROMANTIC SUSAN

歐洲豪華佳片 成人七彩電影

今天四場

隴上春痕

關山 恬妮 主演

今天兩院最後

崔慶玉 金芝秀 主演

飛燕盲女

全員功夫・歡迎比較

明天午夜場 鬼上身

今天四場 幾度花落時 ｜ 今天五場 六刺客 ｜ 今天五場 隴上春痕

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二式五四九五．二式壹三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三七．七零三七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹企生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）
(五)油麻地上海街三九號老實公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七)青山道周生生金行（青山道三式六號）
(八)油麻地周生生金行分行（彌敦道式式壹號）
(九)旺角周生生金行（上海街六二三壹六三三號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零零號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路壹號）

（租售）

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

官塘平樓

吉廠廉售

正平大廈

花園洋樓

售旺地舖 茶樓酒家吉地廉售 洽周先生 H-438652

旺舖租售

兔補地稅

洋樓廉售

工廠舖位

交吉旺舖

平樓售

南昌街舖樓

旺舖吉售

交吉閣樓

大單邊售

舖連閣售

交吉單邊

街市舖售

旺舖廉售

靚樓出售

東盧大廈

（招租）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

（香港）

灣仔吉舖

舖位及六樓

寫字樓廉租

中區寫字樓

免頂旺舖

（九龍）

遊客旺樓

土瓜灣廠招租

靚住宅樓

旺舖出租

吉舖招租

吉樓招租

南華工業大廈五樓招租

砵蘭街自由大閣樓出租

製衣小型工場出租

新型廠房

靚商業樓

工廠出租

徙置工廠

商業二樓

三房兩廳

工廠出租

（出讓）

名種狼犬

北角新樓

電視機讓

橫門出讓

農場急讓

鴿場出讓

旺舖出讓

餐廳急讓

梯口平頂

鉅型狼狗

筲箕灣飯店急讓

上午十時至一時電H 432316翁

洗衣廠讓

廠地出讓

老虎狗讓

士多招頂

豐田讓

勿錯機會

飯店招頂

農場出讓

（聘請）

大華貿易

招請職員

龍子行聘請

聘請職員

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

中英護照暨中國機票特價代辦居留延期合法與留學過境港來地各

請九龍彌敦道旺角麼創興銀行大廈六樓601室

歐亞非公司 電K844790 香港代理處電H447174（電梯按5）

誠聘文員

無依婦女

請老女傭

新蒲崗舖聘

請教師靚

聘練習生

醫院聘女

病房助理

招請校工

瑞興公司

聘請冷氣

招請他彩

電器售貨

請寫字樓

首飾工場

招請職員

修理人員

錶廠招請

電器實習

招請後生

紅綿餐廳

急聘後生

送貨打什

餐廳女職

請售貨員

請什工

請送貨員

招請店伴

男性什工

誠聘教師

小學教師

請什工學徒

洋服男性

東區戲院

四小時工作

女訪問員

女售貨員

主婦可兼職

（待聘）

聘請什工

男女兼職

誠聘職員

影相學徒

報稅理數

港九劉君

（徵求）

徵舊電視

徵求女友

誠徵女友

徵求住宅

誠意徵婚

徵補習

誠徵女友

真善美婚姻公司

（遺失）

誠徵廠房

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

（尋訪）

尋馬茵蒂

（商業）

修理電視

午餐盒供應

新電視

電油噴

油印

越南印尼

冷氣電油

快證台灣及入國

越南印尼中華民國

修理買賣打字機

電視

油印中文

真空電鍍

陽光無線電器行

絲印商標

WOOLLY ACETATE YARN

王養緣翠

明達五金廠

TRADE MARK

買賣打字機 收銀機 計算機 修理

齒白牙潔．漬煙除專

萬金難求

比國臭丸

內線電話

萬能角鐵

捷克

潘道達卜掌相命

眼睫毛

搭順風車

油漆友水

打字機60元

（汽車買賣）

順風行

1300閃購

平到你笑

高達車行

舊車交換

漢強車行

（招生）

英文文法 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

英文速成

賺錢捉我

廣告美術

攝影全科

美國中西烹飪學院

德信烹飪學校

HONG KONG RADIO INSTITUTE

香港電專 彩色電視及無綫電各科

西藥補習

全港九首創實物函授科招生 電視科 無綫電科

無綫電及電視科

鋼琴樂理

函授郵賀

彩色相

打字

洞玄術

香港工科學校

英人教授

學車

學厨

美容招生

會話

自衛防身

香港商科語言書院

人人可讀

週日學堂

英婦

中學

香港學校

電視專科

功命

會計

強身術

（啟事）

國際

買賣樓聲明

鎮金

鳴謝 海南同鄉會

鳴謝 博羅同鄉會

鎮金

友聯公司

友聯公司

（搬運）

永聯搬屋公司

金龍

增加水費改變辦法後 加價之風已略見和緩

飲食業為爭取顧客許多暫緩加價 有關工業廠家仍嫌所增水費過重

【本報訊】萬民注目之增加水費問題，由於各方面反對激烈，結果財政司決定採取折衷辦法，所有住宅用淡水及工商業用水一律由四月一日起增加百分之五十，即由每千加侖二元加至三元，所差別者，厥為住宅用水，每季首用二千加侖免費，即由三千加侖起計，而工商業用水則沒有免費額，延至明年七月一日起每千加侖再增至四元。

上述的增費辦法，對住宅用水，似乎沒有多大的影響，即使比原價增加，其增幅亦微，工商業用水，雖然由下月起，即要增加百分之五十，下年七月起再照每千加侖二元之原額增加百分之五十，但目前幅度不如原擬之大，所以對於物價連鎖性漲風，當起和緩作用。

不過許多工業廠家仍認為工商業水費增加百分之五十，且明年七月又要增加，仍嫌太高，有些主張先加百分之廿五，或分三年增加，即每年增加百分之三十左右，以免因成本突然增加過重而影響外銷。

據記者調查所得，在較早時，許多茶樓及酒樓茶室，已準備於增加水費後，即行加價，最低限度亦先加茶價一角，即原來每位茶價三角者提高為四角，原來每位五角者提高為六角，其他食館及洗衣店與理髮店等亦醞釀加價，但因目下各行業競爭頗烈，尤以飲食業為甚，大家因恐於加價後，可能影響顧客減縮而自食其果，所以自財政司郭伯偉氏於前日在立法局宣佈工商業用水分期加價後，許多茶樓及酒樓茶室已將加價原意打銷，藉以爭取顧客，而免引起社會經濟惡性循環，其他食館及洗衣店與理髮店，許多亦決定暫緩加價。

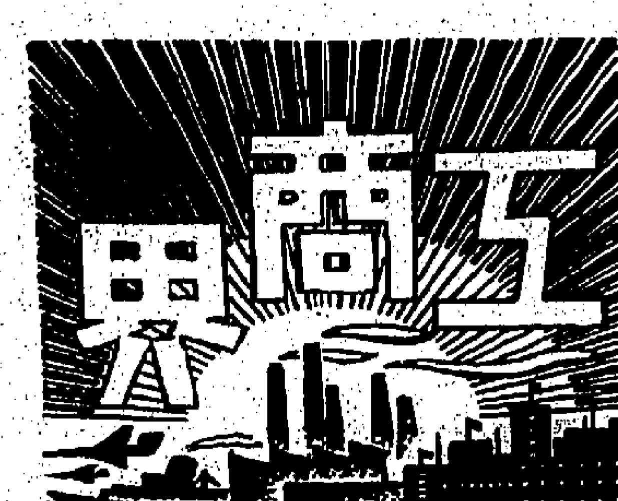
至於工業水費，雖然增加百分之五十，但除了漂染業與紡織業用水特多，增費較大外，其他各行工業目前所受影響，尚非嚴重，今後大家都着重加強濾水與濾水設備，節制用水，一部份漂染廠則盡可能利用山水，使成本不致因水費提高而大增，飲料廠雖然因水費提高而要增重成本，但許多汽水廠在不久以前已宣佈加價，今水費提高百分之五十，其汽水售價，當不會再加。

美商訂購轉呈活躍 布廠接單普告增加

交貨日期已排至六月至九月

【本報訊】此間布廠近日接入美國訂單又告回增，這些訂單包括有斜布、帆布、燈芯絨布及潤封毛布匹等交貨期普遍由六月排至九月。據織布業人士指稱，由於美國市場棉織品銷情好轉，美國廠家向港訂購棉織品普遍回增，特別係棉布的訂購，雖然美國商家對棉布的買價，一般未見提高多大，除了熱銷布類單價略為提升外，大部份的單價仍然低下，不過，由於本限額織美年度現已開始進入第三期，而布廠手上仍有不少配額未接入訂單，時間已不容多作觀望，因是，新單利潤雖微薄，但一方面為完成配額輸出，另方面卻要補充第三季開工生產訂單，故單價雖未如理想，布廠亦要陸續接入訂單。

現時美國商家寄來的棉布訂單，交貨期普遍排在六月到九月，這些訂單包括有燈芯絨布、斜布、帆布及潤封毛布匹等，目前布廠接入的訂單，以燈芯絨布及斜布利潤較佳，帆布及毛布匹依然微薄，原因係織製帆布和毛布匹的粗支棉紗價格仍續上升，成本日增，而織製燈芯絨布的中支紗價格，最近較為穩定，況且燈芯絨布接單價較高，競爭性不如其他粗布之甚。



米市轉疲慢 成三千餘包

【本報訊】昨日米市，略見疲慢，正式開盤成交者僅得三千餘包，其價微順，計泰國齊雙檯大米每担成六十一元，紅三齊大米五十九元，黃三齊大米五十八元，齊雙刀大米五十六元半，藍雙值大米五十七元半，椰樹新谷仔米六十元，黃三元米徐仔四十四元。大陸石字絲苗八十九元八，華南粘七十三元。

美股市弱尾盤急降 鋼鐵汽車等跌幅大

【紐約廿四日美聯社電】星期三市場尾市走勢一蹶不振，大量瀉跌，交投亦不多。

挫跌幅度較大的股票有鋼鐵類、汽車類、橡膠類、電力、化學器材類、石油類、菸草類及藥物類。

華爾街專家表示，由於較早時搶家獲利，致使市道一直淡市。至於買家無意市場，是因為目前市場無復甦的顯示。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌九點五二，成八百九十九點三七，這是自從二月廿二日嘗試過跌九點五八以後最大幅度的跌落，亦是在三月十二日以來，首次跌低過九百。

紐約證券交易所活躍股票的收市價：收市價，麥迪生樂園，五點一二五，馬特爾玩具，四十五，布朗斯活船舶，廿八點三七五，佳士拿汽車，廿六點三七五，聯邦國民抵押，六十六點三七五，美國三夾板，卅四點五，新力電器，廿四點六二五，美國電話電報，四十八點五，費柏格化妝品，廿點五，台以特航空，卅六點五，電子記憶，十二點七五，同立利印刷，廿五點五，包許眼鏡，七十七，聯邦愛迪生，卅九點七五，李西格電子，十三點二五。

麪粉市情雖然平淡 船來產品到貨減少

台灣貨近期行情仍穩

【本報訊】麪粉市情，雖然平淡，但船來麪粉到貨減少，價格大致堅穩。

台灣麪粉，現貨甚疏，近期到貨暢銷，五十磅庄長城牌，碼頭交貨每包以十四元五毫成出六百包。紅馬牌四月初到港每包要價十四元七毫，月圓牌四月初到港每包要價十三元七毫。

美國麪粉，價格升後轉穩。五十磅庄上檔貨每包十九元四毫至十九元七毫，中上檔貨每包十九元二毫，中檔貨每包十八元。

加拿大麪粉，價格堅挺。五十磅庄上檔重根粉每包卅三元五毫至卅四元，中上檔重根粉每包廿二元五毫至廿三元，中檔重根粉每包廿一元五毫至廿二元。一百磅庄根白粉每包四十二元五毫至四十三元五毫。

日本麪粉，供應充裕。五十磅庄上檔根白粉每包十五元四毫至十六元，中檔根白粉每包十二元八毫至十三元二毫，五十磅庄根白粉每包十一元至十二元五毫，五十磅庄中檔白粉每包十二元五毫至十二元六毫，下檔白粉每包十元零四毫。

化原市交投暢 食溴粉成卅噸

【本報訊】化工原料行市，交投暢活，由於內外買家均有批銷，食溴粉，哥士的，檸檬酸，矽及碳酸鈣等，均多成開。

食溴粉，內外買家熱烈批購，交投頗旺，日本廿五公斤紙包庄貨，現貨及期貨均多成訂，現貨每噸成五百二十元，期貨以四百八十元做出，先後暢成三十多噸。

哥士的，實銷暢活，台灣二百公斤鐵桶庄貨，每噸拆成九百三十元，大盤做價九百元，日本二百公斤鐵桶庄貨為一千元，美國貨為一千零八十元。

檸檬酸砂，本成活爽，出口客亦有採求，英國一城木桶庄貨，每磅成二元五角，比利時及荷蘭貨同為二元四角五分。

碳酸鈣價格平穩，無甚榮辱，台灣二十公斤紙包庄貨，每噸四百二十元。

本港金鈔外幣行情表

三月廿五日（星期四）

（九九K金）	
開市	291.100
收市	291.125
最高	291.250
最低	290.875
（美鈔）	
大鈔	6.0100
普鈔	6.0075
（美電）	
最高	6.0200
最低	6.0175
（通天單）	
最高	6.01375
最低	6.01125
（日元）	
大紙（萬計）	159.875
細紙（萬計）	159.625

（雜幣）

正鎊	14.51
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加單	5.9525
加元（大）	5.9425
加元（小）	5.9325
菲幣（大）	0.8525
菲幣（小）	0.845
大坡紙	1.961
細坡紙	1.954
新勞啤（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	164.750
法國新法郎（百計）	108.50
瑞士新法郎（百計）	139.25
泰幣（百計）	29.10
台幣（千計）	149.00
新金邊（千計）	47.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.85

倫敦行情報跌六仙 港金市跟風呈微順

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三八·八九元（跌），瑞士報三九·〇美元（乙式），巴黎報三九·一八美元（跌）；英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二·四一九四美元，美國告老士報二·四一九四美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報二九一·〇，最高報二九一·一二五，最低報二九〇·八七五，收市價二九一·〇，息價訂去息一角，上牌現貨交收共一千七百両，公價定二九〇·〇。

下午開市報二九一·〇〇，最高報二九一·二五，最低報二九一·〇，收市價二九一·一二五；整日波幅為〇·三七五元；前市尾盤為二九一·七五，與昨收市價比較跌幅為〇·〇六二五元；金市走勢微軟，但跌幅並不大。

美鈔振昇，大鈔報六·〇一，普鈔報六·〇〇七五；美電報最高六·〇二，最低報六·〇一七五。通天單最高報六·〇一三七五，最低報六·〇一一二五。

日元微軟，大紙報一五九·八七五，細紙報一五九·六二五；台幣報一四九·〇；金邊幣報四七·〇；加拿大紙報（大）五·九四二五，（小）五·九三二五；星加坡紙報（大）一·九六一，（小）一·九五四。

副食品市穩定 生牛大盤價昇

【本報訊】昨日之副食品市，異常穩定，其生豬及鮮魚供應正常，四疏價企硬，生牛來貨較少，大盆每担上升三、四十元，零售參差不一，牛肉每斤六元八角至七元二角，牛柳七元六角至八元，牛腩四元四角至四元角。三鳥中之吹米鴨市爽，每担升二、三十元，每斤三元八角。響螺漸疏，價格微升，每斤十六元五角。至於蔬菜方面，除白菜、菠菜及枸杞每斤跌一角外，其餘無甚變化。

上檔海味貨疏市俏 鮑魚鰽魚地魚暢銷

【本報訊】海味雜貨市情大致平穩，上檔貨較為疏俏，中檔貨亦屬暢銷。

日本鮑魚，貨疏市俏，廿五頭新吉品鮑每担成八千八百元，三十頭新吉品鮑每担成七千八百元，四十頭新吉品鮑每担成七千一百元，四十五頭新吉品鮑每担成六千九百元。

墨西哥及澳洲罐頭鮑魚銷路亦好，墨西哥四打庄車輪牌每箱成四百四十五元，人馬牌每箱四百卅五元。澳洲鳳凰牌A級貨每箱成三百六十五元，B級貨每箱成三百五十元。

泰國魷魚及鰽魚，均有運到，統級鰽魚每担成四百四十元，特級魷魚每担成七百八十元，一級魷魚每担成六百五十元，二級魷魚每担成五百三十元。

本港鰽魚與地魚，市價俏升，上等鰽魚每担成一千三百元，中鰽魚每担成九百元，鰽魚仔每担成八百元，大地魚每担成一千一百三十元，中地魚每担成一千〇五十元。

日本冬菇，上檔貨供應較少，中檔及下檔貨市情平穩，OSA寒厚菇每担成三千八百元，幸福寒並菇每担成三千〇八十元及三千〇六十元，金優美寒並菇每担成二千九百四十元，寒菇仔每担成二千一百六十元及二千一百三十元。

股市交投雖縮 行情一般尚穩

中華煤氣及均益倉報昇一元

【本報訊】昨日股市交投退縮，成交總值一千九百九十九萬元，走勢是先淡後穩。恒生指數：四時（香港）報二〇八·九九，比前市之二〇八·四四，昇〇·五五；又四時半（遠東）報二〇九·〇八，比前市之二〇八·二一，昇〇·八七。

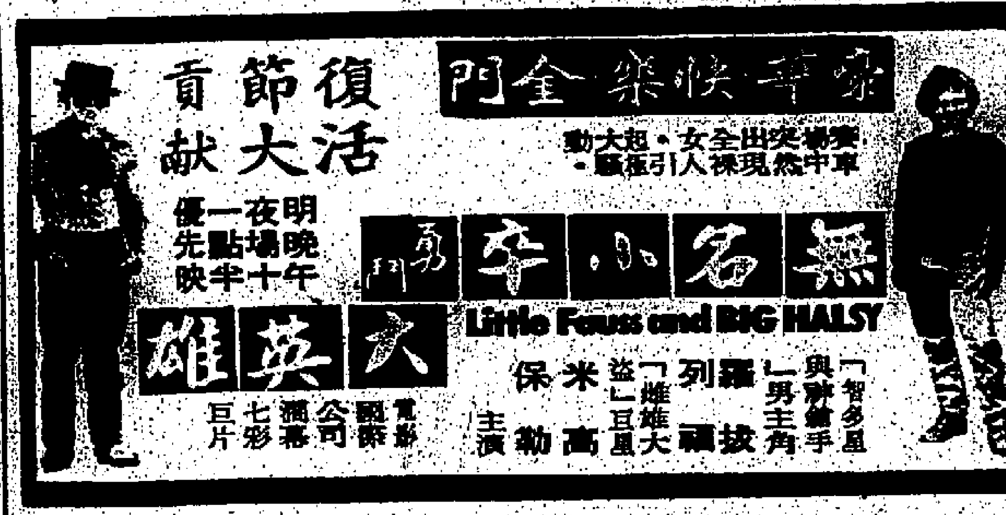
昨市在行情一般上落不大中，中華煤氣及均益倉昇幅較大，各昇一元。此外，價昇者有：滙豐昇一元，（英倫登記）昇二元，電話昇三角，置地昇五角，遠東昇一角，黃埔船塢昇二角，海港昇五分，聯合汽水昇五分，太平洋行昇一角半，會德豐昇一角，屈臣氏昇二元，會德豐紡廠昇五分。

價下跌者有：信託跌五分，九龍倉跌二角半，城市跌一角，凱聯跌五分，九巴跌一元，橡膠信託跌三角，聯邦跌一分，南聯跌二角。

昨日成交總值一千九百九十九萬元。計香港交易所佔九百四十四萬元，金銀證券交易所佔三百五十三萬元，遠東交易所佔七百零二萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一六七·〇〇	一六七·〇〇	一六六·〇〇
（英倫登記）除各項	一四八·〇〇	一四九·〇〇	一四七·〇〇
會德豐	一四·一〇	一四·一〇	一三·九〇
均益倉	四一·七五	四二·〇〇	四一·二五
九龍倉	三二·二五	三二·二五	三二·〇〇
太古船塢	七九·〇〇	七九·〇〇	七八·五〇
黃埔船塢	一一·二〇	一一·二〇	一〇·九〇
置地（除息）	九八·五〇	九八·五〇	九七·五〇
（股權）	一八·三〇	一八·三〇	一七·六〇
信託（除息）	二·七〇	二·七〇	二·七〇
聯邦地產	一·六六	一·六六	一·六五
四海地產	三·九二五	三·九二五	三·九二五
鋼業	七·三五	七·四〇	七·三五
壽德隆	四·五〇	四·五〇	四·五〇
樂古	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇
港機工程	八九·五〇	九〇·〇〇	八八·五〇
青洲英坭	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇
大酒店	二九·〇〇	二九·〇〇	二八·九〇
凱聯酒店	八·一〇	八·一五	八·〇五
帝國酒店	四·一〇	四·一〇	四·一〇
永高酒店（除息）	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇
城市酒店	二四·九〇	二四·九〇	二四·九〇
美麗華酒店	一〇·四〇	一〇·五〇	一〇·四〇
海港	七·七五	七·九〇	七·七〇
油蔴地小輪	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇
天星小輪	一五·四〇	一五·四〇	一五·四〇
中華巴士	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇
九巴	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇
香港燈（除息）	二三·九〇	二三·九〇	二三·七〇
九龍燈	三六·〇〇	三六·〇〇	三五·七五
澳門燈	四·五〇	四·五〇	四·五〇
中華煤氣	一八·二〇	一八·三〇	一八·一〇
電話（除各項）	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·六〇
電車	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇
和記企業	二一·一〇	二一·一〇	二〇·九〇
梅真尼	八·三〇	八·三〇	八·三〇
中華娛樂	三五·二五	三五·二五	三五·〇〇
連卡佛	二六·二〇	二六·二〇	二六·二〇
怡和	三二·七五	三三·〇〇	三二·五〇
和寶	六·四〇	六·四五	六·四〇
太古實業	一四·九〇	一四·九〇	一四·八〇
遠東	一三·七〇	一三·七〇	一三·七〇
牛奶	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇
生力啤（除息）	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇
聯合汽水	七·八〇	七·八〇	七·七〇
利獲家	三三·七五	三三·七五	三三·七五
屈臣氏	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇
信昌	六·四〇	六·四〇	六·四〇
新英華	三·五〇	三·五〇	三·五〇
聯合膠	三·〇五	三·〇五	三·〇五
橡膠信託	一一·四〇	一一·四〇	一一·三〇
流浙于蘇	〇·九五	〇·九五	〇·九五
太平洋	六·五五	六·五五	六·三五
南聯	一五·三〇	一五·三〇	一五·五〇
南豐紗廠	五·二〇	五·二〇	五·二〇
會德豐紡織	七·九五	七·九五	七·九〇
聯紡	一八·一〇	一八·二〇	一八·一〇
長江製衣	四·五五	四·五五	四·五五
新馬	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇
均隆	〇·六九	〇·六九	〇·六九
經緯	四·二五	四·二五	四·二五

（上表行情，係以香港證券交易所，金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤為據）。



尚有戲院廣告刊在第七頁

三師千餘學生 讀宣言後 集體罷課

【本報訊】三間教育學院千餘名學生，昨晨分別在港九葛量洪、羅富國及柏立基等三間教育學院內，爲抗議政府提出新的薪級制度，歧視是對他們的庭新等於削減，及不滿當局歧視教師地位，而舉行集體罷課一天。

據一項可靠消息：該三間教育學院的學生千餘人，將會在今日下午在羅富國教育學院內舉行一項聯合大會。

據悉：昨晨該三間教育學院學生進行罷課之際，各人俱頗守秩序。顯示很平靜，校內貼上「減薪無名，罷課有理」、「教育尊嚴何在」等標語，學生均照平日上課時間回校，即開始宣讀罷課宣言，環繞校園巡行一週，並開會討論本港教育政策等。該三間教育學院學生，於昨晨十時三十分左右分別在各該學院內舉行記者招待會，宣佈有關罷課的原因。同時發表以下四項宣言：

（一）要求政府立即公佈有關新薪級制詳情內容及其實施辦法，並於公佈後，三院學生應有權利予以諮詢。

（二）三院學生對任何教育政策所抱之態度，將以整個政策對香港教育的影響爲依歸。

（三）政府當局新政策之施行，應尊重民意。

（四）三院學生贊成官立，津貼教師應得同等待遇，並須保障私校教師利益。

（五）政府應增加足夠之教育經費，發展香港的教育。

（六）三院學生一再強調政府應尊重教師之專業地位，並鄭重考慮任何教師不公平之待遇會直接影響本港未來之教育。

他們並表示：如果當局在短期內仍不能給予滿意答覆，三院學生會將在今午的會員大會中再議決一切可行的行動。三間教育學院學生罷課情況分別爲：

一、羅富國教育學院：昨晨共有四百餘名學生參加集體罷課，秩序良好。在該學校一週後，即進行靜坐罷課及招待記者，及接受記者訪問。

二、柏立基教育學院約有三百名學生由該院的學生會領導下，進行罷課。該校學生是於昨晨九時十五分在校門集合，圍著校舍巡行一週後，返回大禮堂，再全部開會。在進行期間，有工作人員維持秩序。

三、葛量洪師範學院男學生約三百人，昨晨九時齊集在該學院禮堂內，進行罷課並集會。

該三百餘師範學生在上午九時半，手持橫布標語，在校舍內巡行一週，以示反對當局對教師的減薪抗議，秩序井然。

永安銀行股東年會 去年溢利捌佰餘萬

【本報訊】永安銀行有限公司昨日下午三時半在該行十五樓召開第三十四屆股東年會，出席董事及股東四十人，由董事會主席郭琳弼君主持開會並致詞稱：該行去年業務普遍增加，計全年溢利除去一切開銷，撥除房地產傢俬保管庫折舊及撥除營業稅及內層準備金外，計獲淨利八百零四萬餘元，比上年度增加約一百五十餘萬元，連同上屆結存餘利合計足資分配之淨利共港幣一千零四拾五萬七千九百三十九元，現董事局經擬定分配辦法，並提議一九七零年度股息每股派息陸元，另加紅利四元，共派拾元，提請各股東通過。

郭氏續稱：該行去年創以往紀錄之溢利成績，想各董事股東都感滿意，對該行總經理及同寅之辛勞努力特申謝意。繼由總經理郭琳珊君報告該行去年業務情形及分析營業增進之實況及方針，並報告該行從新改訂之章程經由法庭批准，今後該行遵照新註冊章程施行。隨由股東全體通過去年度結册及溢利分配，並定於三月廿六日開派股息，聘定羅兵咸會計師行爲下年度核數師，並選出郭琳弼、郭琳爽、郭順、莫慶淞、陳樹鏞、郭琳駿、李寶、陳德泰、郭琳褒、郭琳驤、李樹培、李卓權、林植豪、黃浩川、郭琳珊等十五人爲下屆董事，林允福爲監察。

荃灣聖芳濟中學 實驗室爆炸 玻璃片割傷一學生

【本報訊】荃灣成田街聖芳濟中學的實驗室，昨中午突然發生爆炸，至一名學生不幸被飛濺的玻璃割傷頭部。據悉：傷者名徐日高，十六歲，男，住荃灣城門道虎抗村四十九號。他在事後爲人報警送院，至昨晚仍在院內留醫。據院方一位發言人說：傷者目前情況令人滿意。

事發於昨午十二時左右，當時該校中三班約四十名學生，正在教師指導下在實驗室內製造氫氣，疑因其中一名學生在進行實驗時不慎，引起爆炸，致部份實驗儀器因而毀壞，玻璃碎片四濺。由於傷者距離爆炸處很近，故首當其衝，被飛濺的玻璃割傷頭部流血。在場的教師見狀，急報告校方，由校方報警將傷者送院救治。

花卉展覽今日開幕

【本報訊】市政局主辦的第四屆花卉展覽會，將於今日下午由葉錫恩議員主持揭幕。該展覽會係在大會堂舉行，展品將分爲競賽及非競賽兩部份。競賽組首三名最佳展品將獲現金獎及證書，並可獲銀杯一座，會場最佳展品將獲市政局銀盃。該展覽會有部份展出，特別由世界各地運港的鮮花，此點將使大會生色不少。

屏山鄉事會選出村代表

【本報訊】三年一屆的屏山鄉事會村代表，經多日來分村選舉後，至昨日已告圓滿結束，而最高潮的選舉執行委員及正副主席，已決定於本月三十日在元朗理民府內進行，屆時將有劇烈的爭逐。

本屆獲選的各村代表名單錄後：

灰沙圍鄧廣銘、鳳池村陳錦福、蝦尾新村陳財興、坑頭村鄧鏡發、鄧景開、洪屋村鄧耀章、橋頭圍鄧金創、塘口村張富就、文來大、網井村李夠樹、張德開、輞井圍鄧木生、鄧乾丁、吳屋村吳仲溫、吳伯仁、牛潭村黃歡騰、新慶村黃興隆、沙江圍陶木勝、莫有土、石埔村林則文、林煜賢、山下村張貞吉、張耀福、張木伙、上璋圍鄧祖添、水邊村黃燦雄、水邊圍陳錦華、大井圍梁元有、盛屋村盛森泰、天水圍陳棠、梁貴勝、塘坊村鄧日光、忠心圍黃石漢、福慶村黃金棠、梁滿堂、林屋村林全新、西頭圍梁伙咱、東頭村蔡源、曾芳利、楊屋村楊九添、楊東維、坑尾村鄧乃文、鄧松芳、鄧順發。

陶壽伯夫婦 畫展今最後

【本報訊】名畫家陶壽伯、張淑平夫婦聯合畫展，昨爲第四日，前往欣賞者有中外嘉賓數百人。陶張聯展，祇餘今日一天，凡愛好陶氏藝事者，幸勿失之交臂。

中醫林華廣 昨跳樓斃命

汝州街兇殺案

【本報訊】深水埗汝州街中醫診所前日發生的一死一傷命案，奇案突出，傷者中醫林華廣，昨午被發現在廣華醫院七樓跳下，及法醫官到場時，已告不治斃命。該名中醫是於昨日下午六時爲人發現自七樓跳下當場不治的，該案至此更深棘手，到底是次命案起因及實情，仍有待辦案人員調查。但至於該案起因與及詳細情形，警方人員目前仍嚴密調查中。

該案發生於前日下午二時許，汝州街一九四號二樓中醫林華廣診所內，六十三歲中醫林華廣，被發現滿身傷痕，昏迷診所內，其妻曾夢華則被發現伏屍床前，該案爲警方列作兇殺案處理，目前仍調查中。

校際音樂比賽 今日各場節目

歌德學院

上午九時：鋼琴三重奏初級組。
九時卅分：鋼琴四重奏。
十時十分：鋼琴二重奏（高級組）。
十一時十分：鋼琴二重奏（深造組）。
下午六時卅分：粵語散文朗誦（小六女生組）
八時卅分：粵語散文朗誦（中一男生組）。

九龍華仁書院

上午九時十五分：管弦樂隊合奏（高級組）。
十時〇五分：管弦樂隊合奏（中級組）。
下午二時：英詩朗誦（九歲以下女生組）。
三時十五分：英詩朗誦（東方籍小五女生組）

大會堂八樓

上午九時：英詩朗（東方籍小女生組）。
下午二時：粵語中詩朗誦（中二女生組）。
三時五十五分：粵語散文朗誦（中五男生組）

元朗鄉議局中學

上午九時十五分：中詩集體朗誦（小五至小六女生組）及（小一至小三男生組）。
十時十五分：粵語中詩朗誦（小六女生組）及（小一至小五男女生組）。
十一時廿五分：粵語中詩朗誦（小六男生組）及（小一至小五男女生組）。
十二時十五分：粵語散文朗誦（小六女生組）及（小一至小三男女生組）。
十二時卅五分：粵語散文朗誦（小六男生組）及（小一至小四男女生組）。

聖約翰副堂

下午二時：高音獨唱（公開組）。
三時：中音獨唱（公開組）。
三時四十分：女聲三重唱（公開組）。
四時〇五分：四重混合唱（公開組）。

英國文化館

下午二時：英詩朗誦（男生十歲以下公開組）
三時廿分：英詩朗誦（東方籍小五女生組）。

九龍華仁書院

下午二時：英詩朗誦（女生九歲以下公開組）
三時十五分：英詩朗誦（東方籍小五女生組）

大會堂音樂廳

下午七時：優勝者鋼琴獨奏決賽（預備組）。
七時卅分：優勝者鋼琴獨奏決賽（初級組）。
七時四十五分：優勝者鋼琴獨奏決賽（中級組）。
八時：優勝者鋼琴獨奏決賽（初級組）。

廣告客戶經理講習班 定期下月初開課

香港華資廣告業商會主辦的客戶經理（A—E）講習班，定下月初開課，現僅餘學位有限，報名從速，到中區萬宜大廈六〇四室辦理入學手續。

廣告行業中高級重要職位的客戶經理，向鮮專業訓練。香港廣告業商會爲應所屬各大廣告公司需要，特創設講習班，以培養高薪而需俱備各種條件的客戶經理，舉凡廣告媒介，廣告製作，客戶心理，市場調查，客戶經理的任務等專業課程，均聘請專家講授，三個月結業。

四賊刦西醫生

藉詞睇病賺門入診所 同樓吧女緊閉房門幸免損失

【本報訊】四名飛型男子，昨午藉睇病爲名，賺門進入尖沙咀金馬倫道一間西醫診所，用利器指嚇醫生，掠得現款一百二十元及手錶、墨水筆等物，同樓另一房內兩名吧女及時發覺，緊閉房門，未爲飛仔所刦，飛仔於得手後逃去無踪。

刦案現場爲上址十九號A八樓，該處共有三間房，其中一間空置，一間則爲一名羅利亞及一名加羅珍的吧女所居，另一間則爲西醫廖錦堂診所。案發於昨下午四時左右，當時有四名飛型男子藉詞睇病，至上址按鈴，廖醫生不虞有詐，出而應門，距門甫開一綫，四名刦入即強行推門而進，連防盜鍊亦推毀，四匪闖入後，即以利器向該西醫指嚇，將其診所內現款一百二十元及手錶、墨水筆等物掠取後，意猶未足，欲向中間房兩名吧女下手，惟兩女已警覺，急將房門緊閉，並撥電附近一間餐室通知樓下一間鐘錶珠寶店兜截及報警，迨警方人員趕至時，四匪已自後梯散去，案由警方調查中。

美國電視片集常見 按鈕電話引人注目

電視專題介紹其優點

著名電視片集如「聯邦密探隊」、「人海狂潮」等，在片集中通訊繁忙的辦公室內，我們發現主角用以和外間及內部保持聯絡的是一種新式的按鈕電話。由於上述片集偵探及新聞採訪爲題材，要秒秒鐘能與外間通訊，否則便僨大事，因此最重視通訊設備的效能。與那些片集中所見按鈕電話效能同樣優越的新型通訊設備，香港電話公司現已有供應，這就是NITSUKO全能電話機，對業務繁忙要與內外保持緊密聯系的機構，這種全能電話固然最合用，就算較多人使用電話的家庭亦感到非常方便。

最近麗的電視中文台經常有短片介紹此種按鈕全能電話的優點，廣泛地引起觀衆的注意。NITSUKO全能電話可作各種形式組合佈綫，由一至十條，分機從一個至三十個均可。按鈕控制通話，毋需經接綫生接綫，任何一個分機均可打出，接聽及與內部通話，並可作公開傳呼用，至爲方便。採用這種電話無須付出龐大購置費用，因爲電話公司全部以廉宜的價格租給用戶。有意安裝這種最新式的通訊設備者請與香港電話有限公司營業部接洽（太子行3字，電話：H二二六〇一一） 廣告

港督夫人昨宣佈 公益金已超額完成 籌募由即日起截止

在途及繼續捐款仍然歡迎 用作未可預見之撥款準備

港督戴麟趾爵士之夫人昨日透露：公益金所收到的善款，至昨日止，已達九百零四萬七千八百一十二元五角一分，超過該會所定的募款八百萬元的數額。

戴麟趾夫人昨日以公益金會長身份，出席在大會堂舉行的公益金第二屆週年大會時作上述透露。

該會第一副會長祈德尊議員並向大會提出截至十二月卅一日的財政年度第二屆週年報告及經審核的全年帳目。

戴麟趾夫人稱：正式籌款運動將在本月底截止，但各界繼續捐款，當表歡迎。她又表示：在是年度內，我們收到一筆六百五十萬元的龐大捐贈，以設立司徒特‧泰勒‧衛廉臣慈善基金。公益金將來每年從這筆基金獲得一筆利息。

戴夫人指出：在第三屆籌款運動中，捐款人數比上一年大爲增加，她認爲這一點是最重要的。

最後，戴夫人還向該會在是屆籌款運動期內各位曾經捐助的市民，包括工商業機構的職員、政府公務員、參加步行籌款的人，以及在步行籌款中提供服務的各單位，致以謝意。

在祈德尊上校的年報中，他透露：在七零至七一年財政年度撥款，計家庭服務占百分之卅六，特別保健服務及對殘廢者之照顧及康復各佔百分之十五，青年活動百分之十四，聯合輔導服務及教育或訓練各佔百分之四，社區計百分之三，安老工作百分之一，另保留百分之三作爲因認捐人死亡，及其他不幸事件或離港而致無法收取捐款之準備，其餘百分之五則作經常費用等項開支。

週年大會選出新董事

公益金昨日的週年大會中，選出新任或重任董事，因該會章規定有三份之一董事卸任，各新任或重任董事有：鮑樂謙、陳樹渠、祁德尊、馮秉芬爵士夫人、何佐芝、李利嘉士域、郭琳珊、李福和、林繼振、羅保、大衛林賽梅勒、沙雅。名譽核數師畢馬域會計師樓再度當選。

繼週年大會後，公益金即舉行特別大會，修改公益金會章，規定今後之財政年度在每年三月卅一日結束，而非至每年年底終止。

週年大會後舉行之香港公益金董事會第一次會議，選出會長戴麟趾爵士夫人，第一副會長兼執行委員會主席祈德尊議員，第二副會長兼籌募委員會主席孫秉樞，第三副會長兼公衆關係委員會主席郭琳珊，第四副會長兼入會預算及撥款委員會主席李福和，名譽司庫KA米勒。馮秉芬爵士夫人、羅理基爵士、王澤森、何佐芝、宋啟郇、史丹頓、黃宜平，並當選爲執行委員會委員。

董事馮秉芬爵士、馬頓議員及新納卸任之後，均被請担任副贊助人。

彭張燕六十五元
李施玲三百元
彭張燕六十五元
譚順富五元
朱先生二百元
郭界雄十元
林春治十元
余美齊一百元八角
麗冠人造製品廠三百一十元八角
林金鵬一千元
麥嘉禾、麥嘉禧十元
陳二五十元
李雲十元
步行籌款：
陳步浩、謝炯湧、黃有强六十一元
趙振華二十七元三角
親毅電器製造廠一千元
香港置地有限公司七萬五千元
泰大利航空公司貨運組職員一百元
楊星甫五十元
何景祥十元
百好酒樓有限公司一千元
黃景雲一百元
林熙珍三百元
九龍眞光中學一千元
劉女士五十元

籌募所得至 3月24日止
[illegible]萬目標
收到善款 $9,047,812.51

司徒日强三十四元
梁顯禮二十四元
浸信會三會友五十元
吳延安二百六十七元五角
創興紡織有限公司二千元
立嘉禾國際貿易行一千元
恆興紡織有限公司二千元
合源建築公司五百元
晉顯意十元
迺芬五十元
陳門黎氏二十元
趙老太三十元
陳五元
梁氏五元
鄭玲十元
鄭順、劉翠瓊一百元
黎容十元
嘉諾撒幼稚園三百元
王大五元
曹炒成二十元
雷毛二十元

香港公益金暨六十四個會員福利機構及受惠之百萬人仕謹向

捐款善長致

最崇高敬禮

劉偉文二十元
楊潔蓮五十元
區樂輝十元
邵庭鏞一百元
徐宅十元
八和會館五百元
賴中英四十四元
彭宅一百元
林門黎英四百二十一

新會商會捐七千元

僑港新會商會會員爲慶賀馮秉芬爵士夫婦榮封爵士勳銜，特聯合舉行歡讌並將籌得善款七千元同時捐獻公益金。

歡讌于本月廿三晚在五月花酒樓舉行，馮秉芬爵士夫婦暨該商會首腦等人參加，席間由新會商會副主席陳佐乾將支票乙紙面額七千元捐交馮爵士夫人接受。

上圖右爲馮秉芬爵士夫人接受陳主席佐乾先生（左）捐款時攝。

元
陳宅五十元
梁普人五元
步行籌款：
香港仔聖伯多祿英文中學三百四十四元五角
陳國華十五元
馮白堅一百元
崇眞中學中四丙班十二學生二百四十四元
天和實業有限公司二萬元
香港電話有限公司三萬元
東亞銀行三萬元
黃大仙區籌募公益金新春遊藝大會四千九百七十六元
新春遊藝大會會長恭華把大會餘款八百七十二元六角五分
黃大仙社區服務中心工友朱梁潔英五十元

香港公益金會長戴麟趾爵士夫人，在公益金年會席上致詞。右起：馮秉芬爵士、馬力遜、戴督夫人、祈德尊上校、孫秉樞。

李飛二百元
大新有限公司五百元
東生號十元
步行籌款：
珠海中學五千零二元六角
梁華薇一千一百六十四元
陳力行五百元
張華羅四百元
周美好三百一十元
李鎮昌一千一百一十五元
羅秀雲四百二十元
王深心三百三十元
黃雙運八百二十元
林敏初四百一十元
陳耀三百二十元
陳秋銘六百一十四元
林龍生五百二十元
潘靖彬四百零五元五角
鄧一平三百五十元
鄭兆權三千一百七十元
吳智誠六百七十元
顧竣基五百八十元
龍建德四百一十元
嚴啓明三百九十元
江富良三百二十五元
朱安亞三百元
忻尙永二千元
林仙祖三百二十元
司徒澤薇三百元
何志榮一千零四十元
呂榮珪六百一十元
葉炳桑四百二十元
馮順源四百元
陳兆麟三百三十一元
羅致錄三百元
五角
香港培正中學六萬四千六百廿三元二角
邵氏基金十萬元
萬泰製衣有限公司四萬元
運通製衣廠有限公司二萬元
唯一製衣廠有限公司一萬元
新馬製衣廠五萬元
和記企業十二萬五千元
梁章五萬元
南海紗廠一萬元
美豐工業公司一萬元
浸會書院九萬五千一百零五元五角五仙

至廿四日下午五時止 收善款已逾九百萬

較去年時間縮短數目却增加

截至三月廿四日下午五時止，公益金總共收到善款已達九百零四萬七千八百一十二元五角一仙。公益金在三月內不但已完成籌募八百萬元的目標，而且超額一百萬元多，成績之佳，確令公益金各人員興奮。

根據公益金工作人員透露：今年籌募的善款不但天天增加，而且進展亦比去年爲快。目前粗略的估計，今年籌得八百萬元所需要的時間，比去年籌同樣數字的時間早了差不多四十日。籌款時間縮短了，而善款數額反而增加！看來公益金人員也值得自豪一番，起碼是深感安慰的。

有關超出的善款用途，各位讀者可以在這一期公益金演義中知道其作用。

公益金於昨日舉行週年會後，接續下來的是一連串的核算和撥款工作的展開，以使其屬下六十四個會員能展開福利工作。

今年善款的特色是細額捐助增加極多，顯然很多市民都深切了解公益金工作的意義。同時，很多大機構及公司每年均捐助公益金鉅額善款。在本期徵信錄中可見到的有：

和記企業十二萬五千元、邵逸夫先生以邵氏基金名義捐十萬元、浸會書院九萬五千一百零五元五角五仙、香港置地有限公司七萬五千元、香港培正中學六萬四千六百廿三元二角、梁章個人捐五萬元、新馬製衣廠五萬元、萬泰製衣有限公司四萬元、香港電話有限公司、東亞銀行各捐三萬元、運通製衣有限公司及天和實業有限公司各捐二萬元、唯一製衣廠有限公司、南海紗廠、美豐工業公司各捐一萬元。

此外在步行籌款中，珠海中學籌得五千零二元六角，李鎮昌一千一百一十五元，鄭兆權三千一百七十元，忻尙志籌二千元，何榮志一千零四十元。另有些廠商如創興紡織有限公司及恒興紡織有限公司各捐二千元。親毅電器製造廠、百好酒樓有限公司、立嘉禾國際貿易行各捐一千元。九龍眞光中學亦不甘後人捐一千元。

公益金演義

這一回：印尼人熱情更熱心 辦舞會出力復出錢

話說印尼人因生長在熱帶，有名熱情的，但是他們不但熱情，而且對社會福利亦向熱心，此點在上星期六由印尼會所主辦的舞會，將收入撥與公益金，即可證明。

查該舞會是他們一年一度聯誼性質，但今年在印尼領事薛杰夫人領導下，在希爾頓酒店舉行，籌備多項印尼歌舞，專門爲公益金籌款，當晚由按察司李比爵士夫婦爲贊助人，利國偉議員夫婦、邱佐榮夫人及孫秉樞夫婦等亦出席爲嘉賓。席間表演的印尼舞蹈如蝴蝶舞、雛鷹舞，別具一格，又有印尼各島的沙龍裝表演，最後並有印尼影子戲。在港均不易見到者。捐款支票由印尼領事夫人遞交李比爵士夫人收，李比夫人對印尼會所各人爲此項善舉的努力致謝，並稱在港之外國僑民爲公益金而舉行籌舞會者，此爲第一次，正是：

領事夫人做善事　爵士夫人收善款。

又一回：超額完成 善士種福 哈囉拜拜 後會有期

話說公益金自本屆籌募以還，因目標八百萬元十分龐大。雖然在進行募捐時，沒有向社會人仕宣佈何時截止，但因數目龐大，籌募運動預計最快在本年四月初乃能完成，但踏入三月份後，社會人仕都知道公益金籌募截止在即，但都不會想到在昨天的公益金年會中，公益金會長港督夫人宣佈超額完成。因此本屆籌募即日截止，這都是香港關心福利的市民的喜訊。

記者走訪公益金主事人，獲悉籌募雖然截止，但在途捐款仍然照收，而且根據往年經驗，在截止後仍有捐款寄公益金者，這些超額的捐款，乃是用來作爲各會員福利機構的不可預見的緊急費用準備，再有多餘時，作爲下屆籌募之準備，總之善款總係善款，公益金是有其一定政策的。

記者自公益金於去年十一月下旬開始籌募時，執筆寫「公益金演義」，本人雖然無才，但爲公益金爬格子也盡些力量，以符有力出力之旨，但求看官們看得過癮，並藉知公益金籌募的目的，因花花絮絮而激發捐款的共鳴，則這篇演義的目的已達，現在經由港督夫人宣佈公益金籌款目標已達而且超額完成，本人也要歇筆休息，雖未能如馬兒在上水歇暑，但在斗室之中，清茶一杯，想吓香港人情並非如此薄，以致能一年又一年的爲社會謀求福利，也可以飲得杯落，今年尾再見。正是：

功德完滿　福利展開

孫秉樞在聯青社演講

公益金捐款人參與感

中島聯青社日昨在香港大酒店舉行例會，由社長趙之璋，副社長趙世彥及總監馬甲皓主持，邀請公益金籌募主席孫秉樞演講，題目爲「公益金捐款人的參與感」全文如下：

「本人今日承邀參加貴社例會，並談談香港公益金，適值本屆籌募目標八百萬元已近尾聲，既不欲在此向社會人士勸募，因此謹選擇幾點在這裡和各位商談。

㊀參與感，本屆在去年十一月由公益金開始籌募時發表三項籌募計劃目標，是向工商業從業員，工廠工友及政府公務員爲對象，當時報章上有人提出質問，是否今後公益金之籌募對象，當時勸募，而把富有者丟在腦後，該時本人答覆我們之對象是廣大的市民，因爲凡在香港有固定職業與享受香港安定之環境的市民，對社會上較爲不幸的一羣，發其慈悲之心，每屆籌募運動時，量其入息，加以同情的援助，這種觀念不但有鏡一點，而且從本屆籌募所收到之捐款中，足以證明機構所舉辦之籌款節目，其籌募主要都是向富有的個人或資金雄厚之大工商機構爲籌募對象，香港福利機構既多，而上述對象，實有限度，在每年中籌募節目繁多，此等富人及工商機構，都管表示寧願一年裡面，撥出一筆款項與福利團體，免受多次勸募之麻煩，因此香港公益金設立後，在一九六八年底開始之第一屆籌募，當時在會長唐炳源議員及籌募委員會主席馮秉芬爵士領導下，而且得到富有者的强烈響應，不但全部支持，而且捐獻數目，比以前沒有公益金時每年所捐出之數目，還要龐大，因此，當屆能迅速超額完成目標，但是上述捐款人既然數目有限，公益金籌募對象，一定要廣泛地找尋，經過精密調查，很多在香港居住而有工作的普通市民，每月有其安定之薪金收入，彼等以前較少出來捐助福利，其原因不是他們沒有同情心，而係覺得若然量力的小小捐助，未必爲福利團體欣賞，而且福利團體這樣多，如若捐一個機構又不好，如何分捐幾個機構，則若然捐十元八塊時，又不知如何分捐。自有公益金後，這些市民捐款與公益金，經由公益金使其屬下之數十個會員福利機構受惠，公益金一再聲明多少無拘，不但在各大報章經常將捐款芳名籌佈發佈（包括大筆捐款如滙豐銀行五十三萬和最少額捐款之一毫五仙），都收到公益金計劃發出的收條和精緻的寶塔襟針，以示謝意，換句話說，公益金之大額與小額捐款，都是一樣看重的能力，在公益金在第二與現在之第三屆籌募運動中，經過各項媒介之宣傳，香港市民明瞭此點，是以在本屆籌募運動中，得到市民廣泛之支持，以達成目標，本人重覆的說一句，公益金並不是不向富有者勸募，不過如要公益金籌募成功，須賴廣泛市民認識，整個市民天職，對爲社會較爲不幸的人羣而設立的福利工作有參與感，才能廣泛的成功，所以今年工商業從業員，工廠工友及政府公務員，都共同前來參加福利工作行列，一元也好，幾百元也好，都能夠經由公益金參與其屬下六十四個有地位的福利團體所做的有意義福利工作。

㊁步行籌款，這次港九兩地之步行籌款，截至今日的成績如下：香港區二月廿七日步行約四十萬元，九龍區二月廿一日步行約五十萬元，以上兩次步行籌得九十萬元之多人說是奇蹟，其實若果大家了解今年公益金自去年十一月以逐之籌募宣傳，以廣泛市民及青少年爲對象，步行之成績，即爲這些宣傳的收穫，而籌募步行包括印刷等費用，不超過一萬元，參加人數，港九兩地約有一萬四千人，學校單位共一百個，如以這些參加人數所行之哩數加起來，計總共十七萬六千哩，今於環繞地球七次，至於贊助這一萬四千位步行者之人數，估計有十萬人之多，公益金籌募委員會待本屆籌募結束後，將詳細檢討此次步行之工作，以爲下屆再度舉行時之參考，譬如步行之日期，組織，秩序及收款等，均在討論之列，希望參加這次步行的人士，以其經驗，將其寶貴之意見，寄與公益金籌募委員會收，地址爲香港郵箱第八八八號，俾爲將來之改善，有厚望焉。

㊂公益金行政管理，籌募，宣傳費用，香港公益金每年籌募時，以籌募目標百分之五，爲該年度之行政管理，籌募及宣傳費用，在第一屆籌募目標六百萬元，因此其費用預算爲三十萬元，已於一九七零年三月中旬首屆年會時，在年報有詳細表列出，而第二屆之費用預算爲八百萬元之百分之五，即四十萬元之詳細表亦將於本月廿五日年會時公佈，佈後，可去函與香港公益金香港郵箱第八八八號索取年報，即可知費用之詳細情形，譬如以第三屆之費用而言，表面上以四十萬元之數目來說，是一個很大的數目，但若計到籌募費用者，因其代表六十四個會員福利團體籌募，善款之百分率是五巴仙時，公益金可以說是最低在過去這些團體作個別募捐時，其費用多在百分之十以上，有些更爲驚人，在美國其預算爲百分之七點五，比之香港爲高。公益金的費用，可以說是問心無愧的。

㊃何瑞爵士夫人基金，談到費用時，本人要趁這機會提及公益金有何瑞爵士夫人基金之設，該基金乃在一九六九年八月一日開始成立，數目爲六十萬元，其中唐炳源議員及利國偉議員（恒生銀行）各捐十二萬元，新鴻基證券，夏理士‧吳文政、邵逸夫、霍英東及本人各捐六萬元，當時以何瑞爵士夫人命名，因其對公益金計劃，自始即爲領導人物，此項基金之目的如下：派遣職員前往海外接受訓練，由海外聘請顧問人員來港檢討工作及建議將來採取之措施，撥出足夠款項給予公益金，使其行政及籌募費祇佔其該年內所得捐款百分之五。

由上可見公益金之費用，如有額外需要時，有這個何瑞爵士夫人基金作準備者。

最後，我趁這機會，向支持本屆及前兩屆之公益金籌募運動全體市民，代表六十四個會員福利團體，致最衷心的敬禮！」

大東電報局千餘員工 改善待遇談判惡化 可能採取停工行動

【本報訊】本港大東電報局廿四個部門各高低級中外員工，三個多月前向公司請求調整待遇，勞資雙方經過十五次談判後，至昨午再由雙方代表作全面性交換意見，但迄未達成協議。

據大東電報局勞方發言人於昨午會議後表示：目前的談判進展很緩慢，資方態度並未明朗。勞方代表將在明日下午召開的「非常會員大會」中，向該公司全體中外籍職工會員，報告多次與資方談判的結果，至於所有員工將會採取何種行動，亦將於大會上決定。

本報記者昨午在該公司勞資會議結束後，向該公司資方代表問及談判進展情形時，資方代表表示無可奉告。

據悉：大東電報局的勞方職工會，早於去年十二月中，向資方提出一份要求調整薪酬文件，其內容主要指出：三年前政府調整公務員薪金，大東電報局並無隨着調整員工薪金，致在薪金方面與政府公務員脫節，故要求與政府公務員的待遇看齊。

據悉：由於該公司的勞資談判已進行了三個多月，計會議凡十六次之多，但資方始終未有明朗答覆，故這項勞資問題已有趨於惡化的跡象。

日來外間紛紛傳出大東電報局人員將會實行罷工，而職工會主席馬力曾多次表示希望不會採取該項行動。

由於職工會會員非常大會已定於明日召開，一般預料，該公司員工可能會迫於採取較強硬的行動。

據悉：大東電報局職工會會員共有一千五百餘人，包括有中外籍員工，在明日下午二時半所開的會員非常大會中，因部份員工需當值工作，但仍將會有超過一千人出席。

大東電報局的服務範圍極廣，除與世界各地保持電報和電訊報務外，更包括港內的雷幾站、啓德機場的無綫電指揮升降系統，各報社及通訊社的新聞收發報機，及英、加、澳、日本等地的股市報價系統等，故如該公司員工一旦實行停工，則後果不堪設想。

據另一消息來源透露：大東電報局的員工，其中有很多係隸屬政府「主要服務團隊」的，這個組織的成員在本港有特別事故時，政府可召集其加入公衆事務服務。故如該公司員工不幸眞的實行停工，而影響本港對外交通的話，政府會否召集此等「主要服務團」隊員，則未可知道。

民政處舉行月會 闡釋灣仔未來發展計劃

【本報訊】工務局城市設計委員部代表區汞權，應邀出席灣仔民政處本月份會議，闡釋有關灣仔分區制大綱圖則及其未來發展的內容。參加此次會議者，爲來自區內不同社團及機構之代表，約五十人。

區氏表示：計劃發展的全部面積約爲三百一十二英畝，其中包括填海所得土地。至於其用途分配：㈠住宅用地共三十七點五英畝，位於萬茂里、軒尼詩道、莊士敦道、灣仔、皇后大道東及堅尼地道爲界之區內；㈡商業及住宅混合用地共六十五點九英畝，該地段是介於軍器廠街、高士打道、波斯富街、禮頓道、摩理臣山道、灣仔道及莊士敦道之內；㈢政府團體機構及社區用地共六十六點二英畝；㈣遊樂用地共三十四點五英畝；㈤其他指定用途之土地共九點三英畝。灣仔區現有的人口估計約爲十六萬，預料在全部發展完成後，人口將會增至大約二十萬。

區氏又說：在未來建設上，區內將有工藝學院、消防局及消防事務處總部、無綫電通訊中心、污水化淨廠、公共汽車及渡海輪廣場、多處憩息及遊樂場所、擴闊及改善海傍大道、建築堅拿道跟軒尼詩道之天橋、公共小型巴士終站、計程汽車停泊處、多層停車場、小型商用航空管理建築物、學校及醫院等。

灣仔民政主任關佩英表示：該處將於兩星期後再舉行一次會議，以便聽取及搜集有關人士對該分區制大綱圖之意見。如有需要時，請聯絡該處職員梁永生，電話H七四二二八一。至於有任何提議或意見，亦可用書面提供，在本年四月廿五日前直接寄往中環美利大廈十八樓，香港城市設計委員會秘書收。

保良局兒童春季旅行

【本報訊】保良局婦孺昨日上午九時半由各總理暨教職員率領春季參觀旅行植物公園，參加婦孺約三百人，分組遊覽，並舉行攝影比賽，分別獵取景色，多以盛放之杜鵑花作爲攝影對象，教師則隨時從旁加以指導，婦孺興趣熱烈。午間圍坐野餐，及分組自由活動，各兒童對於國內之奇禽異獸，更覺喜愛。

製衣廠東主被人淋鏹水

【本報訊】一名四十餘歲男子，昨在何文田勝利道登上一部私家車外出時，慘遭人用類似鏹水的酸性液體照頭淋下，致灼傷頭、面、肩等部份。事後，傷者負創追擒行兇者，惟終被行兇者逃脫，祇有自行報警返院急救。

據悉：傷者名柯傑林，四十二歲，住勝利道五號B某樓。他曾在梳士巴利道開設一間製衣廠，現時則係在九龍城經營別業。

這宗事件是於昨下午五時左右在勝利道九號門前發生。據悉：當時傷者離家落樓，在上址門前登上一部車牌「AP八七×三」的私家車，正擬開車離去的時候，突然有一名約三十餘歲的男子由後走向該車，用類似鏹水的酸性液體向傷者照頭淋下，致傷者當場被灼傷頭、面和肩等部份。事後，傷者隨即推開車門，跳出車外，負創追擒行兇者，惟終被逃脫。

美國馬來西亞金融行 定下月初在本港開幕

【本報訊】本港經濟日趨繁榮，工商業欣欣向榮，一日千里，社會安定，因而吸引外地資金流入本港，投資及發展工業日漸增加。最近美國僑資集團聯合香港及東南亞（馬來西亞、星加坡）財團山實業機構，在港創設美國馬來西亞金融行，目的在溝通各地工商業投資及扶助本港工業之發展。該行已擇定德輔道中五十九號地下爲行址，現加緊裝修中，定四月六日盛大開幕。

該行董事長曾錦山，係東南亞及馬來西亞華僑領袖，亦爲當地銀行業、金融業、建築業及其他工業等界之巨子，在馬來西亞投資極爲廣泛，創設山實業聯合（星加坡）有限公司，集團資產達億元港幣之巨。附屬機構有：西馬吉隆坡山地產實業有限公司、馬來西亞婆羅洲金融行、東馬（婆羅洲）山地產實業發展有限公司、山實業石廠有限公司、星加坡山實有限公司、山酒店有限公司、山電子工業有限公司，印尼方面有：印尼山木材有限公司、馬婆銀行有限公司、印尼山電子廠、印尼山鋼鐵廠。汶來有美國馬來西亞金融行及山建築公司等等，業務遍東南亞，實爲不可多得之僑領實業家。至於該行副董事長鄧文華，亦爲美國著名僑領之一，在美經營地產、財務、保險、旅遊及超級市場等等，聲譽卓著。董事有四邑商界聞人、旅遊巨子黃國華、美僑領周家京、法界聞人黃錦成、黃秉德、東姑鴨都拉殿下、安德列彼地等。

醫療輔助隊宴賀馮秉芬

【本報訊】醫療輔助隊將於明日在海運大廈海天酒樓舉行週年聚餐會。屆時，出席者尚有消防事務處長胡兆熾醫生，防衛司勞務德及其他政府官員與社會名流。參加聚餐的來賓及隊員將約有一千人。最近榮獲英女皇賜封爵士的馮秉芬議員及其夫人，將以貴賓身份參加該次聚餐會。

天氣預測

吹輕微至和緩東至東南風，晨早時密雲，日間有陽光，天氣和暖。午間最高氣溫約爲攝氏廿四度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十九度，濕度爲百分之八十一。

大嶼大澳道 下週一啓用

【本報訊】港督戴麟趾爵士，定下星期一主持大嶼山大澳道啓用禮。此一耗資四百萬元興建的道路，可使大嶼山最遙遠及最大的一個鄉鎮大澳與其他地區，包括羗山、涌尾及梁屋連接。

該路長達兩哩，可使大嶼山西部的鄉村，如昂坪（著名的寶蓮寺位於此處）及羗山，今後就近從大澳購取糧食，而無須長途跋涉前往銀礦灣採購。

青山道一段 行車時速 限三十哩

【本報訊】在新界藍地路口附近的一段青山道，由今日上午十時起，將限制行車時速。任何車輛經該段路時不得超過時速三十哩。該段青山道係在藍地與藍地道交界處以南約二八五碼及北約五八五碼。屆時該處將放置適當之交通標誌，以指導駕車人士。

校際音樂賽成績

聖約翰副堂：鋼琴獨奏：㈠黃天賜，九十分，聖保羅男女中學。㈡陳美珠，八十八分，協恩中學。㈢曾芷華，八十七分，九龍崇眞中學。

鋼琴鳴奏曲獨奏：㈠曾芷華，九十分，九龍崇眞中學。㈡劉綺華，八十八分，聖保羅男女中學。㈢羅徵諄，聖保羅男女中學，梁掌球，聖保羅男女中學，錢國美，聖保祿中學，八十六分。

歌德學院

蕭邦組公開鋼琴獨奏：㈠蔡慧雯（八十八分）九龍馬利諾書院，㈡蕭澤麗（八十七分）九龍馬利諾，㈢馬密林賀（八十六分）香港拔萃男書院。

大會堂

英詩朗誦（男子九歲以下公開組）㈠史提芬·必確，八十八分，鯉魚涌英童小學。㈡周柏迪，八十七分，德信小學。㈢黑占尼·米高，八十六分，九龍英童小學；賓必確，八十六分，九龍英童小學。

英散文誦讀（華籍東方籍男女子中四組）㈠張露霖，八十九分，香港聖方濟各。㈡司徒允莊，八十八分，聖保羅男女中學。㈢黃玉環，聖心書院；梁卓姬，八十七分，香港救恩書院；張娟薇，香港瑪利諾；夏田史提拉，八十七分，玫瑰崗學校。

荃灣官立中學

粵語中詩個人朗誦—女童組（小一）。㈠凌志歡，八十七分。㈡王月興，八十六分。㈢盧偉娥、區喜蓮，八十五分。

粵語中詩個人朗誦—男童組（小六）。㈠黃興華，八十七分。㈡盧耀偉，八十六分。㈢趙海山，八十五分。

粵語中詩個人朗誦—男童組（小五）。㈠何志英，八十八分。㈡梁晴坤，八十七分。溫國強，八十七分。㈢李柏基，八十六分。

粵語中詩個人朗誦—男童組（小四）。㈠招瑞興，八十八分。㈡石榮昌，八十七分。㈢鄭逸華，八十六分。

粵語中詩個人朗誦—男童組（小三）。㈠方傑豪，八十八分。㈡蔡達明，八十七分。㈢陳耀坤，八十六分。

粵語中詩個人朗誦—男童組（小二）。㈠黃雄偉，八十八分。㈡沈昇裕，八十六分。㈢許就成，八十五分。

粵語中詩個人朗誦—男童組（小一）。㈠謝錦雄，海壇街官立下午小學，八十六分。㈡石天明，海壇街官立下午小學，八十五分。㈢賴錦雄，信義學校，八十四分。

粵語散文個人朗誦—女童組（小六）。㈠史倩霞，海壇街官立下午小學，八十九分。㈡游美玉，海壇街官立下午小學，八十八分。㈢鄭玉娥，信義學校，八十七分。林潔琴，信義學校，八十七分。

粵語散文個人朗誦—女童組（小五）。㈠吳麗霞，德貞學校，八十六分。㈡羅齊喜，海壇街官立下午小學，八十五分。㈢林潔蘭，信義學校，八十四分。

粵語散文個人朗誦—女童組（小四）。㈠張惠玲，海壇街官立下午小學，八十五分。㈡馮婉眉，海壇街官立下午小學，八十四分。㈢黃珊珊，海壇街官立下午小學，八十三分。

粵語散文個人朗誦—女童組（小三）。㈠黃潔虹，海壇街官立下午小學，八十七分。㈡施培芳，海壇街官立下午小學，八十六分。㈢周美玲，海壇街官立下午小學，八十四分。

大會堂音樂廳（下午六時卅分）

男女混聲合唱（挑戰組）：㈠聖保羅男女中學，九十一分。㈡青年會中學，八十八分。

女聲合唱組（下午七時十五分）：㈠聖士提反女校，九十一分。㈡拔萃女校，九十分。㈢聖芳濟書院，九十分。㈢香港新法書院，八十八分。㈢聖嘉勒女子中學，八十八分。

廿四日成績

荃灣官立中學

國語中詩集體朗誦—女童組（小四至小六）：㈠海壇街官立上午小學，八十一分。㈡海壇街官立下午小學甲隊，八十分。

國語中詩集體朗誦—男童組（小一至小三）：㈠海壇街官立下午小學，八十一分。

國語中詩個人朗誦—男童組（小一至小三）：㈠廖志榮，八十分。（此組祇一人參加，故不頒與名次）。

粵語中詩集體朗誦—女童組（小一至小六）：㈠海壇街官立下午小學，八十八分。㈡麗澤譚馨康小學，八十六分。㈢荃灣信義學校，八十五分。

粵語中詩集體朗誦—女童組（小一至小三）：㈠海壇街官立下午小學，八十八分。㈡寶血會德貞學校，八十五分。㈢麗澤譚馨康小學，八十四分。

九龍華仁

西簫二重奏：㈠李大流、周景成（九十分）青年會中學。㈡孔祥賢、葉沃明（八十九分）青年會中學。㈢陳志堅、葉德良（八十八分）青年會中學，黃貴冬、盧沛霖（八十八分）青年會中學。

西簫合奏：㈠青年會中學A隊（九十分）。㈡青年會中學B隊（八十九分）。㈢青年會中學C隊（八十七分）。

初級組西簫樂隊：㈠聖彼得小學（九十分）。㈡聖安東尼小學下午班（八十七分）。

中級組西簫樂隊：㈠青年會中學（九十三分）。㈡聖士提反女校（九十分）。㈢崇蘭中學（八十六分）。

口風琴樂隊：㈠喇沙書院（九十分）。㈡聖約瑟中學（八十九分）。㈢德明中學（八十七分）。

英國文化館

粵語散文朗誦（小二男子組）：㈠林國成，八十八分。㈡劉施安、周嘉清，八十六分。㈢周志強，八十五分。

粵語中詩朗誦（小二男子組）：㈠李天祥，九十分。㈡李永逸、洛寶天、葉錦仁，八十八分。㈢吳榮基、關永安、周嘉安、蘇健貴，八十七分。

粵語中詩朗誦（小一男子組）：㈠羅愛玲，八十九分。㈡許芬雯、高琦康、吳雲涵，八十八分。㈢彭嘉瑞，八十七分。

粵語散文朗誦（小二女子組）：㈠李少玲，八十七分。㈡呂美珍，八十五分。㈢賓萍萍，八十四分。

永安銀行有限公司開派股息通告

本銀行一九七〇年度股息紅利業經本年三月二十五日股東常會議決自本年三月二十六日起開派請各股東携同息摺到本銀行簽領爲荷

永安銀行有限公司謹啓

一九七一年三月二十六日

春季新花衣料

花園錦簇·款式萬千

名廠新貨·鬥麗爭妍

日本帝人帝特龍（素色及印花數十種）

澳洲"SEKERS"印花綢印花喀士

法國"RAC INE"高級絲喀及毛喀士

瑞士64"C RIMPLENE"

瑞士"SC HWARZENBA CH"TER SUISSE

（顏色數十款有織花條子銀綫）

瑞士"FORSTER"高級綉花衣料

（有配色套裝及晚裝）

品類太多　難以盡列

美孚新邨 進入第五期

美孚新邨第五期花園洋樓開始預售

美孚新邨，無論地區環境，設備裝置，管理服務，生活享受，以至購物娛樂，無一不是最上乘的，加上材料最好，樓價合理，「靚樓」之名不脛而馳。所以，美孚新邨在香港人心目中已經成爲「理想之家」，搬進美孚新邨的人，早已舒舒服服地安居下來；享受着寧靜美麗的居住環境和一切生活上的方便。現在，美孚新邨第五期花園洋樓開始預售，購買「靚樓」的人仕勢必踴躍，敬希儘早駕臨參觀訂購。

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4

尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

舊衣換新恤

舊衣一件值即

$5

換取任何新款恤衣

舊衣濟貧

自己換新

利己利人

請到……

伊人

小啓

敝公司此次舉辦「舊衫換新恤」運動，所收回之舊衫將分送濟貧之用，港九及新界各慈善社團如需舊衫濟貧者，請將領取數量逕函香港郵箱二〇八八號，以備登記安排分發爲荷

伊人恤有限公司

毒馬案馬房助手王登平供述
次被告謂毒馬藥 係由彭利來供給
彭賭連贏位大勝曾贈送萬元

【本報訊】六名男子包括騎師彭利來及馬伕與無牌醫生被控串謀毒馬案。昨續在維多利亞地方法院由法官楊鐵樑聆訊。由主要証人林雲亮馬房得力助手王登平供述次被告張勇華告訴他毒下藥於百搭、寶福海、過得去、東方之寶、有利、足水及黑天鵝等駒。並謂：當彭利來勝出三寶那場，曾叫張等下藥於勁敵黑天鵝及足水，其後彭因投注那場連贏位（每票派彩二百八十七元），曾給了張一萬元。

因控方証供，押候今晨續由王登平出庭作供。

此案被告男子六人：㈠騎師彭利來，卅七歲，報稱公司董事；㈡張勇華又名張仔，廿二歲，馬房助手；㈢鄧輔民，四十九歲，無牌醫生；㈣林旺輝，又名牛波，卅九歲，茶樓夥計；㈤陳鴻明，又名黑飛，十九歲，馬房助手；㈥秦騰權，又名細珠，廿一歲，馬伕。

六被告分別被控四項串謀騙馬迷罪名（已詳見前報）。

聞風到庭聽審的非常擠擁，法庭為之座滿。首被告彭利來仍身穿咖啡色西裝，一早即到庭坐候。

此案開庭後，主控檢察官首先將一本英女皇御准賽馬會所刊印之一九六九年至七零年全季賽馬成績紀錄呈堂，並費時凡半句鐘，將其內容向庭詳作解釋。跟着既由控方第一名証人即馬會裁判員雅城士出庭作供（按雅城士亦有到庭，但全在一旁聆聽）。但主控援引最近頒行之刑事證訴推行程序第六十五條第五節，在辯方大律師不反對下，祇由法庭書記宣讀証人所作供詞。大意如下：雅氏加入馬會為會員已有廿二年，但担任為義務裁判員則有五載（按馬會裁判員兩名為雅城士、黑邊迎登及助理裁判員兩名為哥頓及德嘉）。在一九六九年十月十一日至七零年四月十八日期間，由他負責裁判，並曾簽名於呈堂之成績紀錄表上的共有廿八場，其中一場爆冷，可能是有舞弊，這是如控方所指，即在一九七零年一月三日週年大賽馬次天第四場香港會盃賽，由第三班馬跑一英里一七一碼，十一駒上陣，彭利來之霸王女冠軍（按獨贏派彩六十四元），麥美倫之過得去亞軍（按連贏位派彩六百八十九元），鄧棣池之忠友季軍。主控向庭指出是場被疑下藥之馬為忠友、東方之寶（騎師李家强，跑得硬頸四）、秀勝（騎師孫竹生，跑第五）及有利（騎師告魯士，包尾而回）。隨由法庭書記詳讀，由証人担任之廿八場比賽詳細紀錄，包括日期、出馬幾多匹、何駒跑獲冠亞季軍等。

控方第二名証人為林雲亮馬房助手王登平，其左手還掛着繃帶出庭作供說，他現年卅四歲，住在跑馬地桂芳街馬會華員宿舍。一九五三年當他十七歲時已投入馬會做馬伕，至一九五六與五七年間才轉在林雲亮馬房為助手，同時協助馬會教練忘擦疏教導一般馬伕及助手習騎，暑期休息時在上水騎校。賽馬季在快活谷，計由他負責教導的有四班，每班五六人。一九六八年，他在上水騎校任教期間，其中一學生是次被告張勇華，又名張仔，又名乖乖，本來他與張之父亦相熟，因張父亦是馬伕，同時他亦識第五被告陳鴻明，又名黑飛，及第六被告秦騰權，又名細珠，亦是他的學生，較張低一班者。秦在上水騎校習騎，放暑假後即離去，沒有繼續學習。

記得於一九七零年元旦日，他和張談及賽馬貼士，尤其是有關本身所屬馬房各駒機會，不料張卻這樣說：「你馬房的百搭和寶福海唔贏得。」他乃說：「百搭和寶福海原有機會取勝的，但張仍堅持謂不會取勝。至是他對張說：「大家一場同事，請告訴我因何不能取勝。」張則答：「這是各人的意見不同吧。」及比賽結果，百搭跑獲季軍，寶福海更跑得硬頸四。至此，主控問証人：「這場你投注在那一駒？」証人答：「我因喜歡另一駒，故亦沒有投注這兩駒。」（按是場冠軍為鄧棣池之大會日，獨贏派彩五十六元四角，亞軍彭利來之地利，連贏位派彩三百一十九元）。

証人續說：張又提及高賽，這駒本屬於他的馬房的，（按是在同日第五場由洪雯策康騎出賽，結果跑第六，是場為縷女銀袋賽冠軍為潘光之大力，獨贏派彩七十八元二角，亞軍許棠雄之英偉王子，連贏位派彩八百零五元），他認為有可勝機會，但張卻表示「沒有」。最後提及是最後一場（按同日第九場）得捷，張又謂這駒沒有機會取勝。主控至是問証人對此駒之意見，証人說：得捷是一匹有脾氣的馬，所以他也不喜歡，以為不會贏，結果，卻跑獲冠軍。

賽前能知 馬匹勝負
一再追問和盤托出

賽後証人遇張，乃問張何以會知道百搭及寶福海不能勝，是否騎師不「去馬」，究竟憑何本領看出來？張支吾以應，及次天，証人又和張晤面，張告訴他過得去及東方之寶亦無法取勝，他追問怎解，張不答，後來過得去果然屈跑第二（按這即彭利來勝出霸王女場冷之一場）。他覺得出奇，所以翌日即再追問究竟，至是張才透露說：「我們已俾野這些馬食。」並謂百搭、高賽及得捷亦有下藥。証人於是勸告張說：「點解你咁樣做，你知否除了馬會所規定的食料外，其餘的會不准餵給馬匹。」張答：「沒有人知道的。」証人再從實勸張說：「大家老友，希望你不要做這種犯法之事。」

這年大賽馬共四天，張對証人說：「我暫時會不下藥於馬匹，因為這些藥是由人供給我的。」証人追問張是誰給與的，張答：「那人你也識，就是彭利來。」証人即說：「彭利來不會做這種事呢？」張說：「彭利來亦吩咐我，跑完這場馬之後，不要再向他討藥，如要的話，不如轉向鄧醫生（按即第三被告）。」証人說，他本人和鄧亦相熟，識鄧已有三年。

証人又說：他和張談及馬匹之事，通常是在馬房外，有時在比賽將開跑的閘前，有一次張問他鄰得能否取勝？他答這馬很勇，倘有機會，祇怕同場另兩馬小飛俠及的確叻。張說小飛俠難騎，他即說難騎亦要怕，但張最後卻說，這兩馬已被「釘死」，其後証人才知原來他們已下了藥於兩駒，（按小飛俠在七零年一月十日週年大賽第三天第一場上陣，結果跑第六，是場冠軍夏森有之的確叻，亞軍許棠雄之鄰得，季軍劉昭雄之士王子）。証人又說：這場我投注於自己馬房之馬鄰得。

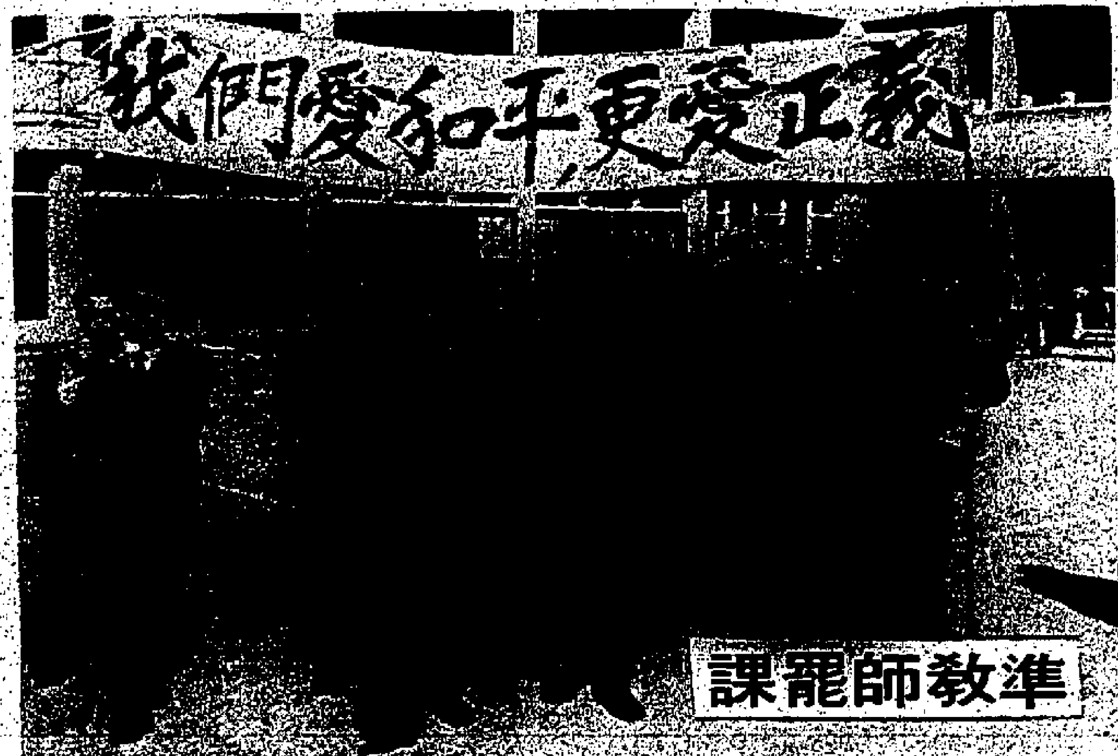
這天在第二場賽後，他在閘前見張，張又告訴他第四場風流劍俠會「死火」（即會輸之意）（按是場風流劍俠由郭子猷出策，結果跑第五）。

証人又說：他在一月十日至十七日期間，和張常討論各駒機會，見張每謂這駒「唔得」，那駒又不會勝，曾極力勸張收手，但張卻答：「這祇有你知我知。」他再問張：「你自己馬房的馬可以做手腳，但人家馬房的如高賽、過得去及有利等則怎樣去做？」張答：「可以搵第二個人去做。」他不厭求詳地追問是誰去做？張答：「過得去乃馬仔去做，高賽是仔仔即黃祥良及細珠和秦騰權去做，有利則他亦不知由誰去負責下藥。」

証人謂於賽後向灣仔（按亦是馬伕）查問是否曾下藥整蠱過得去？

在一月十七日週年大賽第四天，在上午九時，他在馬房外見張，張告訴他足水及黑天鵝已「釘蓋」，並說他和黃祥良已做了手腳於兩馬，因為彭利來想殺出三寶，而認為最大的勁敵，就是這兩駒，（按這場是週年大賽第四天第五賽事，結果，彭利來策三寶奪標，獨贏派彩廿八元六角，亞軍李家强之飛快，連贏位派彩二百八十七元，季軍告魯士之年茂）。

証人曾警告張不要向他馬房的馬下手，否則將告訴馬房主任，但張知及警告証人說：「倘有人知道其事，這必是你洩露，那時我會拖埋你落水，話你亦有份做。」三寶果然勝出，張很開心，據張告訴他，彭在賽後給了他一萬元，因為彭投注於這場的連贏位而大勝，供至此，証人露出很疲倦的狀態，不時以手支頭，同時在主控問他這場跑出連贏位是那兩駒，証人竟答了黑天鵝和飛快，後來再問，才承認答錯了，其實是三寶和飛快。這時已下午五時，官諭押候今晨續訊。



準教師罷課

葛量洪學院的三百餘名男生，昨晨因抗議當局對教師薪給新制，展開罷課，並持橫布幅遊行校舍一週。（本報記者張榮基攝）

北京道危樓居民 未准延期遷出 部分徙置葵涌

【本報訊】九龍北京道十號被宣佈為危樓的居民，於週前向民政司署提出三項書面要求，乃為請求延期遷出，增加補償及在葵涌區獲得分配住所，現已由民政司署給予函覆。

民政司署在其覆函內指出：鑒於有等居民請求遷往葵涌區，徙置事務處現已決定在該區的石籬新區，撥出一批空房以安置他們。由於該新區內現有的空房僅足容納一千三百人，而全部受影響的居民約有四千人，雖則有七百人已表示選擇遷往秀茂坪新區，但石籬新區的空房仍不足分配，爲公平起見，此等空房將依居民申請的先後次序，按照先到先得的原則而配出，至於額滿見遺的申請人，則須遷往秀茂坪新區居住。

關於延期封閉該批樓宇的問題，覆函內解釋：當局對居民所提出的要求，深表同情，但為了他們的安全起見，絕對不能容許他們在有倒塌之虞的危樓內居住。申請封閉樓宇的建築事務主任，在申請聆訊時必須向法官提出充份的理由，在法官認爲滿意後方會獲得批准。

覆函內又提及有關賠償的問題，指出：北京道危樓居民所獲得賠償的數額，是參照業主與住客（戰前樓宇）條例而釐定，與由私人業主申請重新發展物業給予住客賠償並無分別。

民政司署在覆函向居民提出保証：他們所得到補償及爲他們所作另行安置的安排，與其他危樓居民比較，絕對公平及不會受到偏差的待遇。

護士薪給新制擬訂 至七五年男女同酬

【本報訊】政府對於一九七〇年七月宣佈對護士及若干有關等級人員實施同工同酬辦法，而對於担任有關等級之新工作人員之新薪給制度，即將按照「工作應得之報酬」原則而擬訂。

此種新護士薪給制度，對於男女工作人員最後均將適用，而男女工作人員間前此存在之不同職位名稱，將告消失。

凡屬「護士」以外之一切名稱，均將改訂，以避免兩性間之分別。

所有現職人員，一如當局所答應者，可繼續支取現行之薪給，作爲一種私人權利。惟在升職之後，即按照新薪給制度支薪，而女性則於一九七五年與男性同酬，至於所支取之數目，絕不致少於其未升級時所支取者。

總而言之，參加護士工作之新工作人員之新薪給，及在升級後所支取之新薪給，將在目前男護士與女護士所支之薪給之間。

男性工作人員在每次升級時，或未能獲得如此之高薪，他們現時已與女性有同等之晉升機會，而此等機會則爲他們從前所沒有的。

有關僱用人員之新條件適同新訂薪給與等級制度詳情，已依照正常途徑商予護級高級公務員評議會屬下三個主要職員協會。此等條件可參照政府衛生處特別薪給類內，其詳情如下（新薪給制度與現行男護士薪給往往不能作一簡單比較，括弧內者為現行之薪給數目）（表內之名稱是暫擬性質）：

護士總監月薪六，三五〇元（五，八九七元）

高級護士長月薪四，八九三元至五，二二六元分兩次遞增（四，七九五元至五，二二三元）

一級總護士長月薪四，二三三元至四，五六六元，分兩次遞增（三，九九四元至四，三八九元）

二級總護士長月薪三，四二二元至四，〇六六元，分四次遞增（三，四一一元至三，八〇〇元）

高級護士師月薪三，四二二元至四，〇六六元，分四次遞增（三，四一一元至三，八〇〇元）

護士講師月薪二，五九〇元至三，一三〇元，分四次遞增，女性（二，三七七元至二，八八六元），男性（二，七七六元至三，二六〇元）

高級護士長月薪二，四五四元至二，九九五元，分四次遞增，女性（二，二六六元至二，七五四元），男性（二，六六四元至三，一三七元）

護士長月薪一，五二九元至二，三一九元，分九次遞增，女性（一，六二一元至二，一五四元），男性（一，九八七元至二，五五三元）

護士月薪八八九元至一，六〇二元，分十一次遞增，女性（八五五元至一，四七三元），男性（一，〇四四元至一，八一一元）

見習護士月薪五一五元至五九八元，分兩次遞增，女性（四三八元至五三八元），男性（五一五元至六三八元）

一級總護士長（精神病）月薪四，二三三元至四，五六六元，分兩次遞增，女性（三，九九四元至四，三八九元），男性（四，二三四元至四，五六四元）

二級總護士長（精神病）月薪三，四二二元至四，〇六六元，分四次遞增，女性（三，四一一元至三，八〇〇元），男性（三，七三九元至四，〇六八元）

護士講師（精神病）月薪二，五九〇元至三，一三〇元，分四次遞增（二，七七六元至三，二六〇元）

高級護士長（精神病）月薪二，五九〇元至三，一三〇元，分四次遞增，女性（二，三七七元至二，八八六元），男性（二，七七六元至三，二六〇元）

護士長（精神病）月薪一，六〇二元至二，四五四元，分九次遞增，女性（一，六九八元至二，二六六元），男性（二，〇七六元至二，六六四元）

護士（精神病）月薪九三一元至一，六七四元，分十一次遞增，女性（九〇七元至一，五四四元），男性（一，一〇九元至一，八九九元）

見習護士（精神病）月薪五五六元至六四〇元，分兩次遞增，女性（四七二元至五三八元），男性（五五四元至六三八元）

高級營養學專家月薪三，四二二元至四，〇六六元，分四次遞增，（三，四一一元至三，八〇〇元）

營養學專家月薪一，五二九元至二，九九五元，分十四次遞增，（一，六二一元至二，七五四元）

護士督導員及訓練主任月薪三，四二二元至四，〇六六元，分四次遞增，（三，四一一元至三，八〇〇元）

高級健康事務訪問員月薪二，四五四元至二，九九五元，分四次遞增（二，二六六元至二，七五四元）

健康事務訪問員月薪一，五二九元至二，三一九元，分九次遞增，（一，六二一元至二，一五四元）

助理健康事務員月薪七二三元至一，三八三元，分十二次遞增，（六七三元至一，四〇二元）

見習健康事務員月薪五一五元至五五六元，分一次遞增，（五〇二元至五三八元）

高級助產士月薪一，三一六元至一，四五六元，分二次遞增，（一，一〇一元至一，二一六元）

助產士月薪五九八元至一，二四八元，分十三次遞增，（五一五元至一，〇四八元）

見習助產士月薪四三二元至四七三元，分一次遞增，（三七八元至四〇八元）

助理護士月薪四七三元至八八九元，分十次遞增（四七二元至八八五元）

見習助理護士月薪四〇六元至四三三元，分一次遞增（四〇八元至四三三元）

牙科護士月薪八八九元至一，六〇二元，分十一次遞增（八五五元至一，四七三元）

X光助理員月薪四〇六元至八八九元，分十二次遞增（四〇八元至八八五元）

港大教師集會 要求改善待遇

【本報訊】香港大學教職員與校方正發生爭執，他們認為，目前的若干差別待遇須宜檢討；同時，本地與海外教職員之待遇均應改善。各院系並已開始分別舉行會議，透過議案，向校方清楚表示他們的要求。

據悉：理學院已首先開會，校長樂品淳亦出席。會中一致決議：㈠非因國籍、出生及永久居留地之不同而待遇差別。㈡要求取銷現時之有差別住屋政策。㈢所有教職員均應有住所。㈣回鄉度假或到外地研究之教職員及其眷屬，均應給予同程度之待遇，而不問其國籍、出生及永久居留地爲何。

據了解：其他院系之會議，亦將就此等議案加以取決。

較早時，若干本港之教職員曾投函報端，對他們的待遇低於外籍同事，表示不滿。

電話公司去年 獲純利五千餘萬元
末期股息一元四角

【本報訊】香港電話公司去年全年度純利五千三百零六萬二千五百二十五元，該公司董事局建議去年末期股息每股派一元四角。並定於下月八日舉行第四十二屆股東週年常務大會。

香港電話公司去年十月所派的中期股息每股六角，共派一千三百萬股。所以此次董事局建議派一千三百萬股末期股息每股一元四角應遞邊的話，該公司去年全年共派每股息二元。

據悉：電話公司仍繼續添置機樓，以設置所需的電話通訊器材，現時馬灣、龍翔道山頂、粉嶺及香港仔的新機樓已落成。

華富、柴灣、大埔的機樓及位於洛克道的電話大廈，亦將於本年底興建。有關新大廈的計劃，不僅可於一九七二、七三年間用以容納新的中區機樓，且可供應較大的地方作爲長途電話接駁機房、電子計算機部及增設萬字樓之用。

據悉：至去年年底，本港的電話線路共達四十七萬零二百二十條。而本港的電話分配額約合每一百人口可有電話十四點二六具，在亞洲各國僅次於日本。

今年扒龍舟 娘子軍參加

【本報訊】今夏本港婦女將打破我國二千五百年歷史，首次參加龍舟競渡。

自有端午節以來，賽龍舟向爲男兒活動。近年雖有外國人參加，但女子從未介入。

但今年五月二十八號，香港婦女將打破傳統，參加競賽，並料將成為大埔賽龍舟之主要吸引節目。

大埔區賽龍舟籌備委員會已成立，並決定安排若干新節目。據了解：最少已有兩隊娘子軍答允參加表演，並希望稍後能有更多女子龍舟參加。男子方面：大約有三十二隊，包括漁民、軍人、警察、工人及理民府職員。

千萬富翁遺產 承繼訟案押候

【本報訊】千萬富翁鄭國生遺產承繼權案，其子鄭中邦（遺產保管人之一），另一爲渣打銀行信託部，昨向高院提出上訴，反對副按察司貝理士於去年十二月日裁定遺產保管人有權替一名並無子嗣之遺產承繼人的遺孀，依照遺囑規定選領一子作爲合法繼承人之判決，合議庭聆訊將案押候下周一聆訊。

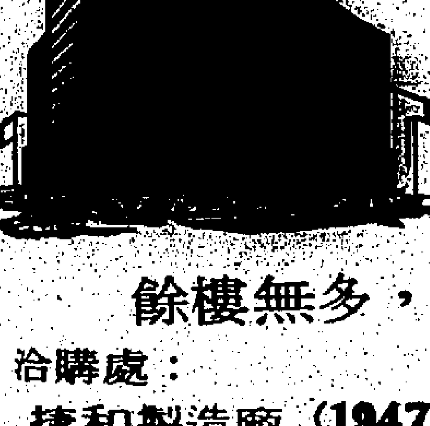
有關該遺囑之內容，保規定如某一遺產承繼人去世，又無子者，遺產保管人有權依照規定，在鄭氏家族中選領一名五歲以下小孩，且必須是客家人，作為該遺產承繼人之合法承受者，而遺產保管人在最近自馬來西亞選中一名鄭平安（譯音）之小孩，並於上週五向高院申請將該名字列入合法承繼者名單內獲准，至於該已去世之遺產承繼人，乃鄭國生之次子鄭中輝，其遺孀鄭阮玉蘭，依據華人習慣法，領養一子以承受其夫所應得之遺產，而此舉係獲上訴人鄭中邦同意者，但遺產保管人反對，於是發生此宗遺產訴訟案，自經上週五高院合議庭批准將「鄭小福」（鄭不安）列入合法承繼名單後，鄭阮玉蘭已申請退出此案，因此，現祇餘鄭中邦一人提出上訴。昨開庭後，代表該小孩之胡鑑大律師表示雙方現試圖在庭外協商和解辦法，故申請將案押候，獲合議庭批准。

沙田一女童 墮海溺斃

【本報訊】一名五歲女童，昨午在沙田壽紡附近遇溺，經送院救治，但在抵院時已告不治斃命。

死者名何金妹，五歲女童，昨下午二時許被發現在新界沙田壽紡對開不遠的海面遇溺，經救起後，即送往沙田診療所急救，但抵達後被証實已死亡。

警方調查後，認爲死者係由該處附近一艘泊岸的艇上失足跌下水中而遇溺的，並無可疑之處。

新型
美嘉工業大廈
官塘偉業街
建至九樓　本年九月完成
分層出售、分期付款

現代廠房
柱位特少
光線充足
材料上乘
餘樓無多，欲購從速
洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大廈701室　電話：H236193
九龍土瓜灣貴州街二號　電話：K622345
恆興建築有限公司
香港萬宜大廈四樓327室
電話：H230685・H226232　或地盤辦事處

山頂僑福道
喬苑
山頂的半山
中區的郊外

山頂最高貴住宅
每層二千三百呎
建築完成　即買即住
外型人人讚　材料冇得彈
僅餘三單位
利興置業有限公司
香港恆生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話：二三七八八五　二三〇五七三

香港仔地王之王
樓高12層　戶戶單邊
地下二三四樓商業用
金香大廈
香港仔大道二二四－二三〇號
年期九九九

利興 置業有限公司
香港恆生銀行大廈十樓1005室
電話：H 237885　H 230573

清明節近 孝思先親
佛聯法會 廣濟病人
香港佛教聯合會為籌募佛教醫院經費啓建辛亥清明普利思親法會
恭請
泰國華宗大尊長普淨上座
本港諸山長老大德
蒞會主法
法會日期：新曆四月五日（農曆三月初十）起七晝連宵
法會地點：香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學即日起接受附薦及延生植福
登記處：香港灣仔洛克道338號三樓香港佛教聯合會

櫻花節團將爆滿　請速參加
各國另有五天，七天，九天，十二天，南韓十四天
日本 九州 大阪 東京漢城 12天3月27日 4月10.17 14天24.27日
東京國際貿易展覽會 4月16日開幕
出發日期
北海道團 五月12、16、22日
台灣 九天 四月4日、10日 五月15日、29日 6月12日26日
星馬泰 十天 四月4、9、24日 7月10日24日 五月16日、29日 8月7日14日
星泰七天 四月九日特價 HK$2,000
印尼星泰 十天 三月27日 五月12日 四月4日23日
手續由本社全部負責辦理・簡便・
免費 各地特約代訂酒店 申請 美加歐洲留學生移民
大地旅運社 香港中環萬宜大廈二樓124室
電話：H二三三二六〇 H二三三二五七

1971年最新運到
春季西服，套裝褲。
各國名廠新鞋，靴等。
清倉存貨在：
香港中環安蘭街13號傾銷。
（即舊南華早報對面）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）彌敦道一七七號（二）海運大廈二樓一四〇室